



## Маттаның хош хабары

### Гириш

Бу китап Исаның шәгирди Матта тарапындан язылды. Матта Иса душмазындан озал салгытчыды. Эмма Иса Месих билен болан душушық онун дүйніәгарайшыны дүйпөтер өзгердійәр. Иса оны Өз ызына зәрмәге чагыранда, Матта бада-бат кәрини ташлап, Онуң ызына дүшийәр. Матта Иса нирә гитсе, Онуң билен биле гидійәр ве соңра Онуң 12 ресулының бири боляр.

Матта өз китабында Көне Әхт язғыларына йығы-йығыдан салғыланыр. Ол китабыны Исаның несил дарагтыны беян этмекден башлай. Шейле этмек билен, ол Исаның төтәнликден пейда болман, эйсем Көне Әхтдәки вадалара گөрә догланығыны ныгтаяр. Матта Исаның Месихдигини, Онуң пыгамберлер аркалы вада берлен Патышадығыны аян әдійәр. Пыгамберлер Иса Месихин Давут пыгамберин

неслинден доглуп, Худайың Шалығыны беркаар этжек Халасгәрдигини мұңларче йыл озал айдып гечипдирлер. Матта өзүнин шаят болан вакаларыны беян әдип, Иса Месихин докрудан-да Худайың Оглудығыны тассыкляяр.

Матта Худайың Шалығы барада өрән көп язяр. Ол бу Шалығың ғұндарда, я ғұнбатарда, я хайсыдыр башга бир ерде дәл-де, адамларың өзлерини Иса табшырып, Она зерен ерлеринде беркаар болындығыны оқыжыларына мәлім әдійәр. Иса Месихе иман әдип, Онуң табшырыкларыны бержай әдійән ислендиқ адам докры дурмушда яшап, Худайың Шалығыны мирас аляр.

Матта өз китабында Исаны Мугалым дийип атландыряр, себеби Иса Мукаддес Язғылары долы ыгтыярлылық билен тесвирләрди, Худайың Шалығыны Шаят хөкмүнде беян әдерди.

### Мазмұны

Иса Месихин несил дарагты ве доклушы.....	1:1–2:23
Яхя пыгамберің хызматы .....	3:1–12
Исаның чұмдұрилмеги ве сыналмагы.....	3:13–4:11
Исаның Желиле велаятындақы хызматы .....	4:12–18:35
Желиледен Иерусалиме ченли .....	19:1–20:34
Ің соңқы хепде ве Иерусалим шәхерине гирмети .....	21:1–27:66
Реб Исаның өлуми ве дирелиши .....	28:1–20

## 1-нжи бап

### *Иса Месихин несил дарагты (Лука 3:23-38)*

<sup>1</sup>Ыбрайымың ве Давудың неслинден болан Иса Месихин несил дарагтының язгысы, ине, шейледир: <sup>2</sup>Ыбрайымдан Ысхак, Ысхакдан Якуп, Якупдан Яхуда ве онун догуллары дүйнэ инди. <sup>3</sup>Яхудадан Перес билен Зерах догулды, оларың эжеси Тамарды. Пересден Хесрон, Хесрондан Рам догулды. <sup>4</sup>Рамдан Эминадап, Эминадапдан Нахшон, Нахшондан Салмон догулды. <sup>5</sup>Салмондан Боваз дүйнэ инди, онун эжеси Рахапды. Боваздан Обет дүйнэ инди, онун эжеси Рутты. Обет Йышайың какасыды. <sup>6</sup>Йышайдан Давут патыша догулды. Давутдан Сүлейман дүйнэ инди, онун эжеси Урыяның дул аялы Батшебады. <sup>7</sup>Сүлеймандан Рехабгам, Рехабгамдан Абыя, Абыядан Аса, <sup>8</sup>Асадан Ехашапат, Ехашапатдан Ехорам, Ехорамдан Узыя догулды. <sup>9</sup>Узыядан Ётам, Ётамдан Ахаз, Ахаздан Хизкия, <sup>10</sup>Хизкиядан Манаша, Манашдан Амон, Амондан Ёшыя догулды. <sup>11</sup>Ёшыя Бабыл сүргүнинин өңсүрасында доглан Еконяның ве онун догулларының атасыды. <sup>12</sup>Еконя Бабыл сүргүнинден соңра доглан Шеялтыелиң атасыды. Шеялтыелден Зерубабыл, <sup>13</sup>Зерубабылдан Абыхут, Абыхутдан Элиякым, Элиякымдан Азор, <sup>14</sup>Азордан Садок, Садокдан Акым,

Акымдан Элихут, <sup>15</sup>Элихутдан Элгазар, Элгазардан Маттан, Маттандан Якуп догулды. <sup>16</sup>Якуп Меръемин адамсы Юсубың атасыды, Меръемден болса Месих<sup>a</sup> дийип атландырылан Иса догулды.

<sup>17</sup>Шейлеликде, Ыбрайымдан Дауда ченли болан несиллер жәми он дөрт арқадыр. Даудтанды Бабыл сүргүнине ченли хем он дөрт, Бабыл сүргүнинден Месихе ченли хем он дөрт арқадыр.

### *Иса Месих додгуляр*

*(Лука 2:1-7)*

<sup>18</sup>Иса Месихин додгушы шейле болды: Онуң эжеси Меръем билен Юсуп адаглыды, эмма олар энтек яссықдаш болмансалар, Меръем өзүниң Мукаддес Рух аркалы гөврели боландығыны билди. <sup>19</sup>Онуң адаглысы Юсуп додгучыл адамды, шоңа гөрә ол Меръемин иле масгара болмагыны ислемән, оны яшырын айрып гойбермеги йүргегине дұвди. <sup>20</sup>Юсуп бу хакда ойланып йөркә, Реббин бир пепришдеси онуң дүйшүне гирип: «Эй, Давут оғлы Юсуп! Сен Меръеме өйленмекден горкма, себәби онуң гөвресиндәки Мукаддес Рух аркалдырып. <sup>21</sup>Ол бир Огул додгар, сен Онуң адына Иса<sup>b</sup> дакарсың, себәби Ол Өз халкыны гүнәлеринден халас эдер» дийди. <sup>22-23</sup>Буларың хеммеси Реббин пыгамбер аркалы: «Ине, бой гыз гөврели болуп, Огул додгар. Онуң адына Иманувел дакарлар» дийип айдан

---

<sup>a</sup> 1:16 *Месих* – еврейлер бу сөзи Худай тарапындан вада берлен Патыша бабатында уланярлар. Сөзлүгө серет.

<sup>b</sup> 1:21 *Иса* – бу сөз Реб халас әдійәр дийимеги аңладяр.

сөзүнің бержай болмагы үчин болды. Бу ат «Худай бизиң билендир» диймеги аңладыр.<sup>24</sup> Юсуп укудан оянансон, Реббин перищесиниң буйругыны ерине етирип, Меръеме ейленди.<sup>25</sup> Эмма Меръем оглұны<sup>a</sup> докторяна, Юсуп оңа янашмады. Юсуп доктораның адына Иса дакды.

## 2-нжи бап

### **Мұнечәжимлер гүндогардан геліэр**

<sup>1</sup>Иса Хирод патышаның дөврүнде Яхудияның Бейтуллахам шәхеринде энеден докторалы. Шонда мұнечәжимлер гүндогардан Иерусалимеге гелип:<sup>2</sup> «Яхудыларың патышасы болуп докторан ниреде? Биз Оңун докторалы үйлдізінің гөрдүк ве Оңа сежде этмәге гелдік» дийдилер.<sup>3</sup> Хирод патыша муны эшиденде, онуң өзиде, тутуш Иерусалим халкы да галагоплуга дүшди.<sup>4</sup> Ол әхли ёлбашчы руханылары, Төврат мугаллымларыны ығнап, олардан Месихин ниреде докторалыбызы хакында сорады.<sup>5</sup> Олар шейле жоғап бердилер: «Ол Яхудиядакы Бейтуллахам шәхеринде докторалы, себеби пығамбер шейле языптыр:

<sup>6</sup> „Эмма сен, эй, Яхуда  
юрдундакы Бейтуллахам!  
Яхуда хөкүмдарларының  
арасында асла кичиси  
дәлсің сен.  
Чүнки сенден бир Хөкүмдар  
чықар,

халқым Ісрайылың чопаны  
болар“.

<sup>7</sup> Онсоң Хирод мұнечәжимлери гизлин үйлдізіп, олардан үйлдізінің хачан гөрнендиги барада жикме-жик сорады.<sup>8</sup> Хирод: «Барың, чага барадакы хабарың анығына етиң. Оны тапан бадыңыза, маңа хабар берің. Менем барып, Оңа сежде этжек» дийип, олары Бейтуллахама иберди.<sup>9</sup> Олар патышаны динләп, ёла дүшдүлдер. Ине, оларың гөрен докторалы үйлдізі ене пейда болды ве өңлерине дүшүп, чаганың докторан ериниң үстүнен гелип дурды.<sup>10</sup> Үйлдізі гөрнеленинде, оларың шатлықларының чәги болмады.<sup>11</sup> Олар өе гирип, чага билен әжеси Меръеми гөрдүлдер. Шонда дыза чөкүп, Оңа сежде этдилер-де, хазыналарыны ачып, алтын, хошбай түтегилер ве мұр<sup>b</sup> совват бердилер.<sup>12</sup> Хиродың янына гайдып бармазлық хакда дүйш аркалы дүйдурыш берленсоң, мұнечәжимлер өз юртларына башга ёл билен гайтдылар.

### **Юсуп машгаласы билен**

#### **Мұсуре гачяр**

<sup>13</sup> Мұнечәжимлер гиденден соң, Реббин бир перищеси Юсубың дүйшүнеги гирип: «Тур! Чага билен әжесини ал-да, Мұсуре гач. Өзүм хабар бер-йәнчәм, шол ерде гал, себеби Хирод чаганы өлдүрмек үчин Оңун гөзлегиңе чыкмакчы боляр» дийди.<sup>14</sup> Шейлеликде, Юсуп турды-да, чага билен Оңун әжесини алғып, шол гиже

<sup>a</sup> 1:25 *Оглұны* – кәбір голяzmаларда новбахар оглұны.

<sup>b</sup> 2:11 *Мұр* – атыр ясамакда ве мерхумы жайламақда уланылан яқымлы ыслы өсүмлик. Сөзлүгे серет.

Мұсүре тарап ёла дүшди.<sup>15</sup> Ол тә Хирод өлійәнчә, шол ерде галды. Шунлукда, Реббинң: «Оглумы Мұсурден чагырдым» дийип, пыгамбер аркалы айдан сөзи бержай болды.

<sup>16</sup> Мұнечжимлерин алданыны билип, Хирод гахар-газаба мұнди. Ол мұнечжимлерден сорап аныклан вагтына горә, Бейтуллахам билен онуң даш-төверегиндәки обаларда дөглан ики яшындакы ве ики яша етмәдик әркек ғәбекли чагаларың әхлисини өлдүртди. <sup>17</sup> Шейдип, Ермек пыгамберин шу айданлары бержай болды:

«Рамадан бир сес эшидилди,  
агы ве ақы перят сесслери,  
Рахел чагалары үчин аглайар,  
теселли берилмегини  
ислемейәр,  
чүнки олар инди ёк».

### *Юсуп машагаласы билен Насыра гайдып геліәр*

<sup>19</sup> Хирод өленден соң, Реббинң бир перишдеси Мұсурде Юсубың дүйшүне гирип: <sup>20</sup> «Тур, чага билен Онуң әжесини ал-да, Ысрайыла долан, себәби чаганың жаңының кастына чыканлар өлди» дийди. <sup>21</sup> Онсоң Юсуп чага билен әжесини алып, Ысрайыла гайтды. <sup>22</sup> Йөне Археланың өз атасы Хиродың ерине Яхудияның патышасы боланыны эшидип, ол ере бармага горкды. Дүйшүн үсти билен дүйдүрыш берленсон, ол Желиле велаятына тарап ёла дүшди. <sup>23</sup> Ол ере барып, Насыра диен шәхерде месген тутды. Шейдип, пыгамберлер аркалы: «Оңа насыралы дийлер» дийип айдалан сөз бержай болды.

### **3-нжи бап**

#### **Яхя чұмдүриәциниң вагзы**

(Марк 1:1-8; Лука 3:1-18;

Ёханна 1:19-28)

<sup>1</sup> Шол гүнлерде Яхя чұмдүрижи пейда болуп, Яхудия чөлүнде вагзы этмәге башлады. <sup>2</sup> Ол: «Тоба эдин, себәби Гөгүң Шалыгы голайлады» диййәрди. <sup>3</sup> Ине, Ишай пыгамберин ол хакында: «Чөлде бир сес гығыр яр: „Реббе ёл тайынлан! Онуң ёдаларыны дүзлән!“ диййәр» дийип айдан шол адамы Яхядыр. <sup>4</sup> Яхяның дүе йүнүндөн эшиклери, билинде гайышдан гушагы барды. Онуң иймити чекиртгө билен мейдан балыды. <sup>5</sup> Тутуш Иерусалимин, Яхудияның ве Иордан этрабының әхли халкы онун янына гелйәрди. <sup>6</sup> Олар гүнәлери үчин тоба эдип, Яхя тарапындан Иордан дерясында чұмдүрилійәрдилер.

<sup>7</sup> Яхя фарисейлерин ве саддукеилерин әнчемесиниң чұмдүрилмек үчин өз янына гелйәндиқлерини гөренде, олара шейле дийди: «Эй, алахөврендер несли! Гелжек газапдан гачып гутулып билерис өйдйәнлизми? <sup>8</sup> Мундан бейләк зән тобаңыза мынасып миве берин. <sup>9</sup> Өз-өзүңизе: „Бизиң атамыз Ыбраіымдыр“ дийип ойламаң. Мен сизе шуны айдайын: Худай Ыбраіым үчин шу дашлардан хем перзент ярадып билйәнди! <sup>10</sup> Ине, палта әййәм ағачларың дүйбүнде ятыр: оңа миве бермейән хер бир ағач чапылып, ода ташланар. <sup>11</sup> Тоба эдендигиңизиң нышаны хөкмүнде мен сизи сува чұмдүйәрин, эмма менден соңра Гелжек менден хас гүйчлүдір.

Мен Онун чарыкларыны гөтермәгө-де мынасып дәлдирин. Ол сизи Мукааддес Руха хем-де ода чүмдүрөр.<sup>12</sup>Онун харман совуряң чаршагы элиндедир. Ол харман ерини сүпүрип, бугдайны аммара үйшүрөр, саманы болса сөнmez отда якар».

**Иса сува чүмдүрилийэр**  
(Марк 1:9-11; Лука 3:21,22)

<sup>13</sup>Онсон Иса Яхя тарапындан чүмдүрilmек үчин Желиледен Иордана, Яхяның янына гелди. <sup>14</sup>Эмма Яхя Оны саклап: «Сен мени чүмдүрмели велин, Сениң Өзүң мениң яныма гел-йәрсисиңми?» дийди. <sup>15</sup>Иса она: «Гой, хәэзир шейле болсун, себәби бизе Худайың ислегини бержай этмек ярашындыр» дийип жогап берди. <sup>16</sup>Иса сува чүмдүрилип чыкан бадына гөклер ачылды. Ол Худайың Рухуның кепдери гөрнүшде Өз үстүнен инип гел-йәнини гөрди. <sup>17</sup>Шол вагт гөкден: «Бу Мениң сөвер Оглумдыр, Мен Ондан көп разыдырын» диен оваз гелди.

**4-нжи бап**

**Иса сыналяр**  
(Марк 1:12,13; Лука 4:1-13)

<sup>1</sup>Сонра иблисин сымамагы үчин, Мукааддес Рух Исаны чөле экитди. <sup>2</sup>Иса кырк гиже-гүндиз ағыз бекләнден соңра ажықды. <sup>3</sup>Шол вагт Онун янына аздырыжы шайтан геллип: «Эгер Сен Худайың Оглы<sup>a</sup> болсан, онда шу дашларың чөргөгө өврүлмегини буюр» дийди. <sup>4</sup>Эмма Иса она:

«„Ынсан дине чөрек билен яшаман, эйсем Ребиң ағзындан чыкын хер бир сөз билен хем яшайр“ дийип язылгыдыр» дийип жогап берди. <sup>5</sup>Сонра ибليس Исаны мукааддес шәхер Иерусалиме гетирди. Оны ыбадатхананың чүр депесине чыкарып: <sup>6</sup>«Эгер Сен Худайың Оглы болсан, Өзүң ашак окла. Чунки шейле язылгыдыр:

„Ол перишделерине Сен бабатда  
эмр эдер.

Аяғың даша бүдремез ялы,  
олар Сени эллериңде  
гөтерер“» дийди.

<sup>7</sup>Иса она: «„Худайың Реби сымаман“ дийип хем язылгыдыр» дийди.

<sup>8</sup>Бу гезек ибليس Исаны бейик бир дагын чүр башына чыкарды. Она дүн-йәнин әхли шалыкларыны ве оларың шан-шөхратыны гөркезип: <sup>9</sup>«Эгер дызына чөкүп, маңа сежде этсен, булатың барыны Саңа берейин» дийди.

<sup>10</sup>Иса она: «Ёк бол, шайтан! „Худайың Реббе сежде эдин, дине Оңа гуллук эдин“ дийип языландыр» дийди.

<sup>11</sup>Шундан соң ибليس Исаны ташлап гитди. Перишделер гелип, Иса хызмат этдилер.

**Иса Хош Хабары ыглан эттәге  
башилаяр**  
(Марк 1:14,15; Лука 4:14,15)

<sup>12</sup>Иса Яхяның түссаг эдилендиги-ни эшиденде, Желилә доланды. <sup>13</sup>Ол илки Насыра шәхерине гелди, эмма ол ерде узак эгленмән, Зебулун билен Нафталы велаятындақы Желиле көлүнин кенарында ерлешійән

---

<sup>a</sup> 4:3 **Худайың Оглы** – Көне Әхтде бу ат патышалар үчин уланылярды. Тәзе Әхтде болса бу ат Худай тарапындан сайланып-сечилен диймеги аңладяр. Сөзлүгө серет.

---

4:4 Кан 8:3. 4:6 Зеб 90:11-12. 4:7 Кан 6:16. 4:10 Кан 6:13.

Капернаумда орнашды. <sup>14</sup>Шунлукда, Ишай пыгамбер аркалы айдылан шу сөз бержай болды:

<sup>15</sup> «Эй, Зебулун ве Нафталы  
юрды!

Дениз якасындақы ёл,  
Иорданың аныры!  
Эй, кесеки миллетлерин  
яшаян Жөлилеси!

<sup>16</sup> Тұмлукде месген тутан халк  
бейик нур гөрди,  
тұм гарәңкүлікта  
яшаянларың үстлерине нур  
сачылды».

<sup>17</sup> Шол вагтдан башлап, Иса: «Тоба эдин, чүнки Гөгүң Шалығы голайлады» дийип, вагыз этмәге башлады.

### *Иса илкинәңи шәғиртлерини сайлаяр* (Марк 1:16-20)

<sup>18</sup> Иса Жөлиле көлүнин қенарындан гечип барярка, көле тор ташлап дұран ики доганы гөрди. Оларың бири Петрус лакамлы Симун, бейлекиси хем Андрисды. Олар балыкчылдар. <sup>19</sup> Иса олара: «Мениң ызыма дүшүң, Мен сизи ынсан тутян балыкчылар эдейин» диди. <sup>20</sup> Олар хем шол вагтың өзүнде торларыны ташлап, Онун ызына дүшдүлдер. <sup>21</sup> Бираз йөрәнлерinden соң, Иса башга ики доганы, Зебедейн огуллары Якуп билен Ёханнаны гөрди. Олар гайығын ичинде какалары Зебедей билен торларыны бежерип отырдылар. Иса олары чагырды. <sup>22</sup> Олар хем дессине

гайық билен какалары Зебедей ташлап, Исаның ызына дүшдүлдер.

### *Иса хассалары сагалдыр*

<sup>23</sup> Иса тутуш Жөлиләни айланып чыкды. Ол ердәки синагогаларда сапак берип, Гөгүң Шалығының Хош Хабарыны вагыз этди, халкың арасындақы хер хили кеселлери, хассалары сагалтды. <sup>24</sup> Онун ат-овазасы бүтин Сирия яйрады, дүрли кеселлере дучар болан әхли хассалары, арвах-жын зәләнлери, тутгайлылары ве отуралары Исаның янына гетирдилер, Ол хем олары сагалтды. <sup>25</sup> Жөлиледен, Декаполисден <sup>a</sup>, Иерусалимден, Яхудиядан ве Иорданың гүндөгар тарапындан улы мәхелле Онун ызына дүшди.

### **5-нәжи бап**

#### *Хакықы бағтыярлық*

(Лука 6:20-23)

<sup>1</sup> Иса үйшен мәхелләни гөрүп, даға чыкып отурды. Шәғиртлер Онуң янына гелдилер, <sup>2</sup> Иса хем олара өвретмәге башлады:

<sup>3</sup> «Рухы гарыплар бағтлыдыр, чүнки Гөгүң Шалығы оларыңқыдыр.

<sup>4</sup> Гусса чекіндер бағтлыдыр, чүнки олара гөвүнлик берлер.

<sup>5</sup> Юмшак адамлар бағтлыдыр, чүнки олар ер йүзүни мирас аларлар.

<sup>6</sup> Догрулыға ажығып-сувсанлар бағтлыдыр, чүнки олар доюп-ганарлар.

<sup>7</sup> Рехимлилдер бағтлыдыр, чүнки оларда-да рехим эдилер.

---

<sup>a</sup> **4:25 Декаполис** – Самария билен Жөлиләниң гүндогарында ерлешен он шәхериң умумы ады. Сөзлүгे серет.

---

**4:15** Иша 9:1-2.

<sup>8</sup>Калбы пәклер багтлыдыр, чүнки олар Худайы гөрөрлер.

<sup>9</sup>Параҳатлык дөредйәнлөр багтлыдыр, чүнки олара Худайың огуллары дийлөр.

<sup>10</sup>Догрулык үчин ызарланылар багтлыдыр, чүнки Гөгүң Шалығы оларыңдыры.

<sup>11</sup>Мен себәпли адамларың сизе сөгөн, ызарлан, нәхак ере хер хили гыбатыңызы эден махалы багтлысыңыз! <sup>12</sup>Шатланың, бегениң, себәби гөклөрде алжак сылагыңыз улудыр. Сизден өң пыгамберлер-де шейдип ызарланылар.

### Дуз ве ышык

(Марк 9:50; Лука 14:34,35)

<sup>13</sup>Сиз ерин дузусыңыз, эмма дуз тағамыны йитирсе, ол нәмә билен дузланар? Дашары зыңлып, аяк астында депеленмекден башга хич зада ярамаз.

<sup>14</sup>Сиз дүйнәнин ышығысыңыз. Депеде гурлан шәхери гизләп болмаз. <sup>15</sup>Чыраны якып, габың ашагында гойян дәлдирлөр. Оны чыраданың үстүнде гойяндырлар, шонда ол өйдәклилерин ҳеммесине ышык берйәндир.

<sup>16</sup>Гой, сизиң ышығыңыз адамларың өңүнде парласын, шонда олар говы ишлерицизи гөруп, гөкдәки Атаңзы шөхратланыларлар.

### Иса Төврат хакында сөз ачыр

<sup>17</sup>Мана Төврат билен пыгамберлерин язғыларыны бозмага гелендир өйтмәң. Мен бозмага дәл-де, олары амала ашырмага гелдим. <sup>18</sup>Сизе

догрусыны айдярын, асман билен ер өтйәнчә, әхли зат амала ашынча, Төвратдан екеже харп-да, бир нокатда өчmez. <sup>19</sup>Шонун үчин хем ким бу буйрукларың ин кичисинден бирини бозса ве шейле этмеги башгалара өвретсе, ол Гөгүң Шалығында ин кичи сыйлар. Эмма ким булары берҗай эдип, башгалара-да өвретсе, ол Гөгүң Шалығында улы сыйлар. <sup>20</sup>Мен сизе шуны айдярын: догрулығыңыз Төврат мугаллымларыңыз билен фарисейлеринкіден артық болмаса, Гөгүң Шалығына асла гирмерсиңiz.

### Гахар ве хөкүм

<sup>21</sup>Сиз ата-бабаларымыза: „Адам өлдүрмө, ким адам өлдүрсө, хөкүмө сезевар болар“ дийленини эшиденсиңiz. <sup>22</sup>Эмма Мен сизе айдярын: өз доганына гахарланан <sup>a</sup> адам хем хөкүмө сезевар болар. Ким өз доганына „рака“ <sup>b</sup> дийсө, ёкары межлисинг хөкүмине сезевар болар. Хатда хич ким „самсык“ хем диймесин, ёгсам довзах одуна ташланар. <sup>23</sup>Шонун үчин гурбанлык сыпасында садака бермәге баряркан, доганыңың сенден өйке-кинесинин бардыгы ядына дүшсө, <sup>24</sup>садаканы сыпаның өңүнде гой-да, гидип өңүрти доганың билен ярап. Сонра гелип, садаканы хөдүр эт.

<sup>25</sup>Давагәриң билен энтек ёлдакаң ярап, ёгсам ол сени каза, казы хем зындан сакчысына табшырып, зындана дүшмегиң ахмал. <sup>26</sup>Саңа догрусыны айдярын, жеримәни долы төле-йәнчән, ол ерден чыкмарсын.

<sup>a</sup> 5:22 Гахарланан – кәбір голязмаларда хич бир себәпсиз гахарланан.

<sup>b</sup> 5:22 Рака – арамайче бу сөз бош келле диймеги анладяр.

## Зынахорлык

<sup>27</sup>Сиз: „Зына этме“ дийленини хем эшиденсициз. <sup>28</sup>Эмма Мен велин ким башга аяла азғын хөвес билен бакса, өз йүргинде эййәм онуң билен зына эдендир диййәрин. <sup>29</sup>Саг гөзүң сенин гүнә этмегиңе себәп болса, оны согруп ташла. Бир сынаңың ёк болмагы тутуш гөврәңиң довзаха атылмагындан говудыр. <sup>30</sup>Саг элин сениң гүнә этмегиңе себәп болса, оны кесип ташла. Бир сынаңың ёк болмагы тутуш гөврәңиң довзаха ташланманындан говудыр.

## Талак

(Марк 10:11-12; Лука 16:18)

<sup>31</sup>Шейле хем: „Ким аялны ковуп гойберсе, оңа талак хатыны берсін“ дийлендір. <sup>32</sup>Эмма Мен сизе диййәрин, аялны зынадан башга себәп билен айран адам онуң зына этмегиңе себәп боляндыр. Айрылышан аяла өйленен адам хем зына эдійәндір.

## Ант ичмел барада

<sup>33</sup>Сиз ене гадымқылара: „Яландан ант ичме, эмма Ребін өңүнде ичен антларыны бержай эт“ дийленини хем эшиденсициз. <sup>34</sup>Мен велин сизе асла ант ичмәң диййәрин. Гөкден ант ичмәң, чүнки гөк Худайың тағтыдыр. <sup>35</sup>Ерден хем ант ичмәң, чүнки ер Онуң аякларының күрсүсідір;

Иерусалимден-де ант ичмәң, чүнки ол Бейик Патышаның шәхеридір. <sup>36</sup>Өз башыңыздан хем ант ичмәң, себәби сиз онуң еке гылыны-да ак я гара эдип билійән дәлсициз. <sup>37</sup>Сизин „хаваңыз“ хава, „ёгүңыз“ ёк болсун. Мундан артығы шейтандандыр.

## Гөз – гөз, диши – диши

(Лука 6:29,30)

<sup>38</sup>Сиз: „Гөз орнуна гөз, диши орнуна диши“ дийленини эшиденсициз. <sup>39</sup>Эмма Мен сизе диййәрин: ярамаз адама гаршы дурма. Сениң саг яңагына урана, бейлеки яңагыны-да тут. <sup>40</sup>Сениң билен давалашып, көйнегици алжак боляна донуңы-да бер. <sup>41</sup>Ким сени өзи билен бир мензил ёл йөрөмәге меж-бур этсе, сен онуң билен ики мензил ёл йөре. <sup>42</sup>Дилег салана бер, карз дилейәндөн йұзуңи өвүрме.

## Душманларыңызы сөйүң

(Лука 6:27-28,32-36)

<sup>43</sup>Сиз: „Яқыныңың сөй, душманыңың ийгрен“ дийленини хем эшиденсициз.

<sup>44</sup>Эмма Мен сизе диййәрин: душманларыңызы сөйүң, өзүңизи ызарлаянылар үчин дога-дилег эдин. <sup>a</sup> <sup>45</sup>Шонда сиз гөкдәки Атаңызың огуллары-дығыңызы субут эдерсициз. Гөкдәки Атаңыз Өз гүнешини яманларың хем, ягшыларың хем үстүне додгуряр, ягмырыны докруларың хем, әгрилерин хем үстүне ягдыряр. <sup>46</sup>Сиз өзүңизи

<sup>a</sup> **5:44** Кәбір голязмаларда Өзүңизе гаргаянлар үчин ягшылық диләң, өзүңизи ийгренйәнлere ягшылық эдин, өзүңизи ынжадяяллар, ызарлаяяллар үчин Худая дога оқаң дисен жүмле хем бар.

**5:27** Мср 20:14; Кан 5:18. **5:31-32** Лук 16:18; Мар 10:11-12; Кан 24:1-4.

**5:33-37** Лев 19:12; Чөл 30:2-3; Кан 23:21. **5:38** Мср 21:24; Лев 24:20; Кан 19:21.

**5:43** Лев 19:18.

сөййәнлери сөййән болсаңыз, онда нәмә сылаг аларсыңыз? Салгыт йыгияннлар-да шейле этмейәрми нәмә? <sup>47</sup>Дине өз достларыңыза салам берйән болсаңыз, онда нәмә артыкмач иш әдйәрсициз? Бутпаразлар-да шейле этмейәрми нәмә? <sup>48</sup>Шейлеликде, гөкдәки Атаңызың кәмил болшы ялы, сиз хем кәмил болун».

## 6-нұжы бап

### Садака бермек барада

<sup>1</sup>«Хабардар болун, согап ишлеринизи адамлара ғерүнмек үчин хеммелерин ғозүниң алнында этмәң. Бейле этсөніз, гөкдәки Атаңыздан сылаг алмарсыңыз. <sup>2</sup>Шонун үчин хем мәтәже садака беренинizде, өңүнізде сурнай чалдырып, муны улы иле жар этмәң. Адамларың өвгүсіни газанжак болуп, икийүзлүлөр синағогаларда, көчелерде шейле әдйәрлер. Сизе докторының айдярын: олар эййәм өз сылагыны аландырлар. <sup>3</sup>Сиз садака беренинizде, саг элиңизиң нәмә әдйәнини сол элиңиз билмесин. <sup>4</sup>Шунлукда, берйән садакаңыз гизлин болсун. Гизлинликде әдилени ғөрйән Атаңыз сизиң сылагыңызы берер<sup>a</sup>.

### Худая дога-дилег этмек хакда (Лука 11:2-4)

<sup>5</sup>Дога-дилег әденинizде, икийүзлүлөр ялы болман. Олар гөз үчин синагогаларда, көчелерин бурчларында дуруп, дога окамагы халалярлар.

Сизе докторының айдярын, олар эййәм өз сылагыны аландырлар. <sup>6</sup>Эмма сиз дога-дилег әденинizде, отагыңыза гирип, гапыны япың-да, ғерүнмейән Атаңыза гизлинликде әдин. Гизлинликде әдилени ғөрйән Атаңыз сизиң сылагыңызы берер. <sup>7</sup>Дога-дилег әденинizде, бутпаразлар ялы, бош сөзлери гайталап дурман. Олар көп сөзлемек билен эшидилерис өйдйәрлер. <sup>8</sup>Олар ялы болман. Атаңыз сизе нәмелерин ғерекдигини Өзүндөн дилемәнкәніз билйәр ахырын. <sup>9</sup>Шонун үчин, шейле дога-дилег әдин:

„Эй, гөкдәки Атамыз!

Адың мукаддес болсун!

<sup>10</sup>Патышалығың гелсин!

Гөкде болшы ялы,  
ерде-де Сениң ислегин амала  
ашсын!

<sup>11</sup>Гүнделік өнерегимизи бize шу  
гүн бер.

<sup>12</sup>Бизе яманлық әдйәнлери  
багыштайшымыз ялы,  
Сен хем бизин языкларымызы  
багышла.

<sup>13</sup>Бизи сынага салма, гайтам бизи  
шектандан халас эт. <sup>b</sup>“

<sup>14</sup>Башгаларың өзүнізе әден языкларыны багышласаңыз, гөкдәки Атаңыз хем сизиң языкларыңызы багышлар. <sup>15</sup>Эмма сиз оларың языкларыны багышламасаңыз, Атаңыз хем сизиң языкларыңызы багышламаз.

### Ағыз беклемек хакында

<sup>16</sup>Ағыз беклеменiнizде икийүзлүлөр ялы йүзүңизи салламан. Олар

<sup>a</sup> 6:4 Сизиң сылагыңызы берер – кәбір голязмаларда сизиң сылагыңызы ач-ачан берер. 6-нұжы аятда хем шейле.

<sup>b</sup> 6:13 Кәбір голязмаларда Чүнки патышалық, гудрат ве шөхрат әбедилик Сениңкідір. Омын! диен жүмле хем бар.

адамлара ағыз беклейэндиклерини ғөркезжек болуп, өзлерине тимар бермейәрлер. Сизе докгусыны айдярын, олар еййәм өз сылагыны аландырлар.<sup>17</sup> Эмма сиз ағыз бекләницизде, башыңыза яг гуюп, йүзүнзиси ювун.<sup>18</sup> Шонда сизиң ағыз беклейэндигиниз адамлара дәл-де, диңе яшырын Атаңыза ғөрнер. Гизлинликде эдилени ғөрйән Атаңыз сизиң сылагынызы берер.

### **Гөкдәки хазына барада (Лука 12:33,34; 11:34-36; 16:13)**

<sup>19</sup> Бу дүңйәде өзүңизе хазына йыгнамаң, бу ерде оны гүе билен пос иййәндир, мунда огурулар гирип огураяңдыр.<sup>20</sup> Мұна дерек өзүңизе ғөкде хазына йыгнан, ол ерде не гүе, не пос иййәндир, не-де огурулар гирип огураяңдыр.<sup>21</sup> Хазынаңыз ниреде болса, йүргегиңиз хем шол ерде болар.

<sup>22</sup> Бедениң чырасы ғәздүр. Гөзүң сағдын болса, тутуш бедениң хем ягты болар.<sup>23</sup> Гөзүң шикесли болса, тутуш бедениң хем гарәнкы болар. Эгер сендәки ышык гарәнкы болса, онда ол нәхили әлхенч гарәнкылықдыр!

<sup>24</sup> Хич ким ики хожайына хызмат эдип билмез. Ол я бирини йигренип, бейлекисини сөөр, я-да бирине вепалы болуп, бейлекисини әсгермезлилек эдер. Сиз хем Худая, хем байлыга хызмат эдип билмерсиңиз.

### **Гайғы этмәң (Лука 12:22-31)**

<sup>25</sup> Шоңа ғөрә сизе диййәрин: нәмә ийип-ичерин дийип жаңыңызы, нәмә геерин дийип беденицизи гайғы этмәң. Жан иймитден, беден әгин-әшикден гымматлы дәлмидир?<sup>26</sup> Гушлара середин, олар не экйәрлер, не оярлар,

не-де аммарларда иймит топлаярлар. Мұна ғарамаздан, ғөкдәки Атаңыз олары-да иймитлендирйәр. Сиз олардан хас гымматлы дәлмисиңиз?<sup>27</sup> Сициң хайсы бириңиз гайғы эдип, өмрүңизи бир сагат узалдып билйәрсисиңiz?<sup>28</sup> Нәме үчин әгин-әшигін аладасыны әдйәрсисиңiz? Мейдандақы лилияларың нәхили өсүшине середин: олар не зәхмет чекійәрлер, не-де йүп әгирйәрлер.<sup>29</sup> Эмма Мен сизе диййәрин, хатда Сүлейман хем өзүңин бүтин шан-шөхратьында буларың хич бири ялы гейинмәнди.<sup>30</sup> Эмма бу гүн бар болуп, эртири ожага ташланын мейдан отуны Худай шейле гейиндирйән болса, сизи ондан хас артық гейиндирмезми, эй, иманы азлар?<sup>31</sup> Шонуң үчин нәмә ийип-ичерис, нәмә геерис дийип алада этмәң.<sup>32</sup> Бу затларың барыны бутпаразлар агтарялар, йөне ғөкдәки Атаңыз буларың әхлисиниң сизе ғерекдигини билйәр.<sup>33</sup> Сиз болса өңүрти Худайың Шалығыны ве Онуң докгрулығыны агтарың, шонда бу затлар хем сизе онуң үстүнен гошулып берлер.<sup>34</sup> Шонуң үчин эртири гайғы этмәң, эртири өз гайғысыны өзи эдер. Хер гүнүң дерди өзүне етерлиkdir».

### **7-нжи бап**

#### **Башгалары язгарман (Лука 6:37,38,41,42)**

<sup>1-2</sup> «Башгалары язгарман, ёғсам сиз хем язгарыларсыңыз, себеби сиз нәхили язгарсаныз, өзүңиз-де шейле язгарыларсыңыз. Хайсы өлчег билен өлчесеңиз, сизе-де шол өлчег билен өлчелер.

<sup>3</sup> Нәмә үчин сен доканыңың ғөзүн-дәки чөпи ғөрйәрсис-де, өз ғөзүндәки агажы сайгармаярсың?<sup>4</sup> Нәдип

сен өз гөзүнде агач барка, доганыңа: „Гел, гөзүндәки чөпі чыкарайын“ дийжек? <sup>5</sup>Эй, икійузли, илки өз гөзүндәки ағажы чықар, шонда доганың гөзүндәки чөпі чыкармак үчин онат сайгарарсың.

<sup>6</sup>Муқаддес зады итлере бермән. Дұрлерицизи донузларың өңүне ташла маң. Ёғсам олары аяклары билен депеләп, сонра өзүңизи парчалайmasынлар.

### **Худайдан диләң** (Лука 11:9-13)

<sup>7</sup>Диләң, сизе берлер; агтарың, тапарсыңыз; ғапыны какың, сизе ачылар. <sup>8</sup>Элбетде, диләң алар, агтаран тапар, ғапы какана ачылар. <sup>9</sup>Сизң хайсы бириңиз оғлуңыз чөрек диләнде, она даш берер? <sup>10</sup>Я-да балық диләнде, йылан берер? <sup>11</sup>Шейлеликде, сиз эрбет болубам өз чагаларыңыза онат пешгешлер бермеги билийән болсаңыз, онда ғөқдәки Атаңыз Өзүндөн дилейәнлере хас-да көп ажайып пешгешлер бермезми? <sup>12</sup>Шонун үчин адамларың өзүңизе нәме этмегини ислейән болсаңыз, сиз-де олара шейле эдин, себәби Мусаның кануны билен пыгамберлериң язғылары-да шунда жемленийәр.

### **Худайың ёлы дар ғапыдыр** (Лука 13:24)

<sup>13</sup>Дар ғапыдан гириң, себәби хеләкчилиге элтүән ғапы инлидиr ве онуң ёлы гиндир. Бу ёлдан гирийәнлөр көпдүр. <sup>14</sup>Эмма яшайша элтүән ғапы инсиздир, ёлы дардыр. Бу ёлы тапиянлар аздыр.

### **Агач ве онуң мивеси** (Лука 6:43,44; 13:25-27)

<sup>15</sup>Галп пыгамберлерден әгә болун! Олар сизиң яныңыза гоюн дерисине

гирип гелерлер, эмма өзлери велин йыртыжы мөжеклердир. <sup>16</sup>Сиз олары мивелерinden танаңсыңыз. Тикенден үзүм я-да яндакдан инжир йығылярмы? <sup>17</sup>Шонун ялы-да хер бир онат агач онат миве берійәндир, эрбет агач болса эрбет миве берійәндир. <sup>18</sup>Онат агач эрбет миве, эрбет агач-да онат миве берип билмез. <sup>19</sup>Онат миве бермейән хер бир агач чапылып, ода ташланындыр. <sup>20</sup>Шейлелик билен, галп пыгамберлери мивелерinden танаңсыңыз.

<sup>21</sup>Маңа: „Я Реб! Я Реб“ диен хер бир адам Гөгүн Шалыгына гирmez, дине ғөқдәки Атамың ислегини бережай эден она гирер. <sup>22</sup>Шол гүн көплөр Маңа: „Я Реб, я Реб, биз Сениң адың билен пыгамберлик этмедиқми? Сениң адың билен арвах-жынлары ковуп, көп гудратлар ғөркезмедиқми?“ диерлер. <sup>23</sup>Шонда Мен олара: „Эй, яманлық эдійәнлөр, Мен сизи асла танамок, ёк болуң янымдан!“ дийип, ачык айдарын.

### **Ики бина** (Лука 6:47-49)

<sup>24</sup>Шонун үчин хем бу сөзлерими эшидип, олары бережай эдійән хер бир адам өйүни гаяның үстүнде гуран ақыллы адама мензейәр. <sup>25</sup>Яғыш яғып, силлөр гелди, еллөр өвсүп, ол өе урды, эмма өй йықылмады, себәби ол гаяның үстүнде гурлупды. <sup>26</sup>Мениң бу сөзлерими эшидип, олары бережай этмедиқ хер бир киши өйүни чәгәниң үстүнде гуран акмак адам ялыдыр. <sup>27</sup>Яғыш яғып, силлөр гелди, еллөр өвсүп, ол өе урды. Өй йықылышып, бүтінлей вес-вейран болды». <sup>28</sup>Иса булары гүррүң берип гутаранда, мәхелле Онуң таглыматына хайран галды, <sup>29</sup>себәби Иса олара Төврат

мугаллымлары ялы дәл-де, эрк-ыгты-ярлы бири ялы өвредійәрди.

### 8-нжи бап

#### *Иса дери кеселлини сагалдяр (Марк 1:40-45; Лука 5:12-16)*

<sup>1</sup>Иса дагдан ашак иненде, улы мәхелле Онуң ызына дүшди. <sup>2</sup>Шол вагт дери кеселине ёлуган бир адам Онуң янына гелип, ызына чөкүп: «Агам, егер исслесен, мени бу кеселден тәмизләп билерсін» дийди. <sup>3</sup>Иса элини узатды-да, она дегрин: «Ислейәрин, тәмиз бол!» дийди. Ол адам шобада дери кеселинден гутулды. <sup>4</sup>Сонра Иса она: «Өтгө бол, муны хич киме айтмагын. Йөне гит-де, рухана гөрүн ве дери кеселинден сапланандығызыңи хеммелере субут эдер ялы, Мусаның буйран садакасыны бер» дийди.

#### *Йұзбашының иманы (Лука 7:1-10)*

<sup>5</sup>Иса Капернаума гиренде, бир йұзбашы Онуң янына гелип: <sup>6</sup>«Агам, менниң хызматқарым өйде ағыр ятыр. Чекійән жебріндөн яңа гозганып-да биленок» дийип ялбарды. <sup>7</sup>Иса она: «Мен барып, оны сагалдарын» дийди. <sup>8</sup>Йұзбашы Иса шейле жоғап берди: «Агам, Сениң өйүме гелмегиңе мен мынасып дәл. Диңе бирже сөз айтсаң бес, мениң хызматқарым сагалар. <sup>9</sup>Мен хем буйрук астындақы адамдырын, ыгтыярымда эсгерлемін бар. Бири sine „Гит“ дийсем гид-йәр, башгасына „Гел“ дийсем гелийәр. Хызматқариме „Шуны эт!“ дийсем эд-йәр». <sup>10</sup>Иса бу сөзлері эшидип хайран галды. Ол ызына дүшуп гелійәнлere:

«Сизе додгрусыны айдярын, Мен хатда Ысрайлда хем шейле иманы бар адамы тапмадым. <sup>11</sup>Сизе шуны-да айдярын: гүндогардан ве гүнбатардан көп адамлар гелип, Ыбраіым, Ысхак, Якуп билен биле Гөгүн Шалығында бир сағатын башында отурарлар. <sup>12</sup>Эмма Шалығың мирасдүшери беллененлер дашары, гаранкылыға ташланар. Ол ерде ағы ве диш гыжама болар» дийди. <sup>13</sup>Иса йұзбаша: «Бар, гидибер, гой, саңа иманыңа ғөрә болсун!» дийди. Онуң хызматқары шол сагадын өзүнде сагалды.

#### *Иса көп хассалары сагалдяр (Марк 1:29-34; Лука 4:38-41)*

<sup>14</sup>Иса Петрусың өйүнен гелди. Ол Петрусың гайыненесини гызырыма тутуп ятандыны гөрди. <sup>15</sup>Иса аялың элинден тутан бадына, онуң гызырымасы айрылды. Аял еринден туруп, Иса хызмат этмәге башлады.

<sup>16</sup>Шол гүн агшам Исаның янына арвах-жын эзлән адамлары гетирдилер. Ол хем бир сөз билен олардакы эрбет рухлары чыкарды, шейле-де хассаларың хеммесини сагалтды. <sup>17</sup>Шунлукда, Ишая пыгамберин үсти билен айдылан шу сөзлер бережай болды:

«Ол бизиң хассалығымызы Өз үстүнен алды, бизиң дертлеримизи чекди».

#### *Исаның ызына зерменек (Лука 9:57-62)*

<sup>18</sup>Иса дашына үйшен көпсанлы мәхелләни гөрүп, шәгиртлерине көлүң бейлеки тарапына гечмеги буюрды.

<sup>19</sup>Шонда Төврат мугаллымларың бири гелип: «Мугаллым, Сен нирә гитсөн,

мен хем Сениң ызына дүшжек» дийди.<sup>20</sup> Иса оңа: «Тилкилерин сүрени, гушларың ҳөвүртгеси бардыр, йөне Бінсан Оглуның башыны гояяра-да ери ёкдур» дийип жоғап берди.

<sup>21</sup>Онуң башга бир шәгири: «Агам, ругсат эт, өңүртү гидип, какамы жайлайын» дийди. <sup>22</sup>Эмма Иса оңа: «Мениң ызыма дүш, гой, өлүлерины өлүлериң өзлери жайлаберсінлөр» дийди.

**Иса тупаны ятыръяр**  
(Марк 4:35-41; Лука 8:22-25)

<sup>23</sup>Иса гайыга мұненде, шәгиртлері хем Онуң ызына дүшдулер. <sup>24</sup>Көлде бирденкә гүйчли гай турды ве гайық толкунлара бүрелди. Эмма Иса уклап ятырды. <sup>25</sup>Шәгиртлері Оны оярып: «Агам, бизи халас эт! Биз хеләк болуп барярыс!» дийдилер. <sup>26</sup>Иса олара: «Нәмә горкярсыңыз, эй, иманы азлар?!» дийди. Соңра Ол еринден түрүп, еле ве көле кәеди велин, ол ере долы үмсүмлик аралашды. <sup>27</sup>Олар хайран галып: «Бу нәхили Адамка, хатда ел билен көл-де Она гулак асар?» дийишидилер.

**Иса арвах-жынлары чыкаряр**  
(Марк 5:1-20; Лука 8:26-39)

<sup>28</sup>Иса көлүң бейлеки кенарындақы гадаралыларың<sup>a</sup> юрдуна гелди. Ол ерде Она арвах-жын зәлән икى саны адам дүш гелди. Олар гонамчылықдан чықып гелійәрдилер. Оларың жуда вагшыдықлары үчин, ол ерден хич ким гечип билмейәрди. <sup>29</sup>Бирденкә олар: «Эй, Худайың Оглы! Сениң бициң билен нәмә ишиң бар? Бизи вагтындан өң гынамага гелдиңми?» дийип гығырышып башладылар. <sup>30</sup>Шол

вагт олардан узагракда уллакан бир донуз сүрүси отлап йөрди. <sup>31</sup>Арвах-жынлар Иса ялбарып: «Эгер бизи ковуп чыкармакчы болсан, онда би-зи донуз сүрүсіне ибер» дийдилер.

<sup>32</sup>Иса олара: «Барың!» дийди. Шейдип, олар адамлардан чықып, донузларың ичине гирдилер. Шонда тутуш донуз сүрүси учутдан ашак зыңып, көлде пайырдашып гарк болды.

<sup>33</sup>Чопанлар гачып, шәхере гитдилер. Олар арвах-жын зәлән адамлара нәмә боландығы барадакы вакаларың хеммесини халка گүррүн бердилер. <sup>34</sup>Онсоң шәхерің тутуш илаты Иса билен душушмага гелди. Оны ғөренлеринде, өзлериң шәхерінден гитмеги-ни сорап, Иса ялбардылар.

## 9-нұжын бап

**Иса ысмазы сағалдяр**  
(Марк 2:1-12; Лука 5:17-26)

<sup>1</sup>Онсоң Иса гайыга мұнди-де, бейлеки кенара гечип, Өз шәхерине гелди.

<sup>2</sup>Бирнәче адам Онуң янына дүшкеде ятан бир ысмазы гетирди. Иса оларың иманыны ғөренде, ысмаза: «Оғлум, докумлы бол, сениң гүнәлериң өтүлди» дийди. <sup>3</sup>Шонда кәбир Төврат мұгаллымлары ичинден: «Бу адам Худая дил етийәр» дийдилер.

<sup>4</sup>Эмма Иса оларын пикирлерини билип: «Нәмә үчин гөвнүңизе эрбет пикирлер гетирийәрсін? <sup>5</sup>Хайсыны айтмак аңсат: „Гүнәлериң өтүлди“ диймекми я-да: „Тур-да, йөре“ диймек? <sup>6</sup>Эмма сиз Бінсан Оглуның ер йүзүнде гүнәлери өтмәге-де ыгтыярының бардығыны билип гоюн» дийди. Онсоң Ол ысмаза: «Сана диййәрин, тур, дүшегиңи ал-да,

<sup>a</sup> 8:28 Гадаралылар – кәбир голязмаларда герасалылар. Серет: Лук 8:26; Мар 5:1.

өйүнде гайт» дийди. <sup>7</sup>Ол хем еринден турды-да, өйүнен гитди. <sup>8</sup>Муны گөрөн мәхелләни горкы гаплап алды<sup>a</sup>. Олар ынсанлара шейле ыгтыяры берен Худайы шөхратландырылар.

**Матта шәгиrtlере гошуяр  
(Марк 2:13-17; Лука 5:27-32)**

<sup>9</sup>Иса шол ерден гечип барярка, салыт ыыгнап отуран Маттаны گөрүп, оңа: «Мениң ызыма дүш!» дийди. Ол хем туруп, Онуң ызына дүшди. <sup>10</sup>Иса Маттаның өйүнде сачак башында отырка, көп салгытчылар, гүнәкәрлер гелип, Иса ве Онун шәгиrtlери билен биле ийип-ичдилер. <sup>11</sup>Фарисейлер муны گөрүп, Онуң шәгиrtlеринден: «Нәмә үчин сизиң Мугаллымыңыз салгытчылардыр гүнәкәрлер билен биле нахар иййәр?» дийип сорадылар. <sup>12</sup>Иса муны эшидип: «Лукман саглара дәл-де, хассалара герекдир. <sup>13</sup>Йөне сиз гидиң-де, „Мен гурбанлық дәл-де, рехим-шепагат ислей-эрин“ диең сөзүң манысыны өврениң, себәби Мен докрулары дәл-де, гүнәкәрлери чагырмага гелдим» дийди.

**Ағыз беклемек барада сораг  
(Марк 2:18-22; Лука 5:33-39)**

<sup>14</sup>Онсон Яхяның шәгиrtlери Иса-ның язына гелип: «Нәмә үчин биз ве фарисейлер ағыз беклейәрис-де, Сениң шәгиrtlериң ағыз бекләноклар?» дийип сорадылар. <sup>15</sup>Иса олара: «Гиев янларындака, хей-де, тоюң мыхмандары яс тутармы? Эмма гиевин олардан алышақ гүнлери гелер, шонда олар ағыз бекләрлер. <sup>16</sup>Хич ким көнен

эшиге тәзэе матадан яма салмаз, себәби салнан яма көнө эшикден гопуп, йыртык ери хас бетер болар. <sup>17</sup>Хич ким тәзэе шерабы көнө мешиклере гүймаз. Бейтсе, мешиклер ярылып, шерап дөкүлөр ве мешиклер хем заяланар. Тәзэе шерап тәзэе мешиклере гуюляндыр, шейдип, икиси хем абат сакланындыр» дийип жогап берди.

**Дирелен гыз, сагалан аял  
(Марк 5:21-43; Лука 8:40-56)**

<sup>18</sup>Иса олара бу затлары айдып дурка, бир ёлбашчы гелип, Онуң аягына йыкылды. Ол: «Мениң гызым яңыжа өлди, эмма Сен гелип, элини онуң үстүндө гойсан, ол дирелер» дийди. <sup>19</sup>Иса туруп, шәгиrtlери билен биле ол адамың ызына душүп гитди.

<sup>20</sup>Шол вагт он ики йылдан бәри ган акма кеселинден эжир чекіэн бир аял Исаңың арка тарапындан гелип, Онун донуның сыйына элини дегирди. <sup>21</sup>Ол ичинден: «Диңе гейимине элини дегирсем-де сагаларын» диййәрди.

<sup>22</sup>Иса өврүлип, оны گөрди-де: «Эй, начар, догумлыш бол, иманың саңа шыпа берди» дийди. Аял шол пурсадың өзүндө сагалды.

<sup>23</sup>Иса ёлбашчының өйүнегеленде, яс түйдүкчилерини, ала-галмагал эдишип дуран мәхелләни گөрди. <sup>24</sup>Олара: «Айрылың, гыз өленок, диңе уклап ятыр» дийди. Олар Исаңың үстүндөн гүлдүлөр. <sup>25</sup>Мәхелле дашары чыкарыландан соң, Иса ичери гирип, гызың элинден тутды, гыз хем аяга галды. <sup>26</sup>Бу хабар ол этрабың әхли ерине яйрады.

---

<sup>a</sup> 9:8 Горкы гаплап алды – кәбир голязмаларда хайран галды.

9:13 Хош 6:6.

### *Ики көр билен бир лал сагалдылар*

<sup>27</sup>Иса ол ерден гелйэркә, ики саны көр адам Онуң ызына душүп: «Эй, Да-вут Оглы! Бизе рехим эт!» дийип гы-гырдылар. <sup>28</sup>Иса өе гиренде, көрлер Онуң янына гелдилер. Иса олардан: «Мениң бу иши башаржагыма ынан-ярсыңызмы?» дийип сорады. Олар хем Оңа: «Хава, Ағам» дийип жоғап бердилер. <sup>29</sup>Шонда Иса оларың гөзлериине элини дегрип: «Сизе иманыңыза гөрә болсун!» дийиди велин, <sup>30</sup>шобада оларың гөзлери ачылды. Иса: «Әгә болуң, муны хич ким билмесин» дийип, олара берк табышырды. <sup>31</sup>Эмма олар чыкан батларына, Исаның ат-овазасыны тутуш этраба яйраттылар.

<sup>32</sup>Олар гиденден соңра Исаның янына арвах-жын ээлән бир лал адамы гетирдилер. <sup>33</sup>Арвах-жын ковландан соң, лал адам геплемәге башлады. Халк муңа хайран галып: «Ыс-райылда хич хачан бейле зат гөрлен дәлдир» дийишди. <sup>34</sup>Эмма фарисейлер: «Ол арвах-жынлары жынларын хөкүмдары аркалы ковуп чыкаряр» дийишдилер.

### *Хасыл бол, ишгәр аз*

<sup>35</sup>Иса шәхерлердир обаларың барыны айланып, ол ердәки синауголарда сапак берйәрди. Шалык хакдакы Хош Хабары вагыз эдип, хер хили кеселлере ве дертлере шыпа берйәрди. <sup>36</sup>Иса улы мәхелләни гөрүп, олара хайпы гелди, себәби олар чопансыз гоюнлар ялы дагынык ве тапдан дүшнендилер. <sup>37</sup>Шонда Иса шәгирлери: «Хасыл бол, юне ишгәр аз». <sup>38</sup>Шонун үчин хем хасылыны йыгмага

ишгәр иберер ялы, хасыл эеси Реббә ялбарың» дийди.

### **10-нұжын бап**

#### *Иса он ики шәгиридини сайлайар (Марк 3:13-19; Лука 6:12-16)*

<sup>1</sup>Иса он ики шәгиридини янына чагырып, олара арвах-жынлары ковмага, хер хили кеселлере ве дертлере шыпа бермәгे ыгтыяр берди.

<sup>2-4</sup>Шол он ики ресулың атлары шулардың: бириңиси Петрус лакамлы Симун ве онуң доганы Андрыс, Зебедейин огуллары Якуп билен Ёханна, Филип, Бартоломей, Томас, салғытчы Матта, Алфейин оглы Якуп, Таддей<sup>a</sup>, ватанчы Симун, Иса хайынлық эден Юдас Искариот.

#### *Иса Онкилери халкың арасына ёллајар*

<sup>5</sup>Иса бу Онкилере шейле буйрук берип, олары халкың арасына ёллады: «Кесеки миллетлерин арасына гитмән, самариялыларын хич бир шәхерине гирмән. <sup>6</sup>Муңа дерек азашан гоюнлара мензейән ысрайыл халкының арасына барың. <sup>7</sup>Баран ериңизде Гөгүң Шалыгының голайландыгыны вагыз эдин. <sup>8</sup>Хассалары сагалдың, дери кеселлилери тәмизлән, өлүлери дирелдин, арвах-жынлары чыкарың. Мугт алдыңыз, мугт бериң. <sup>9</sup>Гушагыныңда алтын, күмүш, мис, хич бир пул болмасын. <sup>10</sup>Ёл үчин яныңыза торба-да, артыкмач эшик-де, чарық-да, хаса-да алман, чүнки ишчи өз несибесине мынасыпдыр. <sup>11</sup>Хайсы шәхере я-да оба барсаңыз, ол ерде өзүңизе мынасып адамы гөзләп тапып, гайдянчаңыз

<sup>a</sup> 10:2-4 Кәбир голязмаларда Таддей лакамлы Леви.

шол ерде болун. <sup>12</sup>Өе гиреницизде, өйдәкилерге саг-саламатлық диләп, салам берин. <sup>13</sup>Өйдәкилер муна мынасып болсалар, дилән саламатлыгыңызы оларың үстүне инер, эмма мынасып болмасалар, бу өзүцизе өврулип гелер. <sup>14</sup>Ким сизи кабул этмесе, сөзлерицизи динлемесе, ол өйден я-да шәхерден чыкып барярканыз, аякларынызың тозуны какың. <sup>15</sup>Сизе докторсұны айдaryн: кыямат гүни ол шәхерин ягдайы Содом билен Гомора шәхерлеринин ягдайындан хас бетер болар.

**Гелжек мушакгаттар**  
(Марк 13:9-13; Лука 21:12-17)

<sup>16</sup>Ине, Мен сизи мәжеклерин арасына гоюнлар кимин ёллаярын. Шонун үчин йылан ялы ақыллы, кепдері кимин сада болун. <sup>17</sup>Адамлардан ет болун! Олар сизи ерли казыете табшырарлар, синагогаларында гамчылап енжерлер. <sup>18</sup>Мен себәпли сизи хөкүмдарларың, патышаларың хузурина элтерлер, сиз болса оларың ве кесеки миллетлерин өңүнде шаятлық эдерсициз. <sup>19</sup>Йөне олар сизи элтип табшыранларында, сиз нәме я-да нәдип айтжакдығыңызы гайғы этмәң. Сизе нәме айтмалыдығыңыз шол вагтың өзүнде берлер. <sup>20</sup>Шонда сизин өзүнiz дәл-де, сиз аркалы Атаңызың Рухы гепләр.

<sup>21</sup>Доган докторыны, ата чагасыны өлүме табшырап. Чагалар хем энегаталарына гаршы чыкып, олары өлдүрдерлер. <sup>22</sup>Мен себәпли хеммелер сизи йигренер, эмма соңуна ченли чыдан халас болар. <sup>23</sup>Сизи бир шәхерде ызарласалар, бейлекисине гачың. Сизе докторсұны айдaryн, Ынсан Оглы гелйәнчә, сиз Ысрайылың

әхли шәхерлерине айланып чыкып билмерсициз.

<sup>24</sup>Шәгирт өз халыпасындан, гул өз хожайынындан үстүн дәлdir. <sup>25</sup>Шәгирдиң өз халыпасы ялы, гулун өз хожайыны ялы болмагы етерликдир. Эгер өй зесине Беелзебул<sup>a</sup> диййэн болсалар, онда онуң ичерисиндәкileре ондан хем бетер зат диймезлерми?!

**Кимден горкман?**

(Лука 12:2-7)

<sup>26</sup>Шонун үчин хич кимден горкман. Япық болуп, усти ачылмаҗак, гизлин болуп, билинмежек зат ёкдур. <sup>27</sup>Гараңқылықда сизе нәме айтсам, шоны ягтылықда айдаң. Гуллагыңыза пышырданымы үчекден ыглан эдин. <sup>28</sup>Бедени өлдүрип, жаңы өлдүрип билмейәндерден горкман. Говусы, бедени хем, жаңы хем довзахда ёк этмәге гүйжи етйән Худайдан горкуң. <sup>29</sup>Ики серче бир тең-ә сатылмаярмы? Муна гарамаздан, Атаңыдан ругсатсыз оларың бири-де ере гачян дәлdir. <sup>30</sup>Сизиң башыңыздакы сачыңыз хем долы саналғыдыр. <sup>31</sup>Шунлукда, горкман, сиз серчелерден хас гымматлысыңыз.

<sup>32</sup>Ким Мени ынсанларың өңүнде ыкrap этсе, Мен хем оны гөкдәки Атамың өңүнде ыкrap эдерин. <sup>33</sup>Ким Мени адамларың өңүнде рет этсе, Мен хем оны гөкдәки Атамың өңүнде рет эдерин.

**Парахатлык дәл-де, гылыш  
гетирдим**  
(Лука 12:8,9,51-53; 14:26,27)

<sup>34</sup>Мени ер йүзүнеге парахатлык гетирмәгә гелендир өйтмәң. Мен

---

<sup>a</sup> 10:25 **Беелзебул** – шейтаның башга ады. Сөзлүгө серет.

парахатлык дәл-де, гылыш гетирмәгे гелдим.<sup>35</sup>Мен оглы атасындан, гызы энесинден, гелни гайыненесинден айырмага гелдим.<sup>36</sup>Адамың душманы өз ичерисиндәкилер болар.<sup>37</sup>Атасыны, энесини Менден артық сөен Маңа мынасып дәлдир. Оглуны, гызыны Менден артық сөен Маңа мынасып дәлдир.<sup>38</sup>Өз хачыны алып, Мениң ызыма дүшмәдик хем Маңа мынасып дәлдир.<sup>39</sup>Жаныны аян оны йитирер. Мениң угрұмда жаңыны йитирен оны горар.<sup>40</sup>Сизи кабул әден Мени кабул әдер, Мени кабул әден хем Мени Иберени кабул әдер.<sup>41</sup>Ким бирини пығамбердиги үчин кабул этсе, пығамберин сылагыны алар.<sup>42</sup>Ким Мениң шәгиридимиң хорматы үчин, бу пес сайдыяларың бирине дине бир кәсө совук сув берсе-де, сизе докрусыны айдярын, ол асла сылагысyz галмаз».

## 11-ижи бап

**Иса ве Яхя**  
(Лука 7:18-35)

<sup>1</sup>Иса он ики шәгиридине өвүт-несихат берип гутарандан соң, ол ерден чыкып, голайдақы шәхерлерде өвретмәге ве вагыз этмәге гитди.<sup>2</sup>Яхя хем туссаглықдака, Месихиң әден ишлери барада эшидип, Онуң янына шәгиrtleрини<sup>a</sup> иберди:<sup>3</sup>«Шол гелмели Месих Сенми я-да биз башга бирине гарашмалымы?» дийип соратды.<sup>4</sup>Иса ола-ра: «Барың-да, гөрүп-эшиденлерицизи

Яхя хабар берин.<sup>5</sup>Көрлер гөрйәр, агасклар ылгаяр, дери кеселлилер тәмизләйәр, керлер эшидйәр, өлүлөр дирелйәр, гарыплара Хош Хабар вагыз эдилйәр.<sup>6</sup>Менден йүз дөндермәдик адам багтлыдыр» дийип жоғап берди.

<sup>7</sup>Яхяның шәгиrtleри гиден вагты, Иса мәхеллә Яхя барада ғүрүүң бермәгә башлады: «Чөле нәме гөрмәге гитдициз? Шемала ыранян ыылгынымы?<sup>8</sup>Ери, нәме гөрмәге гитдициз? Непис эшиклер гейнен бир адамымы? Эмма непис эшиклер гейненлер патышаларың көшклеринедири.<sup>9</sup>Онда нәме гөрмәге гитдициз? Бир пығамберими? Хава, Мен сизе шуны айдярын, ол гөрен кишициз хатда пығамберден хем артықдыр.<sup>10</sup>„Өңүңден ёл тайярлар ялы, ине, Мен Өз векилими иберйәрин“ дийип язылан сөзлер хем хут шона дегишлидири.<sup>11</sup>Сизе докрусыны айдярын, аялдан докланларың арасында чүмдүрижи Яхядан бейиги ёкдур, эмма Гөгүң Шалыгында иң ки-чиси хем ондан бейикдир.<sup>12</sup>Чүмдүрижи Яхяның гүнлеринден тә шу вагта ченли Гөгүң Шалыгына рехимсиз хұжум эдилйәр ве вагшы адамлар оны зле салярлар.<sup>13</sup>Яхя ченли әхли пығамберлер ве Төврады бу хакда пығамберлик этди.<sup>14</sup>Эгер Яхяны кабул этмек ислейән болсаңыз, гелмегине гарашылян Ыляс олдур.<sup>15</sup>Эшитмәгеге гулагы бар адам эшитсин!<sup>16-17</sup>Мен бу несли киме мензедейин? Олар базарларда отурып, башгалара: „Сизе түйдүк чалдық, танс этмедициз; ағы айтдық, агламадыңыз“ дийип гыгыр-ян чагалара мензәйәрлер.<sup>18</sup>Яхя гелди,

---

<sup>a</sup> 11:2 Шәгиrtleрини – кәбір голяzmаларда шәгиrtleриниң икисини.

ол иеногам, иченогам. Олар болса оңа „жынлы“ диййэрлер. <sup>19</sup>Ынсан Оглы гелди, Ол иййәрем, ичйәрем, олар Она: „Ине, бу хорана, аракхора середиң! Ол салғытылар ве гүнекәрлер билен дост болды!“ диййэрлер. Эмма даналық өз амаллары билен тас-сыклана».

**Тоба этмәдик шәхерлер**  
(Лука 10:13-15)

<sup>20</sup>Иса кәбир шәхерлерде көп гудратлар гөркезсе-де, оларың халкы гүнәлерине тоба этмәндилер. Шонун үчин Иса олары язгармага башлады: <sup>21</sup>«Дат гүнүңе, эй, Хоразин! Дат гүнүңе, эй, Бетсайда! Сизде гөркезилин гудратлар Сур билен Сидонда гөркезилин болсады, онда олар биреййәм жул гейнип, күл үстүнде отурып тоба эдердилер. <sup>22</sup>Эмма Мен сизе диййәрин: кыямат гүни сизиң ягдайыңыз Сур билен Сидоның ягдайындан хас бетер болар! <sup>23</sup>Эй, Капернаум! Сен арша гөтерилерин өйдйэрсисиңи? <sup>a</sup> Ёк, сен довзаха ташланарсың, себеби сенде гөркезилин гудратлар Содомда гөркезилин болсады, онда ол шу гүне ченли сакланып галарды. <sup>24</sup>Эмма Мен сана шуны диййәрин: кыямат гүни сениң ягдайың Содомың ягдайындан хас бетер болар».

**Аргынлары чагырыши**  
(Лука 10:21,22)

<sup>25</sup>Шол вагт Иса сөзүни довам эди, шейле дийди: «Эй, Атам, ериң ве

гөгүң Хөкүмдары! Бу затлары ақылдарлардан, дүшүнжөлилерден яшырып, чагалара аян эдениң үчин Сана шүкүр эдйәрин! <sup>26</sup>Хава, Атам, бу Сениң ислегинди.

<sup>27</sup>Атам әхли зады Маңа табышырды. Оглы Атадан башга хич ким танаян дәлдир. Атаны-да Огулдан ве Оглуң Оны аян этмек ислейән адамларындан башга хич ким танаян дәлдир. <sup>28</sup>Эй, аргынлар, ағыр йүклүлер, Мениң яныма гелиң, Мен сизе дыңчлык берейин. <sup>29</sup>Мениң боюнтырыгымы да-кының-да, Менден өврениң. Мен мылайым хем пес гөвүнлидириң, жаныңыз рахатлык тапар. <sup>30</sup>Мениң боюнтырыгым юмшакдыր, йүкүм еңилдир».

**12-нжи бап**

**Сабат гүни барада сораг**  
(Марк 2:23-28; Лука 6:1-5)

<sup>1</sup>Арадан көп вагт гечмәнкә, бир Сабат гүни Иса бугдайлыгың арасындан гечип барярды. Онун шәгиrtleри ажыгып, бугдай башларыны ёлуп иймәге башладылар. <sup>2</sup>Мұны гөрен фарисейлер Оңа: «Серет, Сениң шәгиrtleриң Сабат гүни гадаган иши эдйәрлер» дийдилер. <sup>3</sup>Иса олара шейле жоғап берди: «Давут билен янындақылар ач галанларында, сиз Даудың нәмә эдендигини окамадыңызмы? <sup>4</sup>Ол Худайың өйүнен гирип, Хөдүр чөреклерини ииди, янындақылар хем иидилер. Бу олар үчин гадаганды, диңе руханылара рұгсат берленди. <sup>5</sup>Эйсем, сиз ыбадатханада

<sup>a</sup> 11:23 Эй, Капернаум! Сен арша гөтерилерин өйдйэрсисиңи? – бу жүмле кәбир голяzmаларда Эй, арша гөтерилен Капернаум! дийип душ гелйәр.

12:3 1Шам 21:1-6. 12:5 Чөл 28:9-10.

Сабат гүнүнің кадаларыны бозсаларда, руханыларың гүнәсиз сайыландығыны Төвратда окамадыңымы? <sup>6</sup>Мен сизе шуны айдайын: бу ерде ыбадатханадан-да бейик Бири бар. <sup>7</sup>Сиз: „Мен гурбанлық дәл-де, рехимшепагат ислейәрин“ дисен сөзүң манысыны билседиңиз, гүнәсизлери хөкүмэтмездиниз. <sup>8</sup>Чүнки Ынсан Оглы хатда Сабат гүнүнің-де хөкүмдарыдыр».

**Эли шел аchan адам**  
(Марк 3:1-6; Лука 6:6-11)

<sup>9</sup>Иса ол ерден гитди ве оларың синагогасына гелди. <sup>10</sup>Ол ерде эли шел аchan бир адам барды. Исаны айыплаҗак болуп, Ондан: «Канун боюнча Сабат гүни хасса шыпа бермек болярмы?» дийип сорадылар. <sup>11</sup>Иса олара: «Эгер бир гойнуңыз болуп, ол-да Сабат гүни чукура гачса, хайсыңыз оны чыкарып алмарсыңыз? <sup>12</sup>Ынсан гоюндан хас гымматлыдыр! Шонун үчин Сабат гүни яшшылық этмек боляр» дийип жоғап берди.

<sup>13</sup>Онсон Иса яңқы адама: «Элини узат!» дийди. Ол узадан бадына, онуң нәсег эли эдил бейлеки эли ялы сагалды. <sup>14</sup>Фарисейлер дашары чыкып, Исаны нәдип ёк этмелидиги барада маслахатлашдылар.

**Реббиң бендеси**

<sup>15</sup>Эмма Иса фарисейлерин бу ниетини билип, ол ерден гитди. Көп адамлар Онуң ызына дүшдүлдер, Иса хем оларың арасындақы хассалары сагалтды. <sup>16</sup>Иса олара Өзүнің кимдигини хич киме айтмазлығы табышырды. <sup>17</sup>Бу Ишая пыгамбер аркалы айдыланшу сөзүң бержай болмагы үчинди:

<sup>18</sup>«Ине, Мениң сайлан Бендәм, гөвнүхөш болуп, Оны сөеним; Рухумы Онуң үстүнеге гоярын, Ол миллетлере адалаты ыглан эдер.

<sup>19</sup>Ол давалашмаз, сесини гаталтмаз, көчелерде хич ким Онуң сесини эшитmez.

<sup>20</sup>Адалаты еңше етирийәнчә, еңжилен гамшы дөвмез, түтейән пелтәни сөндүрмез.

<sup>21</sup>Әхли милletлер Онуң адына умыт багларлар».

**Иса ве Беелзебул**  
(Марк 3:20-30; Лука 11:14-23)

<sup>22</sup>Онсоң Исаның янына арвах-жын эелән көр хем лал адамы гетирдилер. Иса оны сагалдансоң, яңқы адам геплемәге ве гөрмәге башлады. <sup>23</sup>Тутуш халк хайран галып: «Бу Давудың оглы дәлмикә?» дийиши. <sup>24</sup>Мұны эшиден фарисейлер: «Бу адам арвах-жынлары жынларың хөкүмдары Беелзебул аркалы ковуп чыкаря» дийдилер. <sup>25</sup>Эмма Иса оларың пикирлеりни билип, шейле дийди: «Ичинде бөлүнишик болан патышалық даргар, өз ичинден бөлүнен шәхер я-да өй берк дуруп билмез. <sup>26</sup>Шейтан шейтаны ковян болса, онда ичинде бөлүнишик барды, онсоң онуң патышалығы нәхиلى дурап? <sup>27</sup>Эгер Мен арвах-жынлары Беелзебул аркалы ковян болсам, онда сизин адамларыңыз олары ким аркалы коярлар? Шу себәпли сизи өз адамларыңыз хөкүм эдер. <sup>28</sup>Мен арвах-жынлары Худайың Рухы аркалы ковян болсам, онда Худайың Шалығы сизе-де геленди. <sup>29</sup>Ким

гүйчли адамың өйүне гирип, малыны талап билер? Илки оны даңмалы болар, онсоң өйүни талар.

<sup>30</sup>Мениң билен болмадык Маңа гаршыдыр, Мениң билен сүрини топламадык оны даргадындыр. <sup>31</sup>Шонун үчин сизе шуны диййәрин: ынсанларың хер бир гүнәси, хер бир зада дил етиrmеси багышланар, эмма Мукаддес Руха дил етиренлер багышланмаз. <sup>32</sup>Ким Ынсан Оглуна гаршы сөз айтса, багышланар. Эмма Мукаддес Руха гаршы айдалан сөз багышланмаз. Ол шу дөвүрде-де, гелжекде-де багышланмаз.

### **Мивели ағач (Лука 6:43-45)**

<sup>33</sup>Онат ағач екин, онуң мивеси-де онат болар, эрбет ағач эксесиз, эрбет миве аларсыңыз, себәби ағач мивесинден таналяндыр. <sup>34</sup>Эй, алахөврендер несли! Ынсаның дили йүргегинден жошаныны сөзлейәндир. Шейлеликде, өзүңиз эрбеткәңиз, нәдип сиз онат затлар сөзләп билерсиңiz? <sup>35</sup>Ягши адам йүргегиниң ягшылык хазынасындан ягшылык чыкаряндыр, яман адам йүргегиниң яманлык хазынасындан яманлык чыкаряндыр. <sup>36</sup>Мен сизе шуны диййәрин: адамлар айдан хер бир баш сөзи үчин кыямат гүни хасап берерлер. <sup>37</sup>Сиз өз сөзүңиз билен акланып, өз сөзүңиз билен хөкүм эдилерсиңиз».

### **Юнусың аламаты (Марк 8:11,12; Лука 11:24-26,29-32)**

<sup>38</sup>Шонда кәбир Төврат мугаллымлары ве фарисейлер Оңа жогап берип: «Мугаллым, биз Сенден бир гудратлы

аламат гөрмек ислейәрис» дийдилер.

<sup>39</sup>Иса олара шейле жоғап берди: «Бу эрбет ве бивепа несил аламат талап эдйәр, эмма оңа Юнус пыгамбериң-кіден башга аламат берилмез. <sup>40</sup>Юнусың үч гиже-гүндиз балығын гарында галышы ялы, Ынсан Оглы-да үч гиже-гүндиз ериң багрында галар. <sup>41</sup>Ниневе халкы кыямат гүни бу несле гаршы чыкып, оны хөкүм эдер, себәби олар Юнусың вагзы билен тоба гелдилер. Ине, бу ерде Юнусдан хем үстүн Бири бар. <sup>42</sup>Гүнорта меликеси кыямат гүни бу несле гаршы чыкып, оны хөкүм эдер, себәби ол Сүлейманың пәхимини диңлемек үчин, ериң анры ужундан гелди. Ине, бу ерде Сүлеймандан-да үстүн Бири бар.

<sup>43</sup>Арвах-жын адамдан чыкандан соң, гурак ерлере айланып, дынчлык гөзләйәр, эмма талмаяр. <sup>44</sup>Шонда ол: „Чыкан өйүмө доланайын“ диййәр. Доланып геленде, өйүң сүпүрилгі, хемме задың ербе-ердигини гөрйәр. <sup>45</sup>Онсоң гидип, өзүңден хем эрбет еди рухы янына аляр-да, шол ере барып месген тутяр. Шейлеликде, ол адамың соңкы ягдайы өңкүсіндөн-де эрбет боляр. Бу эрбет несле-де шейле болар».

### **Исанаң эжеси ве инилери (Марк 3:31-35; Лука 8:19-21)**

<sup>46</sup>Иса халка گүррүң берип дурка, эжеси билен инилери гелди. Олар Иса билен геплешжек болуп, дашарда гарашибып дурдулар. <sup>47</sup>Кимдир бири Иса: «Эжең билен доганларың Сениң билен геплешмек үчин дашарда гарашибып дурлар» дийди. <sup>48</sup>Эмма Иса мұны айдана: «Мениң эжем, доганларым

ким?» дийди. <sup>49</sup>Сонра эли билен шәгиртлерини ғөркезип: «Ине, Мениң жәжем, доганларым шулардыр! <sup>50</sup>Гөкдәки Атамың ислегини ким бержай этсе, шол Мениң доганым, уям хем жәжемдир» дийди.

### 13-нжи бап

#### Экин тымсалы (Марк 4:1-20; Лука 8:4-15)

<sup>1</sup>Шол гүн Иса өйден чыкып, көлүң якасында отырды. <sup>2</sup>Дашына шейле улы мәхелләниң үйшендиги себәпли көлдәки бир гайыга мұнұп отырды. Тутуш мәхелле болса көлүң якасында, гуры ерде дурды. <sup>3</sup>Иса олара тымсаллар аркалы көп затлар өвретди: «Бир дайхан экин экмәге чыкяр. <sup>4</sup>Екип йөркә, тохумларың бирнәчеси ёлун үстүне дүшійәр ве гушлар гелип, оны чокярлар. <sup>5</sup>Бирнәчеси топрагы аз, дашлы ере дүшійәр. Топрагы чүң болмансон, олар тиз гөгерійәр. <sup>6</sup>Йөне гүн гызында, көклериниң ёқдуғы зерарлы солуп, гураярлар. <sup>7</sup>Бирнәче тохум тикенлерин арасына дүшійәр. Тикенлер өсүп, олары басяр. <sup>8</sup>Бирнәчеси-де говы ере дүшүп, кәбири йүз, кәбири алтыш, кәбири хем отуз эссе хасыл берійәр. <sup>9</sup>Эшитмәге гулагы бар адам эшитсин!»

<sup>10</sup>Онсон шәгиртлер Исадан: «Нәмек үчин халка тымсаллар билен гүррүң берійәрсін?» дийип сорадылар. <sup>11</sup>Ол шейле жоғап берди: «Гөгүң Шалығының сырларына дүшүнме укыбы сизе берилди, олара берилмеди. <sup>12</sup>Кимде бар болса, оңа ене берлер, ондақы бол болар; кимде ёк болса, онун элиндәки хем алнар. <sup>13</sup>Мениң олара

тымсаллар билен гүррүң бермеги-миң себәби шудур: олар середійәрлер, йөне ғөрмейәрлер, динлейәрлер, йоне эшитмейәрлер ве дүшүнмейәрлер. <sup>14</sup>Шейдип, Ишаяның пыгамберлик билен айдан сөзлери оларда бержай боляр:

„Эшидип дурсаңыз-да, хич дүшүнмерсициз,  
середип дурсаңыз-да, хич аңламарсыңыз.

<sup>15</sup>Бу халкың йүргеги күтелди,  
гулаклары кер ачды,  
гөзлери гапылды.

Ёгсам гөзлери билен ғөрүп,  
гулаклары билен эшидердилер,  
аңлары билен аңлап,  
Мана тарап доланардылар,  
Мен хем олара шыпа  
берердим“.

<sup>16</sup>Эмма сиз нәхили бағтлы! Себәби гөзлериниз ғөріәр, гулакларыңыз эшидійәр. <sup>17</sup>Сизе дөгрүсүны айдярын: көп пыгамберлер ве энчеме дөгры адамлар сизин ғөрійәнлеринизи ғөрмек исследилер, эмма ғөрмединдер. Сизин әшийдійәнлеринизи эшитмек исследилер, эмма эшитмединер.

<sup>18</sup>Инди дайхан хакындақы тымсалың манысыны динлән: <sup>19</sup>ким Худайың Шалығы хакындақы сөзи эшидип, оңа дүшүнмесе, шайтан гелип, онун йүрегинге экилени согруп алар. Ёлун гырасында экилен будур.

<sup>20</sup>Дашлы ере экилен болса, сөзи эшидип, оны дессине шатлық билен кабул едійәндир. <sup>21</sup>Эмма бейле адамда көк ёкдур, чыдамсыздыр. Бу сөз үчин мушаккат я-да ызарлама боланды, ол дессине имандан йүз дөндерер. <sup>22</sup>Тикенлигің арасына дүшен тохум

болса сөзи эшидійәр, йөне дүйнәниң гайылары, баямак хөвеси оны бояр ве сөз хасылсыз галяр.<sup>23</sup> Говы топрага экилен болса, сөзи эшидип, она дұшүнійәр хем-де хасыл берійәр. Бейле адамларың кәбири йұз, кәбири алтыш, кәбири отуз ессе хасыл берійәр».

### **Хашал от тымсалы**

<sup>24</sup>Иса олара башга бир тымсал хем ғүррүң берди: «Гөгүң Шалығы өз атызында оқат тохум экен адама мензейәр. <sup>25</sup>Хеммелер ятырка, онуң душманы гелип, бугдайларың арасына хашал от экип гидійәр. <sup>26</sup>Экин өсүп хасыла дуранда, хашал от хем пейда боляр. <sup>27</sup>Ер әесинин хызматкәрлери онуң янына гелип: „Хожайын, сен атызына оқат тохум сепмәнмидің? Бу хашал отлар ниреден пейда болдука?“ дийип сораярлар. <sup>28</sup>Хожайын: „Бу душманың ишидір“ дийип жогап берійәр. Хызматкәрлери: „Гидіп, олары согруп ташламагымызы ислейәнми?“ дийип сораярлар. <sup>29</sup>Эмма хожайын: „Ёқ, хашал оты согуржак болуп, <sup>30</sup>бугдайы хем көки билен гопармагының мүмкін. Гой, орага ченли оларың икиси-де биле өсүберсин. Орак дөври мен оракчылара илки хашал оты йығың-да, якар ялы эдиң десселәң. Бугдайы болса мениң аммарыма үшшүриң диерин“» дийип жогап берійәр.

### **Горчица тохум тымсалы** (Марк 4:30-32; Лука 13:18,19)

<sup>31</sup>Иса олара башга бир тымсалы-да ғүррүң берди: «Гөгүң Шалығы бир адамың өз меллегинде экен горчица тохумына мензейәндири. <sup>32</sup>Ол әхли

тохумларың ичинде ин овнугыдыр, эмма өсенинден соң велин, бейлеки өсүмликлерин барысындан белент болуп, агажа өврүлійәр. Хатда гушларам онуң шахаларында хөвүртгеләп билійәрлер».

### **Хамырмая тымсалы**

(Лука 13:20,21)

<sup>33</sup>Иса олара башга бир тымсалы-да ғүррүң берди: «Гөгүң Шалығы хамырмая мензейәндири. Бир аял үч керсен уна бирже бөлек хамырмая гошса-да, тутуш хамыр чишийәр». <sup>34</sup>Иса бу затларың барыны халка тымсаллар билен айдярды. Олара тымсалызы хич зат айтмаярды. <sup>35</sup>Бу пыгамбер аркалы айдылан шу сөзүн бержай болмагы учинди:

«Мен сизе тымсал айдып  
берейин,  
дүңіә ярадылалы бәри  
гизлин галан сырлары беян  
әдейин».

### **Иса хашал от тымсалыны дүшүндірийәр**

<sup>36</sup>Онсоң Иса халкы уградып, өе гирди. Шәгиртлери Онун янына гелип: «Хашал отлар хакдакы тымсалы бизе дүшүндірип берсene» дидилер. <sup>37</sup>Ол шейле жогап берди: «Оқат тохумы экіән Ынсан Оглудыр. <sup>38</sup>Экин мейданы болса дүйнәдір. Оқат тохум Гөгүң Шалығының перзентлеридір. Хашал отлар болса шейтаның перзентлеридір. <sup>39</sup>Хашал отлары экен душман – шейтандыр. Орак дөври – дүйнәниң ахырыдыр, оракчылар болса перишелердір. <sup>40</sup>Шейлелик билен хашал отлар нәхиلى йыглып, отда

якылян болса, дүйнәниң ахырында хем шейле болар. <sup>41</sup>Ынсан Оглы Өз перишделерини иберер, олар-да гүнә дучар эдйән әхли затлары, эрбетлик эдйәнлери Онуң Шалыгындан йыгнарлар. <sup>42</sup>Олар бұлары ловлап дуран күрә ташларлар. Ол ерде ағы ве диш гыжама болар. <sup>43</sup>Шонда додгры адамлар ғөндәки Атасының Шалыгында Гүн кимин парларлар. Эшитмәге гулагы бар адам әшитсин!»

### *Гизлин хазына ве дүрдәне тымсалы*

<sup>44</sup>«Гөгүң Шалыгы экин мейданында гизленен хазына мензейәндир. Бир адам оны тапып аляр, соңра оны гайтадан гизлейәр ве бегенип барып, әхли задыны сатяр-да, янқы экин мейданы сатын аляр. <sup>45</sup>Мундан башга-да, Гөгүң Шалыгы овадан дүр агтарян тәжір ялыдыр. <sup>46</sup>Ол гымматбаха бир дүри тапып, әхли задыны сатяр-да, оны сатын аляр.

### *Тор тымсалы*

<sup>47</sup>Шейле хем, Гөгүң Шалыгы деңзе ташланып, хер хили балыгы йыгнай тор ялыдыр. <sup>48</sup>Тор доланда, оны кенара чекійәрлер. Онсоң отурып, онат балыклары себетлере салярлар, эрбетлерини хем зыңып гойберійәрлер. <sup>49</sup>Дүйнәниң ахырында хем шейле болар. Перишделер гелип, эрбетлери додгры адамлардан айрып, <sup>50</sup>ловлап дуран күрә ташларлар. Ол ерде ағы ве диш гыжама болар».

<sup>51</sup>Иса олара: «Буларың ҳеммеси не дүшүндinizми?» дийип сорады. Олар: «Хава» дийип жоғап бердилер.

<sup>52</sup>Иса олара: «Шонун үчин хем Гөгүң Шалыгы хакында таглымат алан хер бир Төврат мугаллымы хазынасындан

тәзә ве көне затлар чыкарян өй эеси-не мензейәндир» дийди.

### *Насырада Иса хормат ғоюлмаяр* (Марк 6:1-6; Лука 4:16-30)

<sup>53</sup>Иса бу тымсалы гүррүң берип боландан соң, ол ерден гитди. <sup>54</sup>Ол Өз догдук меканына гелип, адамлара ола-рың синағогаларында сапак бермәге башлады. Адамлар Оңа хайран галып: «Бу Адам бейле даналыгы ниреден алдыка? Ол нәдип бейле мүгжызала-ры ғөркезмеги башарярка? <sup>55</sup>Ол ағач уссаның оғлы дәлми? Эжесинин ады хем Меръем дәлми нәмә? Ол Якуп, Юсуп, Симун ве Яхуда дагың дога-ны ахырын! <sup>56</sup>Онун уялары-да бизиң арамызда яшамаярлармы нәмә? Онда бу Адам мунча зады ниреден бил-йәркә?» дийишдилер. <sup>57</sup>Шелелекде, олар Исаны рет этдилер.

Эмма Иса олара: «Пығамберин дине өз юрдунда ве өйүнде гадыры ёк-дур» дийди. <sup>58</sup>Иса оларың имансызы-дышклары зерарлы, ол ерде көп гуд-рат ғөркезмеди.

## **14-нжи бап**

### *Яхяның өлүми* (Марк 6:14-29; Лука 9:7-9)

<sup>1</sup>Шол вагт Исаның ат-овазасы Хирод ханың гулагына барып етди. <sup>2</sup>Ол өз эмелдәрларына: «Бу Яхя чүмдүри-жидир. Ол өлүмден дирелипdir, шол себәпли ол бу мүгжызалары ғөрке-зип билйәр» дийди. <sup>3</sup>Хирод доганы Филиппин аялы Хиродия үчин Яхяны туттудурып, эл-аягыны гандаллап, зындана ташладыпды. <sup>4</sup>Ол мұны Яхяның өзүнеге: «Сениң өз доганыңың ая-лына өйлеммегиң додгры дәл» диени үчин этди. <sup>5</sup>Хирод Яхяны өлдүрмек

ислейәрди, эмма халкың Яхяны пыгамбер сайяндығы үчин бейле этмекден горкярды.

<sup>6</sup>Хиродың дөглан гүни Хиродияның гызы ортада танс эдип, Хиродың гөвнүни чаглады. <sup>7</sup>Шонда Хирод гыза ант ичип, дилән задыны бержекдигине сөз берди. <sup>8</sup>Гыз хем эжесиниң өвретмеги билен: «Мана бир табагың ичинде Яхя чүмдүрижиниң башыны бер» дийди. <sup>9</sup>Хан ғамғын болды, эмма мыхманларың янында ант иченсон, Яхяның башының оңа гетирилип берилмегини буюрды. <sup>10</sup>Желлат ибериип, зынданда Яхяның башыны чапдышырды. <sup>11</sup>Чапылан башы бир табакда гетирип, гыза берди. Гыз-да оны эжесине элтип берди. <sup>12</sup>Яхяның шәгиrtlери гелип, онуң жеседини әкидип жайлайдылар. Соңра гидип, мұны Иса хабар бердилер.

### *Иса бәши мүң адамы доюряр* (Марк 6:30-44; Лука 9:10-17; Еханна 6:1-14)

<sup>13</sup>Иса мұны эшидип, еке Өзи гайыга мұнди-де, ол ерден бир чола ере чекилди. Халқ мұны биленде, шәхерлерден чықып, пай-пыйда Онуң ызындан гитди. <sup>14</sup>Ол гайықдан дүшендे, улы мәхелләни ғөруп, олара хайпы гелди, оларың хассаларыны сагалтды. <sup>15</sup>Шәгиrtlери ағшам Онуң янына гелип: «Бу бир чола ер, вагт хем гижикди, халқы гойбер, обалара гидип, өзлериине иймит сатын алсынлар» дийдилер. <sup>16</sup>Иса олара: «Гитмегиң гереги ёк, олара иймәге зады сиз берин» дийди. <sup>17</sup>Шәгиrtlер хем Иса: «Бизиң бу ерде бәш чөрек билен ики балықдан башга задымыз ёк ахырын» дийдилер. <sup>18</sup>Иса: «Олары шу ере – Мениң яныма гетириң» дийди. <sup>19</sup>Шонда Иса

халқа отун үстүндеге отурмагы буюрды. Ол бәш чөрек билен ики балығы алып, гөзлерини гөге дикип, шүкүр этди ве чөреклери бөлүшдирип, шәгиrtlерине берди. Шәгиrtlери хем олары мәхеллә пайлайдылар. <sup>20</sup>Хеммелер ийип дойдулар. Шәгиrtlер артан чөрек бөлеклерини ыйғанп, он ики себеди долдурдылар. <sup>21</sup>Мундан иенлерин саны аяллардың өзгөрділігінде баштағынан көп болған. Мундан иенлерин саны аяллардың өзгөрділігінде баштағынан көп болған.

### *Иса сувун йүзүндөн йөрәйәр* (Марк 6:45-56; Еханна 6:15-21)

<sup>22</sup>Иса халкы өйлерине уградып дурка, шәгиrtlерине гайыга мұнуп, Өзүндөн өң бейлеки кенара гечмеклерини буюрды. <sup>23</sup>Халқы уграданындан соң, Худая дуга этмек үчин бир Өзи дага чыкды. Ағшам хем Ол шол ерде екеди. <sup>24</sup>Гайық болса шол вагт эйәм көлүң ортасында, толкунлар гелип, оңа уруярды, себәби ел ола-рың гаршысындан өвүсійәрди. <sup>25</sup>Даңдана голай Иса көлде сувун йүзүндөн йөрәп, олара тарап гелди. <sup>26</sup>Эмма шәгиrtlер Онуң сувун йүзүндөн йөрәп гелійәнини ғөренлеринде, та-наман: «Бу бир гөзүмизе ғөрүнйән арвахдыр!» дийшип, довла дүшдүлдер, олар горкудан яңа гыгырыштылар. <sup>27</sup>Эмма Иса дессине олара сөз гатып: «Догумлы болун! Бу – Мен, горкман!» дийди. <sup>28</sup>Петрус Оңа жоғап берип: «Ағам, бу Сен болсан, маңа буйрук бер, сувун йүзүндөн йөрәп, яныңа барайын» дийди. <sup>29</sup>Иса: «Гел!» дийди. Петрус хем гайықдан дүшүп, Исаңың янына баржак болуп, сувун йүзүндөн Иса тарап йөремәгө башла-ды. <sup>30</sup>Эмма елин ғүйжүни ғөруп горкады, гарк болуп угранда: «Ағам, мени халас эт» дийип гыгырыштылар. <sup>31</sup>Иса

шобада элини узадып, оны тутды-да: «Эй, аз иманлы, нәме үчин шүбхелендің?» дийди. <sup>32</sup>Оларың икиси гайыға мүнен бадына ел ятды. <sup>33</sup>Гайықдакылар: «Сен, хакыкатдан-да, Худайың Оглусың» дийип, Оңа сежде этдилер.

<sup>34</sup>Олар көлүң бейлеки тарарапына ге-чип, Гиннесарете гелип етдилер. <sup>35</sup>Ол ериң адамлары Исаны танап, чар та-рапа адам иберип, хассаларың барыны Онуң янына гетирдилер. <sup>36</sup>Олар дине донуның сыйына эллерини де-гирмәге ругсат этмегини сорап, Оңа ялбарярдылар. Оңа эл дегренлерин хеммеси-де сагалды.

## 15-нжи бап

**Адамы нәме мурдар әдйәр?**  
(Марк 7:1-23)

<sup>1</sup>Онсоң кәбир фарисейлер билен Төврат мугаллымлары Иерусалимден Исаның янына гелип, Ондан: <sup>2</sup>«Нәме үчин Сениң шәгиrtlериң ата-бабаларың адатыны бозярлар? Нәме үчин олар нахар иенлеринде элле-рини ювмаярлар?» дийип сорадылар. <sup>3</sup>Иса олара шейле жоғап берди: «Сиз нәме үчин өз адатларыңың хатыра-сына Худайың буйругыны бозярсыңыз? <sup>4</sup>Худай: „Ата-энене хормат гой“, шейле-де, „Атасына я-да энесине гар-ган адам өлүме хөкүм эдилсін“ дийип буйрупды. <sup>5-6</sup>Эмма сиз ата-энесине: „Мен сизе көмек әдип билжек дәл. Сизе бермеги ниет эден затлары-мы мен Худая садака бердим“ дийип айдяна онун атасына <sup>a</sup> хормат гойма-ғы хөкман дәл диййәрсиз. Шейдип,

адатларыңызың хатырасына Худайың сөзүни пұжа чыкарясыныз. <sup>7</sup>Эй, ики-йүзлүлер, Ишай пыгамбер сиз хакда жайдар пыгамберлик әдиппір! Онда шейле язылан:

<sup>8</sup> „Бу халк Мени дилинде  
хорматлаяр,  
эмма йүреклери Менден  
узакдадыр.

<sup>9</sup> Бидерек ере Маңа сежде  
әдйәрлер,  
таглымат дийип  
өвредйәнлери ынсан  
бүйрукларыдыр“.

<sup>10</sup>Иса мәхелләни янына чагырып, олара: «Диңләң, дүшүнни! <sup>11</sup>Агза ги-рен зат адамы мурдар әдйән дәлдир, адамы ағыздан чыкын зат мурдар әд-йәндир» дийди. <sup>12</sup>Онсоң шәгиrtlер гелип, Ондан: «Фарисейлерин бу сө-зи эшиди, нәгиле боландықлары-ны билйәрсінми?» дийип сорадылар. <sup>13</sup>Ол: «Гөкдәки Атамың экме-дик хер бир есүмлиги көки билен согрулар. <sup>14</sup>Олара зат диймәң, олар көрлери идің көрлердір. Көр-көри идеклесе, оларың икиси хем чукура гачар» дийип жоғап берди. <sup>15</sup>Пет-руս Оңа: «Бизе бу тымсалы дүшүн-дирип бер» дийди. <sup>16</sup>Иса хем шейле дийди: «Сиз хенизем дүшүнензок-мы? <sup>17</sup>Агза гирен хер бир задың ил-ки гарна барып, ол ерден хем даша-ры чыкындығыны билмейәрсіцизми? <sup>18</sup>Эмма ағыздан чыкан затлар йү-рекден чыкып, адамы мурдар әдйәр. <sup>19</sup>Адамың йүргегіндеп әрбет пикир-лер, ганхорлық, зынахорлық, азғын-лық, огурулыш, ялан шаятлық, сөгүнч

---

<sup>a</sup> 15:5-6 Кәбир голязмаларда атасына я-да энесине.

15:8-9 Иша 29:13.

чыкындыр. <sup>20</sup> Адамы шу затлар мурдар эдійәр, ювулмадық әл билен нахар иймек адамы мурдар этмейәр.

**Кенгән аялың иманы**  
(Марк 7:24-30)

<sup>21</sup>Иса ол ерден чыкып, Сур ве Сидон шәхерлериниң төверегине гитди. <sup>22</sup>Ол ерде бир кенгән аялы Исаңың янына гелип: «Агам, эй, Да-ват Оглы, бизе рехим эт! Гызымы арвах-жын зәледи, ол эрбет эжир чекійәр» дийди. <sup>23</sup>Эмма Иса оңа хич бир жоғап бермеди. Шонда шәгиrtlери Онун янына гелип: «Оны уграт, ёғсам ызымыздан галман гыгырып гелійәр» дийип хайыш этдилер. <sup>24</sup>Иса хем: «Мен дине ысырайыл халкының азашан гоюнларына иберилдім» дийип жоғап берди. <sup>25</sup>Эмма ол аял ене-де Исаңың голайына гелип, дыза чөкди-де: «Агам, маңа көмек эт» дийип ялбарды. <sup>26</sup>Иса оңа: «Чагаларың чөрегини алып, итлере зыңмак дөгры дәлдір» дийди. <sup>27</sup>Аял хем: «Хава, Агам! Йөне итлер хем сачак башында дәқүлен чөрек овунтыкларындан ийәндір» дийди. <sup>28</sup>Шонда Иса оңа: «Эй, зенан, сениң иманың бейик! Саңа ислейшиң ялы болсун!» дийди. Ол аялың гызышол сагадың өзүнде сагалды.

**Иса дөрт мұң адамы доюрят**  
(Марк 8:1-10)

<sup>29</sup>Иса ол ерден гайтды ве Жөлиле көлүниң голайына гелип, бир дагың үстүнен чыкып отурды. <sup>30</sup>Онун янына бир улы мәхелле гелди, оларың арасында ағсаклар, майыплар, көрлер, лаллар ве ене-де бир топар хассалар барды. Олары гетирип, Исаңың аяғының астында гойдулар. Ол хем

булары сагалтды. <sup>31</sup>Халк лалларың геплейәндигини, майыпларың сагаландығыны, көрлерин ғөрәндигини, ағсакларың ылгаяндығыны ғөрүп хайран галды. Олар Ысрайыл Худайыны шөхратландырылар.

<sup>32</sup>Иса шәгиrtlерини янына чагырып: «Бу мәхеллә хайпым гелійәр! Булар үч ғұн бәри Мениң янымда, иймәге хем хич затлары ёк. Олары өйлерине ач гойбересим геленок, ёлда тапдан дүшмеклери ахмал» дийди.

<sup>33</sup>Шәгиrtlери Оңа: «Бейле улы мәхелләни дойрар ялы, бу чола ерде биз череги ниреден алалы?» дийдилер. <sup>34</sup>Иса олардан: «Нәче черегиңиз бар?» дийип сорады. Олар: «Еди чөрек билен бирнәче овнук балыгымыз бар» дийдилер. <sup>35</sup>Иса мәхеллә ерде отурмагы буюрды. <sup>36</sup>Еди чөрек билен балыклары алып, шүкүр эденинден соң, олары бөлүшдирип, шәгиrtlерине берди, шәгиrtlери хем олары мәхеллә пайлайдылар. <sup>37</sup>Хеммелер ийип дойдулар. Артан чөрек бөлеклери еди себет болды. <sup>38</sup>Иенлер аялларды чагалардан башга дөрт мұң адамды. <sup>39</sup>Иса халкы уградандан соң, гайыға мұнұп, Магадан шәхериниң төверегине гитди.

## 16-нжы бап

**Ёлбаашчылар аламат талап эдійәр**  
(Марк 8:11-13; Лука 12:54-56)

<sup>1</sup>Фарисейлер билен саддукеилер Исаңың янына гелдилер. Олар Исаңы сынамак үчин, Онун өзлерине төкден бир гудратты аламат ғөркезмегини исследилер. <sup>2</sup>Ол шейле жоғап берди: «Ағшам дүшендеге: „Асманың йузі гызырып дур, хова говы болжак“ диййәрсініз. <sup>3</sup>Эртирине хем:

„Асманың йүзи гаралыпдыр хем тутук, бу гүн гай туржак“ диййэрсиз. Сиз асмана середип, хованың ягдайыны сайгарып билйэрсизиз-де, дөврүң аламатларыны сайгарып билмейэрсизми? <sup>4</sup>Бу эрбет ве бивепа несил аламат талап эдйэр, эмма она Юнус пыгамберинкiden башга аламат берилмез». Шейлеликде, Иса олары ташлап гитди.

**Фарисейлерин өө Хиродың хамырмаясындан хүшгәр болуң!**  
(Марк 8:14-21)

<sup>5</sup>Шәгиrtleри көлүң бейлеки тара-пына геченлеринде, чөрек алмагы унудан экенлер. <sup>6</sup>Иса олара: «Хүш-гәр болуң, өзүңизи фарисейлер билен саддукеильерин хамырмаясын-дан гораң» дийди. <sup>7</sup>Олар болса өзара чекелешип: «Ол муны бизин чөрек алмандыгымыз үчин шейле диййэн-дир» дийиштэрилдер. <sup>8</sup>Эмма Иса оларың нәмә дийиштэниклерини билип, шейле дийди: «Эй, иманы азлар! Чөрек алмандырыс дийшип, нәмә өзара чекелештэрилсиз? <sup>9</sup>Эн-тек хем дүшүнензокмы? Бәш чөрек билен бәш мүң адамың дояндыгы, артаныңың нәче себет боландыгы ядыңыза дүшмейәрми? <sup>10</sup>Еди чөрек билен дөрт мүң адамың дояндыгы, артанындан нәче себеди долдурып йылғандыгыңыз хем ядыңыза дү-шенокмы? <sup>11</sup>Сиз нәдип чөрек бара-да гүррүң этмейэндигиме дүшүнен-зок? Мен сизе: „Өзүңизи фарисейлер билен саддукеильерин хамырмаясын-дан гораң“ диййерин». <sup>12</sup>Шәгиrtleр Исаңың өзлериңе хамырмая дәл-де, фарисейлер билен саддукеильерин

таглыматындан гораның диййэнди-гине шонда дүшүндилер.

**Петрус Исаңың Месихдигини ыкрап эдйэр**  
(Марк 8:27-30; Лука 9:18-21)

<sup>13</sup>Иса Кайсария-Филип шәхеринин голайына геленде, шәгиrtleринден: «Адамлар Ынсан Оглуна ким дий-йэрлер?» дийип сорады. <sup>14</sup>Шәгиrtleри Оңа: «Кәбирлери Яхя чумдүри-жи, кәбирлери Ыляс, башга бирлери Ермәя, кәбирлери-де пыгамберлер-ден бири диййэрлер» дийип жогап бердилер. <sup>15</sup>Иса олардан: «Сиз Ма-на ким диййэрсиз?» дийип сорады. <sup>16</sup>Симун Петрус: «Сен дири Ху-дайың Оглы Месихсин» дийип жо-гап берди. <sup>17</sup>Иса Оңа шейле дийди: «Эй, Юнусың оглы Симун, сен нәхи-ли багтлы! Бу сырьы сана аян зәден ын-сан дәл-де, гөкдәки Атамдыр. <sup>18</sup>Мен сана шуны айдайын: Эй, Петрус! <sup>a</sup> Сен гаясың, Мен йылғагымы бу гая-ның үстүнде гуарын, хатда өлүм-де бу йылғагымы еңип билмез. <sup>19</sup>Гөгүң Шалыгының ачарларыны сана бере-рин. Ер йүзүнде ругсат берйән зады-на гөкде-де ругсат берлер. Ер йүзүн-де гадаган эдйән задың гөкде-де гада-ган эдилер». <sup>20</sup>Онсоң шәгиrtleрине Өзүңиң Иса Месихдигини хич киме айтмазлыгы табшырды.

**Иса өлүп дирелжегини өңүнден айдяр**  
(Марк 8:31-9:1; Лука 9:22-27)

<sup>21</sup>Шондан соң Иса шәгиrtleрине Өзүңиң Иерусалиме гитмелидиги, яшулуларың, ёлбашчы руханыларың, Төврат мугаллымларың элинден көп

<sup>a</sup> 16:18 Петрус – бу сөз гая диймеги аңладяр.

гөргүлөр гөрмелидиги, өлдүрилмелидиги ве учүленжи гүн дирелмелидиги хакында дүшүндирмәге башлады. <sup>22</sup>Петрус Оны бир чете чекип: «Худай сакласын, Агам! Сениң башыңа асла бейле иш дүшмез!» дийип, Онуң айданларына гарыш чыкмага башлады. <sup>23</sup>Эмма Иса Петруса тараф еврүлип: «Чекил өнүмден, шайтан! Сен Маңа бөвөт болярсың, себеби Сен Худайың ишлерини дәл-де, ынсан ишлери хакда ойланярысЫн» дийди. <sup>24</sup>Онсоң Иса шәгиrtleрине йүзленип: «Ким Мениң ызыма эермек ислейэн болса, өзүни инкәр этсин-де, хачыны алып, ызыма дүшсүн. <sup>25</sup>Ким жаңыны халас этмек ислесе, оны йитирер, йөне ким жаңыны Мениң угрумда йитирсе, оны халас эдер. <sup>26</sup>Ынсан тутуш дүйнәни газаныбам, жаңындан маҳрум болса, она нәмә пейдасы бар? Ынсан өз жаңына дерек нәмә берип билер? <sup>27</sup>Ынсан Оглы Атасының шөхратында Өз перишделери билен геленде, хер киме эден ишлерине герә хакыны берер. <sup>28</sup>Сизе дөгрүсүны айдярып: бу ерде дуранларың кәбири Ынсан Оглуның Патыша болуп гелйәнини гөрмезден өлмөзлөр» дийди.

## 17-ижи бап

**Исаңың кешби үйтгейэр**  
(Марк 9:2-13; Лука 9:28-36)

<sup>1</sup>Алты гүндөн соң Иса янына дине Петрусы, Якубы ве онуң доганы Ёханнаны алып, бир бейик дагың үстүнен чыкды. <sup>2</sup>Шол ерде оларың гөзүнүң алнында Онуң кешби үйтгеди. Онуң йүзи Гүн кимин парлады, эгинбашы ап-ак болуп, ышык сачды. <sup>3</sup>Бирденкә олара Муса билен Үлгяс гөрүнди. Олар Иса билен геплешип

дурдулар. <sup>4</sup>Петрус Иса: «Агам! Бизе бу ерде болмак якымлы, ислесен, бу ерде үч чадыр дикейин: бири – Сана, бири – Муса, бири – Үлгяс» дийди. <sup>5</sup>Ол энтек гепләп дурка, парлак бир булут оларың үстүні өртди. Булутдан: «Бу Мениң сөвер Оглумдыр, Мен Ондан гаты разыдырын. Оңа гулак асың» диең бир оваз гелди. <sup>6</sup>Шәгиrtleр мұны эшиденлеринде, гаты горкуп, үйзин ықылдылар. <sup>7</sup>Эмма Иса гелип, олара элини дегрип: «Туруң, горкман!» дийди. <sup>8</sup>Олар башыны галдырып середенлеринде, Исадан башта хич кими гөрмединдер.

<sup>9</sup>Дагдан инип гелйәркәлөр, Иса олара: «Ынсан Оглы өлүмден дирелйәнчә, ғөрен затларының хич киме айтман» дийип табшырды. <sup>10</sup>Шәгиrtleри Ондан: «Онда нәмә үчин Төврат мугаллымлары өңүрти Үлгяс гелмелидир диййәрлөр?» дийип сорадылар. <sup>11</sup>Иса олара: «Догрудан-да, өңүрти Үлгяс гелип, әхли зады дүзетмели. <sup>12</sup>Мен сизе шуны айдярын: Үлгяс бирвагт гелди, эмма оны танаман, она ислән затларыны этдилер. Ынсан Оглы-да эдил шонуң ялы, оларың элинден жәбир чекер» дийип жоғап берди. <sup>13</sup>Шонда шәгиrtleр Онуң өзлерине чүмдүрижи Яхя барада гүррүн бер-йәндигине дүшүндилер.

**Иса арвах-жының эелән оғланы**  
**сагалдарь**  
(Марк 9:14-32; Лука 9:37-45)

<sup>14</sup>Олар мәхелләниң янына етип баряркалар, бир адам Исаңың янына гелип, Онуң өнүнде дыза чөкди. <sup>15</sup>Ол: «Агам, оглума рехим эт! Онуң туттай кесели бар, өрән эжир чекйәр. Ол йыгы-йыгыдан өзүни ода, сува уряр. <sup>16</sup>Мен оны Сениң

шәгиrtlериңе гетирдим, эмма олар сагалдып билмедилер» дийди.

<sup>17</sup>Иса: «Эй, ёлдан чыкан, имансыз несил! Мен хачана ченли сизиң билен биле болуп, сизе чыдайын? Огланы шу ере, Мениң яныма гетириң» дийди. <sup>18</sup>Иса арвах-жына берк кәйән бадына, арвах-жын огландан чыкып гитди. Оглан шол пурсадың өзүнде сагалды.

<sup>19</sup>Онсоң шәгиrtlер Исаның янына гелип, өзли-өзлерикә Ондан: «Биз нәме үчин оны чыкарып билмедиң?» дийип сорадылар. <sup>20</sup>Иса хем олара: «Етерлик иманыңызың ёкдугы үчин шейле болды. Сизе докторлыны айдярын: бир горчица дәнеси ялыжак иманыңыз болуп, шу дага: „Бу ерден ол ере гөч“ дийсениз, ол гөчер. Сизе башартмажак зат болмаз» дийди. <sup>a</sup>

<sup>22</sup>Бир гүн Желиледе үйшөнлөринге, Иса олара: «Ынсан Оглы адамларың элине табшырылар. <sup>23</sup>Оны өлдүрерлер, эмма Ол үчүлөнжүй гүн дирелер» дийди. Шәгиrtlер муңа өрөн гынандылар.

### **Ібадатхана салғыды**

<sup>24</sup>Иса билен шәгиrtlер Капернаума геленлерinden соң, ыбадатхана салғыдыны йыгнаяnlар Петрусың янына гелип: «Сизин Мугаллымыңыз ыбадатхана салғыдыны төләнокмы?» дийип сорадылар. <sup>25</sup>Петрус: «Төлөйэр» дийди. Петрус өе геленде, Иса ондан өңүрдип: «Симун, сен нәме диййэрсін? Ер йүзүндәки патышалар гүмүркіdir салғыды кимден аяларлар? Өз огулларынданмы я кесекилдерден?» дийип сорады. <sup>26</sup>Петрус

Она: «Кесекилдерден» диенде, Иса она: «ОНда огуллар эркіндір. <sup>27</sup>Эмма олар нәгиле болмаз ялы, көле гит-де, ченцек ташла. Ченцеге душен илкинжи балығы алып, ағзыны ачсан, салгыт төлемәге етерлик тәңәни тапарсын. Тәңәни ал-да, Мениң үчинем, өзүң үчинем салгыт төле» дийди.

### **18-нжи бап**

#### **Иң бейик ким?**

(Марк 9:33-37, 42-48;  
Лука 9:46-48; 17:1-2)

<sup>1</sup>Шол вагт шәгиrtlер Исаның янына гелип: «Гөгүң Шалығында иң бейик ким?» дийип сорадылар. <sup>2</sup>Иса-да бир чаганы чагырып, оны оларың ортасында дурузды-да, шейле дийди: <sup>3</sup>«Сизе докторлыны айдярын: егер сиз ёлуныздан дөнүп, чагалар ялы болмасаңыз, Гөгүң Шалығына асла гирип билмерсисиз. <sup>4</sup>Ким шу чага ялы пеш гөвүнли болса, Гөгүң Шалығында иң бейик шолдур. <sup>5</sup>Ким шунуң ялы бир чаганы Мениң адымдан кабул этсе, Мени кабул этдигидир. <sup>6</sup>Эмма кимде-ким Маңа ынанын бу пеш гөвүнлилдерден бириниң гүнә этмеги-не себәп болса, онун үчин бойнундан улы дегирмен дашы асылып, деңзиң дүйбүне зыңылмагы хас говы болар. <sup>7</sup>Ынсанлары гүнә дучар эдйән затлар үчин бу дүнийәниң халына вай! Бейле затлар гелмелидир, эмма буларың гелмегине ярдам берйән адамың дат гүнүне! <sup>8</sup>Элиң я аяғың сениң гүнә этмегиңе себәп болса, оны кесип ташла. Сениң икى элли, икى аяклы болуп, эбедин ода ташлананыңдан, бир элли,

<sup>a</sup> 17:20 Кәбір голяzmаларда 21-нжи аят душ гелір: *Шейле арвах-жынлары ағыз бекләп, Худая дога-дилег этмекден башга хич зат билен чыкарып болын дәлдір.*

бир аяклы болуп, бакы яшайша говшаның говудыр. <sup>9</sup>Гөзүң сениң гүнә этмегине себәп болса, оны оюп ташла. Санча еке гөзли болуп бакы яшайша гирмек, ики гөзли болуп довзах одуна зынланыңдан говудыр.

### **Йиiten гоюн тымсалы** (Лука 15:3-7)

<sup>10</sup>Бу пес гөвүнлилерден бирини әс-гермезлик этмекден гача дурун! Мен сизе шуны айдярын: гөкде оларың пе-ришделери гөкдәки Атамың йүзүни элмыдама гөрйәрлер. <sup>a</sup>

<sup>12</sup>Сиз нәхили пикир эдйәрсициз? Бир адамың йүз гойны болуп, ола-рың бири азашса, ол тогсан докузыны дагларда гоюп, азашаның гөзле-гине чыкмазмы? <sup>13</sup>Оны тапып би-ләйсе, сизе докрусыны айдярын, ол мунун үчин азашмадык тогсан доку-зынына бегененден хем хас көп беге-нер. <sup>14</sup>Шейлеликде, бу пес гөвүнли-лерден бириниц хеләк болмагы гөк-дәки Атаңың ислеги дәлдир.

### **Доганың гүнә этсе**

<sup>15</sup>Эгер доганың гүнә этсе <sup>b</sup>, бар-да, икичәк гүрлешип, айыбыны оңа айт. Сениң сөзүне гулак асса, бу до-ганың газандығыңдыр. <sup>16</sup>Эмма гулак асмаса, бир я ики адамы яныңа алып бар, айдалан хер бир сөз ики я-да үч шаядың гүвәси билен тас-сыклансын. <sup>17</sup>Олара-да гулак асмак ислемесе, онда йыгнага айт. Оңда-да гулак асмак ислемесе, гой, ол сениң

үчин бир бутпараз я-да салгытчы ялы болсун. <sup>18</sup>Сизе докрусыны айдярын: ер йүзүнде ругсат берийән задыңыза гөкде-де ругсат берлер. Ер йүзүнде гадаган эдйән задыңыз гөкде-де га-даган эдилер. <sup>19</sup>Ене сизе шуны айдя-рын: эгер араныңдан ики адам ислен-дик зады дилемек үчин бир ылала-шыга гелсө, гөкдәки Атам дилеглери битирер. <sup>20</sup>Мениң адым билен ики я-да үч адам үйшсө, Мен хем оларың арасында боларын».

### **Rexhimciz хызматкәр**

<sup>21</sup>Сонра Петрус Исаың янына ге-лип, Ондан: «Агам, доканым маңа гаршы гүнә этсе, оны нәче гезек ба-гышлайын? Еди гезекми?» дийип со-рады. <sup>22</sup>Иса оңа: «Мен санча еди гезек дәл, етмиш гезек еди диййәрин» дийип жогал берди. <sup>23</sup>«Шонуң үчин хем Гөгүң Шалыгы өз доландырыжысы билен хасаплашмак ислән бир паты-ша мензейәр. <sup>24</sup>Патыша хасаплашыга башланда, онуң янына әгирт мөчбер-дәки пул бергиси болан бир долан-дырыжысыны гетирийәрлер. <sup>25</sup>Ол бер-гисини берип билмәнсоң, хожайы-ны оңа өзүни, аялыны, чагаларыны ве әхли малларыны сатып, бергиси-ни бермеги буюряр. <sup>26</sup>Доландыры-жы ере йүзин дүшүп, хожайынына: „Сабыр эт! Барыны берейин“ дийип ялбаряр. <sup>27</sup>Хожайының оңа рехими ийиәр, онуң бергисини гечип, оны бошадып гойберйәр. <sup>28</sup>Яңкы долан-дырыжы чыкып гидйәр. Ол өзүне

<sup>a</sup> 18:10 Кәбір голяzmаларда 11-нжи аят душ гелйәр: *Ынсан Оглы йиitenлери халас этмәгө гелендір*.

<sup>b</sup> 18:15 *Гүнә этсе* – кәбір голяzmаларда *санча гаршы гүнә этсе*.

18:16 Кан 19:15.

у жыпсызжа бергиси болан бир ёлдашына саташяр. Оны тутуп: „Бергиңи бер“ дийип, онуң бокурдагындан япышяр.<sup>29</sup> Ёлдашы онуң аягына йықылып: „Сабыр эт, бергими берерин“ дийип, она ялбаряр.<sup>30</sup> Эмма ол этмейэр, гайтам, бергисини берйәнчә, оны зындана салдыряр.<sup>31</sup> Яңкы адамың ёлдашлары бу ваканы гөрүп, гаты гынаняялар. Олар гидип, болан әхли зады онуң хожайынына хабар берйәрлер.<sup>32</sup> Хожайыны оны чагырып: „Эй, ярамаз гул! Маңа ялбараңың үчин, мен сениң бергиңиң барыны гечдим.<sup>33</sup> Мениң саңа рехим эдишим ялы, сен хем ёлдашыңа рехим этмели дәлмидин?“ диййэр.<sup>34</sup> Хожайыны газаба мұнұп, бергисини берйәнчә, оны гынаяяларың элине табшыряр.<sup>35</sup> Эгер хер бириңиз өз доганыны йүрекден багышламаса, гөкдәки Атам-да сизе шейле эдер».

## 19-нұжын бап

*Ника ве айрылышынан барада  
(Марк 10:1-12)*

<sup>1</sup>Иса бу сөзлери тамамландан соң, Желиледен чыкып, Иордан дерясының аңырсындақы Яхудия велаятына гитди.<sup>2</sup> Улы мәхелле Онуң ызына дүшди, Иса хем шол ерде оларың хассаларыны сагалтды.<sup>3</sup> Исаның янына гелен кәбир фарисейлер Оны сынап гөрмек үчин: «Бир адамың хер хили бахана арап, өз аялындан айрылышмагы кануна додры гелйәрми?» дийип сорадылар.<sup>4</sup> Иса хем: «Сиз нәме

, „Яраданың Өзи овал-башда ынсанлары әркек ве аял эдип яратды“ діен сөзлери окамадыңымы?<sup>5</sup> „Шол себәпден хем әркек ата-әнесини ташлап, аялы билен бирлешійәр ве ола-рың икиси бир тен боляр“<sup>6</sup> Шейлеликде, олар инди ики дәл, бир тендир. Шонуң үчин хем Худайың бирлешдиренини ынсан айырмасын» дийди.

<sup>7</sup>Фарисейлер Исадан: «Онда нәме үчин Муса талак хатыны язып, айрылышмага ыгтыяр берипидир?» дийип сорадылар.<sup>8</sup> Иса олара: «Муса сизиң донйұрекдигиң үчин аялыңызы айырмага ыгтыяр берди, эмма овал-башда бейле дәлди.<sup>9</sup> Мен сизе шуны диййәрин: ким аялыны зынадан башга себәп билен айрып, башга аяла ойленсе, зына эдйәндир<sup>10</sup>» дийип жогап берди.<sup>10</sup> Шэгиртлер Оңа: «Эгер әр-аялың арасындақы ягдай шейле болса, онда ойленмезлик говудыр» дийишдилер.<sup>11</sup> Эмма Иса олара: «Хемме адамлар бу сөзи кабул эдип билмезлер, дине өзлерине берлендер кабул эдип билерлер.<sup>12</sup> Кәбир адамлар доғабитди агтадырлар, кәбирлери болса адамлар тарапындан агта эдилендир. Башга бирлери болса Гөгүң Шалығының хатырасына хич ким билен бирлешмейәр. Муны кабул эдип билен кабул этсін» дийди.

*Иса чагалара пата берійәр  
(Марк 10:13-16; Лука 18:15-17)*

<sup>13</sup>Сонра башларына элини гоюп, доға-дилег этсін дийип, адамлар чагалары Исаның янына гетирдилер, эм-

<sup>a</sup> **19:9** Кәбир голязмаларда Эриндең айрылышан аяла ойленен хем зына эдйәндир діен жүмле хем бар.

ма шәгиртлер чагалары гетиренле-ре кәедилер.<sup>14</sup>Иса болса: «Чагалары Мениң яныма гойберин, олары сак-ламаң, себеби Гөгүң Шалыгы шулар ялыларыңкыдыр» дийди.<sup>15</sup>Иса ола-рын башына элини гоюп, пата берен-ден соң, ол ерден гитди.

### **Бай яши йигит**

(Марк 10:17-31; Лука 18:18-30)

<sup>16</sup>Шол махал бир адам Исаңың янына гелип: «Эй, Мугаллым<sup>a</sup>, ба-кы яшайша эе болар ялы, мен нәме ягшы иш этмели?» дийип сорады.<sup>17</sup>Иса: «Нәме үчин Менден ягшылық хакында сораярсың? Еке-тәк Худай-дан башга хич ким ягшы дәлдир. Ба-кы яшайша говушмак ислейән болсан, Худайың табшырыкларыны бержай эт» дийди.<sup>18-19</sup>Ол Исадан: «Хайсы таб-шырыкларыны?» дийип сорады. Иса: «Адам өлдүрмө, зына этме, огурулық этме, ялан шаяттылыш этме, ата-энене хормат гой, якының өзүң сөйшүң ялы сөй» дийип жогап берди.<sup>20</sup>Яш йигит Исадан: «Мен буларың хемме-сини яшлыгымдан бәри бержай эдип гелійәрин-ә, мен ене нәме этмели?» дийип сорады.<sup>21</sup>Иса она: «Мүйнсүз болайын дийсен, гит-де, нәмән бар болса сатып, гарыплара пайла, шон-да гөкде хазынаң болар. Соңра гел-де, Мениң ызыма дүш» дийди.<sup>22</sup>Яш йигит бу сөзи эшидип, тукат болуп гитди, себеби онун мал-мүлки көпди.

<sup>23</sup>Иса шәгиртлерине: «Сизе док-гру-сыны айдярын, бай адамың Гөгүң Шалыгына гирмеги кындыр.<sup>24</sup>Мен сизе

ене-де шуны айдярын, бир дүйәниң инңәниң гөзүндөн гечмеги бай адамың Худайың Шалыгына гирмегин-ден аңсатдыр» дийди.<sup>25</sup>Мұны эши-дендеринде, шәгиртлери чақданаша хайран галып: «Онда ким халас бо-луп билер?» дийип сорадылар.<sup>26</sup>Иса олара середип: «Ынсанлар үчин бу мүмкін дәл, әмма Худай үчин әхли зат мүмкіндір» дийди.<sup>27</sup>Онсон Пет-рус Она: «Ине, биз әхли задымызы ташлап, Сениң ызыңа дүшдүк! Му-нуң үчин биз нәме аларыс?» дийди.<sup>28</sup>Иса олара: «Сизе докгрусыны айдярын, әхли задың тәзеленен дөври Ынсан Оғлы Өз шөхратты таңтында отуранда, Мениң ызыма дүшен сиз хем он ики таңтада отурып, Ысрайылың он ики тиресине казылық эдер-сициз.<sup>29</sup>Мениң хатырам үчин өйлери-ни, доканларыны, уяларыны, эне-ата-сыны<sup>b</sup>, чага-чугаларыны, ерлерини ташлан хер кес ызына йүз эссе эдип гайтарып алар. Олар бакы яшайшың мирадұшери боларлар.<sup>30</sup>Әмма ил-кинжилерің көпүси соңкулар, соң-куларың көпүси хем илкинжилер бо-лар» дийди.

## **20-нжи бап**

### **Ұзұмчилик тымсалы**

<sup>1</sup>Гөгүң Шалыгы ұзұмчилигинде ишләр ялы, ир әртир билен гүнлүк-чи тутмага гиден ер зесине мензе-йәндир.<sup>2</sup>Ол гүнлүкчилер билен бир гүнлүк иш хакыны бир күмүш тең-нә разылашып, олары өз ұзұмчили-

<sup>a</sup> 19:16 Бу сөзлем кәбир голяzmаларда «Эй, ягши Мугаллым» дийип дүш гелійәр.

<sup>b</sup> 19:29 Кәбир голяzmаларда аялның диен сөз хем бар.

гине ёллаяр. <sup>3</sup>Ир сагат докузларда дашары чыкан вагты, ол базарда би-кәр дуран бирнәче адамлары гөриәр. <sup>4</sup>Олара-да: «Сиз хем үзүмчилиге гидин, хакыңызы долы төләринг» диййәр. Олар хем гидйәрлер. <sup>5</sup>Гүнортан ве өйлән сагат үчлерде ене дашары чыкып, ене шейле эдйәр. <sup>6</sup>Өйлән сагат бәшлөрде айланмага чыкан вагты, башга бош дуранлары гөрүп, олардан: «Нәмә үчин гүнүзүн бу ерде бош дурсуңыз?» дийип сораяр. <sup>7</sup>Олар хем: «Бизи хич ким хакына тутмады» дийип жогап берйәрлер. Олара: «Сиз-де үзүмчилиге гидин» диййәр. <sup>8</sup>Агшам дүшөн чагы, үзүмчилигиң зеси өз иш доландырыбысына: «Гүнлүкчилери чагыр-да, ин соңкулардан башлап, илкинжилере ченли хакларыны төле» диййәр. <sup>9</sup>Шейлеликде, өйлән сагат бәшлөрде геленлөрин хер бири бир күмүш теңе аляр. <sup>10</sup>Илкинжи геленлөр көп аларыс өйдүп тата эдйәрлер, эмма оларың-да хер бири бир күмүш теңе аляр. <sup>11</sup>Олар пулуны алан вагтлары ер зесине хұңдардешип: <sup>12</sup>«Бу ин соңкы геленлөр дине бир сагат ишледилер, биз болса, жөвзалы ыссыда гүнүзүн ағыр зәхмет чекдик. Мұна гарамаздан сен бизиң зәхметимизи оларыңқы билен дең этдин» диййәрлер. <sup>13</sup>Ер зеси оларың бирине шейле жогап берйәр: «Эй, дост! Мен саңа адалатсызлық әдемок. Сен мениң билен бир күмүш теңдә разылашмадыңмы нәмә? <sup>14</sup>Өз хакыңы ал-да, гидибер. Мен бу ин соңкада саңа береними бермек ислейәрин.

<sup>15</sup>Өз пулумы ислейшимче сарп этмә-ге ыгтыярым ёкмы? Я-да сен мениң сахылыгыма гөриплек эдйәрсисиңми?» <sup>16</sup>Шейлеликде, ин соңкулар илкинжилер, илкинжилер хем ин соңкулар болар. <sup>a</sup>

### *Иса Өзүниң өлүп дирелжегини ене айдяр*

(Марк 10:32-34; Лука 18:31-34)

<sup>17</sup>Иса Иерусалиме барярка, ёлда он ики шәгирдини бир чете чекип, олара: <sup>18</sup>«Ине, Иерусалиме барярыс. Ынсан Оглы ёлбашчы руханыларың, Төврат мугаллымларың элине табшырылар, олар хем Оны өлүме хөкүм эдерлер. <sup>19</sup>Оны кемситсиснелер, ғамчыласынлар ве хача чүйлесинлер дийип, кесеки миллетлере табшыраптар, эмма Ол үчүленжи гүн дирелер» дийди.

### *Бир әнәниң хайышы*

(Марк 10:35-45)

<sup>20</sup>Сонра Зебедейин огулларының жәкеси өз огуллары билен Исаңың янына гелди. Ол Исадан бир затлар дилемек үчин дызына чекүп, тағзым этди. <sup>21</sup>Иса аялдан: «Нәмә ислейәрсисиң?» дийип сорады. Аял Иса йүзленип: «Өз Шалыгында мениң бир оглумың Сениң сагында, бейлекисиниң болса чепинде отурмагыны эмр эт» дийди. <sup>22</sup>Эмма Иса: «Сиз нәмә дилейәницизи билмейәрсисиз. Сиз Мениң ичжек хасрат кәсәмден ичип билерсицими? <sup>b</sup>» дийди. Олар Иса: «Хава, ичип билерис!» дийип жогап

<sup>a</sup> 20:16 Кәбир голяzmаларда Чунки чагырыланлар көп, сайлананлар аздыр диең жүмле хем бар.

<sup>b</sup> 20:22 Кәбир голяzmаларда Мениң чүмдүрилишим ялы чүмдүрилип билерсицими? диең жүмле хем бар.

бердилер.<sup>23</sup>Иса олара: «Сиз Мениң ичжек кәсәмден ичерсиңiz<sup>a</sup>, эмма сизе сагымда я чепимде отурмага ругсат бермек Мениң элимде дәл. Бу орунлары Атам кимлер үчин тайярлан болса, шолар үчиндер» дийди.<sup>24</sup>Бейлеки он шәгирт мұны эшидип, яңқы ики догана гахарландылар.<sup>25</sup>Иса олары янына өзгөрдіп: «Өзүңиз билйәрсініз, кесеки милдетлериң баштутанлары олара хөкүмдарлық әдійәрлер, ёкапы везипелілери-де агалық әдійәрлер.<sup>26</sup>Сизиң араңызда бейле болмасын. Араңызда ким үстүн болмак ислейән болса, бейлекилерің қызыматқәри болсун.<sup>27</sup>Ким илkinжи болмак ислейән болса, хем мәнзисиң ғулы болсун.<sup>28</sup>Інсан Оглы хем Өзүне қызымат әдилмеги үчин дәл-де, әйсем, башгалара қызымат этмек үчин, көплерин үргұнда жаңыны гурбан әдип, олары азат этмек үчин гелди» дийди.

### *Ики қорың ғозы ачылар* (Марк 10:46-52; Лука 18:35-43)

<sup>29</sup>Иса билен шәгиртлери Ериходан чыканларында, улы мәхелле Исаның ызына дүшүп гитди.<sup>30</sup>Ёлуң гырасында отуран ики саны көр адам Исаның гечип баряныны эшидип: «Агам, эй, Давут Оглы, бизе рехим эт!» дийип гығырды.<sup>31</sup>Сеслерини чыкармаз ялы, көп адамлар олара кәедилер, эмма олар өнкүден хем гаты сес билен: «Агам, эй, Давут Оглы, бизе рехим эт!» дийип гығырдылар.<sup>32</sup>Иса аяқ чекди-де, олары өзгөрдіп: «Сизиң

үчин нәме этмегими ислейәрсініз?» дийип сорады.<sup>33</sup>Олар Оңа: «Агам, гөзүмиз ачылсын» дийдилер.<sup>34</sup>Исаның олара хайпы гелип, гөзлериңе элини дегирди велин, шобада оларың ғөзлери ачылды. Олар хем Исаның ызына дүшүп гидибердилер.

## 21-нжи бап

*Иса Иерусалиме улы даbara билен гириәр*  
(Марк 11:1-11; Лука 19:28-40;  
Ёханна 12:12-19)

<sup>1</sup>Иса билен шәгиртлери Иерусалиме голайлап, Зейтун дагының этегинде Бейтфажа геленлеринде, Иса ики шәгирдини өндөн ёллап, олара:<sup>2</sup>«Өнүңиздәкі оба барың. Оба гирен ерицизде даңылғы дуран бир эшеги ве янындақы тайхары таларсыңыз, олары өзүң-де, Мениң яныма гетириң.<sup>3</sup>Эгер бири сизе бир зат дийсе: „Бу тайхар Реббе герек, оны дессине ызына иберер“ дийип айдың» дийди.

<sup>4</sup>Бу-да пыгамбер аркалы айдылан шу сөзүн бержай болмагы үчинди:

<sup>5</sup>«Эй, Сион ғызы!

Патышаң, ине, саңа тарап  
гелиәр.

Ол бир эшеге,  
эшегиң-де тайхарына мұнұп,  
пес гөвүнлилик билен саңа  
тарап гелиәр».

<sup>6</sup>Шәгиртлер гидип, Исаның табшырышы ялы этдилер.<sup>7</sup>Әшек билен тайхары гетирдилер-де, донларыны оларың үстүнен атдылар, Иса-да тайхара

<sup>a</sup> 20:23 Кәбир голяzmаларда Мениң чүмдүрилишиим ялы чүмдүрилесиңиз диең жүмле хем бар.

21:5 Зак 9:9.

мұнди. <sup>8</sup>Мәхелләниң көпүси донуны ёла язярды, кәбирлери-де агачлардан шахалар кесип, ёла дүшөйәрди. <sup>9</sup>Онуң өңүндөн хем ызындан гелдійән мәхелле: «Давут Оглуна алқыш болсун! Реббиң адындан гелдійәне алқыш болсун, тәклерде алқыш!» дийип гығырышырды. <sup>10</sup>Иса Иерусалиме гиренде, тутуш шәхер: «Бу ким?» дийип, галагоплуга дүшди. <sup>11</sup>Мәхелле хем олара: «Бу Желиләниң Насыра шәхеринден болан Иса пыгамбер» дийейәрди.

*Иса сатыжылары  
ыбадатханадан көвяр  
(Марк 11:15-19; Лука 19:45-48;  
Еханна 2:13-22)*

<sup>12</sup>Иса ыбадатхананың ховлусына гирип, ол ердәки сатыжылары, алышылары ковды. Ол пул чалышынларын текжелерини, кепдери сатынларын отурғычларыны дүңдерди. <sup>13</sup>Иса олара: «„Мениң ейүм ыбадат ейи дийип атландырылар“ дийип язылғыдыр, сиз болса муны гаракчыларың сүренине өвүрійәрсисиз» дийиди. <sup>14</sup>Ыбадатханада көрлер, агсаклар Исаның янына гелдилер. Иса олары сагалтды. <sup>15</sup>Ёлбашчы руханылар билен Төврат мугаллымлары Онуң ғөркезен гудратларыны ве ыбадатханада: «Давут Оглуна алқыш!» дийип гығырян чагалары гөренлеринде газаба мұндулар. <sup>16</sup>Олар Исадан: «Буларың нәмә диййәнини эшидійәрсисми?» дийип сорадылар. Иса олара: «Хава, ейсем сиз: „Чагаларың, бәбеклериң дилинде алқыш сенасыны яратдың“ диең сөзлери асла окамадыңызмы?» дийиди.

<sup>17</sup>Иса олары шол ерде галдырып, шәхерден чыкып гитди. Ол Бейтания гелип, гижәни шол ерде гечириди.

*Гуран инжир агајзы  
(Марк 11:12-14, 20-24)*

<sup>18</sup>Иса ир сәхер билен шәхере доланып гелдійәркә ажықды. <sup>19</sup>Ёлун гырасында бир инжир агајзыны гөруп, онуң янына гелди, эмма онда япракдан башга хич зат тапмады. Иса агајза: «Мундан бейләк сенде асла ми-ве битмесин!» дийиди. Инжир агајзы шол пурсадын өзүнде гурады. <sup>20</sup>Шәгиrtleр муны гөруп: «Инжир агајзы шол пурсадың өзүнде нәдип гурады?» дийишп хайран галдылар. <sup>21</sup>Иса олара: «Сизе дөгрүсүнү айдярын, иманыңыз болуп, шұбхе этмесеңиз, сиз дине бу инжир агајзына эдилен билен чәклөнмән, эйсем, шу дага: „Гөтерилде, деңзе зыңыл“ дийсесиз-де, ол боллар. <sup>22</sup>Иманыңыз бар болса, дога-дилег әденицизде, нәмә дилесеңиз, аларсыңыз» дийип жоғап берди.

*Исаның эрк-ыгтыяры барада  
совал  
(Марк 11:27-33; Лука 20:1-8)*

<sup>23</sup>Иса ыбадатхананың ховлусына гелип, сапак берип отырка, ёлбашчы руханылар, халқың яшулулары Онуң янына гелип: «Сен бу затлары хайсы ыгтыяр билен әдійәрсін? Сана бу ыгтыяры ким берди?» дийип сорадылар. <sup>24</sup>Иса олара: «Мен хем сизе бир совал бержек. Мана жоғап берсеңиз, сизе бу затлары хайсы ыгтыяр билен әдійәними айдайын. <sup>25</sup>Яхя сува чүмдүрмәге ыгтыяры ниреден алды? Гөкденени я-да ынсандан?» дийип сорады. Олар

муны өзара маслахатлашмага башладылар: «Эгер Гөкден дийсек, Ол бизе: „Онда нәме үчин она ынанмадыңыз?“ дие. <sup>26</sup>Ынсандан диймәге-де халқдан горкярыс, себеби хеммелер Яхяны пыгамбер сайяр». <sup>27</sup>Ахыры олар Иса: «Биз билемзок» дийип жоғап бердилер. Иса-да олара: «Менем сизе бу затлары хайсы ыгтыяр билен эдійними айтжак дәл» диди.

### ***Ики огул тымсалы***

<sup>28</sup>Иса сөзө башлады: «Сиз муңа нәме дierсиниз? Бир адамың ики оглы бар экен. Ол бириңжи оглуның янына барып: „Оглум, бу гүн гит-де, үзүмчиликде ишле“ диййэр. <sup>29</sup>Эмма ол: „Гитжек дәл!“ дийип жоғап берйэр. Йөне соңрак муңа гайтмышым эдип, ол ере гидйэр. <sup>30</sup>Яңкы адам икиңжи оглуның янына барып, она-да шол сөзи айдяр. Ол болса: „Боляр, хожайын, баарын!“ дийип жоғап берйэр, эмма гитмейэр. <sup>31</sup>Буларың икисинден хайсысы какасының ислегини ерине етирид?» Олар: «Бириңжиси» дийип жоғап бердилер. Иса олара: «Сизе дөгрусыны айдярын, салғытчылар ве лолулар Худайың Шалыгына сизден өң гирерлер. <sup>32</sup>Яхя сизе дөгры ёл гөркезмәге гелди, сиз она ынанмадыңыз, эмма салғытчылар ве лолулар она ынандылар. Сиз муны гөреницизден соң ҳем өкүнүн мединиз, она ынанмадыңыз» диди.

### ***Үзүмчилик ве кәрендечилер тымсалы*** *(Марк 12:1-12; Лука 20:9-19)*

<sup>33</sup>«Ене бир тымсала гулак асың: бир ер үзүм үзүм бар экен. Ол үзүм багларыны отурдып, дашина хаят айлаяр. Шерап

ясамак үчин үзүм сыймага чукур газяр ве ғөзегчилик динини гуряр. Онсоң үзүмчилигини багбанлара кәрендесиңе берип, өзи узак ёла гидйэр. <sup>34</sup>Хасыл мөвсүми геленде, үзүмиң мивесинден алып гелмек үчин, ол хызматкәрлериңи кәрендечилерің янына иберйэр. <sup>35</sup>Кәрендечилер онун хызматкәрлериңи тутуп, бирини енжайырлер, башга бирини өлдүрйәрлер, бейлекисини-де дашлаярлар. <sup>36</sup>Үзүмчилигин үеси өңкүден хем көп хызматкәрлериңи иберйэр. Кәрендечилер олара-да өңкүлере эденлерини эдйәрлер. <sup>37</sup>Ахырсонунда үзүмчилигин үеси: „Оглумы сыларлар“ дийип, өз оглunu иберйэр. <sup>38</sup>Эмма кәрендечилер бири-бирлерине: „Мирадар шудур! Гелиң, шуны өлдүрип, мирасыны элинден алалың“ дийишайырлер. <sup>39</sup>Олар оны тутуп өлдүрйәрлер ве үзүмчилигин дашина ташлаярлар. <sup>40</sup>Инди үзүмчилигин үеси гелип, бу кәрендечилere нәме эдер?» <sup>41</sup>Олар Иса: «Бу пис адамлары айылганч өлүмө сезевар эдер ве үзүмчилигини болса мивесини вагтында өзүне бержек башга кәрендечилere берер» дийидилер. <sup>42</sup>Иса олардан: «Сиз нәме Мукадес Языларда:

„Уссаларың рет эден даши,  
бинаның бурч даши болды.  
Муны Реб этди,  
бу назарымызда тәсин  
сайылды“

диен сөзлери окамадыңызды?» дийип сорады.

<sup>43</sup>«Мунуң үчин сизе шейле диййәрин: Худайың Шалыгы сизден алнып, Шалык үчин хасыл өндүржек халка берлер. <sup>44</sup>Бу дашиң үстүнен ыбылан болек-бөлек болар. Эгер ол бириниң

үстүнеге гачса, оны мынжырадар». <sup>45</sup> Ёлбашчы руханылардыр фарисейлер Онуң тымсалларыны эшиденлеринде, гүррүүнүң өзлери барададыгыны аңдайлар. <sup>46</sup>Оны тутҗак болдулар, йөне халқдан горкдулар, себәби халк Иса-ны пыгамбер сайяды.

## 22-нжи бап

### Гелин той тымсалы

(Лука 14:15-24)

<sup>1</sup>Иса олара ене-де тымсаллар аркалы гүрүүң берди: <sup>2</sup>«Гөгүң Шалыгы өз оглы үчин гелин тоюны тутан патыша мензейэндири. <sup>3</sup>Ол тоя чагырыланлар хабар этмек үчин хызматкәрлерини иберйэр, эмма чагырыланлар гелмек ислемейэрлер. <sup>4</sup>Патыша ене башга хызматкәрлери иберип, олара: „Чагырыланлар айдың, ине, мен той сачагыны тайярлап гойдум. Өкүзлерим, семиз малларым союлды, эхли зат тайяр, тоя гелсиндер“ диййэр. <sup>5</sup>Эмма олар үнс хем бермейэрлер, бири өз экин мейданына гидйэр, ене бири өз сөвдасының угрунда гезйэр. <sup>6</sup>Башгалары болса онуң хызматкәрлерини тутуп азар берийэрлер, олары өлдүрүйэрлер. <sup>7</sup>Шейлеликде, патыша газап донуны геййэр. Ол гошун ёллап, яңкы ганхорлары дерби-дагын эдйэр, шәхерлерини отляяр.

<sup>8</sup>Онсоң патыша хызматкәрлерине: „Той сачагы тайяр, эмма чагырыланлар муңа мынасып дәл экен. <sup>9</sup>Көчелепе чыкың-да, кими тапсанызыз, тоя чагырың“ диййэр. <sup>10</sup>Хызматкәрлер ёллара чыкып, яман диймон, ягши диймән, тапанларының барыны үйшүрйэрлер, тойхана мыхманлардан доляр. <sup>11</sup>Патыша мыхманлары гөрмәге гиренде, онуң той гейимини геймедин бир

адама гөзи дүшйэр. <sup>12</sup>Оңа: „Эй, дост, сен той гейимини геймән, бу ере нәдип гирип билдин?“ дийип сораяр. Шонда ол адамың дили тутуялар. <sup>13</sup>Онсоң патыша хызматкәрлерине: „Эл-аягыны даңың-да, оны дашары, гаранкылыға ташлан, ол ерде ағы ве диши гыжама болар“ диййэр. <sup>14</sup>Чүнки чагырыланлар көп, эмма сайлананлар аздыр».

### Императорыңы – императора

(Марк 12:13-17; Лука 20:20-26)

<sup>15</sup>Сонра фарисейлер гидип, Оны гепде тутмак барада маслахат этдилер.

<sup>16</sup>Хиродың тарапдарларының бирнәчесини Онуң янына ибердилер. Олар Исадан: «Мугаллым! Биз Сениң дөргүчүлүгүңү, Худайың ёлunu хакыкат билен өвредийэндигици, хич киме тарапгөйлик этмейэндигици билйэрис, себеби Сен адамларың дөрежесине бакмаярсың. <sup>17</sup>Ханы, бизе айт, Сениң пикиринче, императора салгыт төлемек дөгрүмө я дөгры дәл?» дийип сорадылар. <sup>18</sup>Иса оларың ниетлериңин ямандыгыны билип: «Мени нәме үчин сынайрысыңыз, эй, икийүзлүлөр? <sup>19</sup>Мана салгыт пулуны гөркезин» дийди. Олар Иса бир күмүш тенце гетирдилер. <sup>20</sup>Иса олара: «Шу шекил билен язғы киминкі?» дийип сорады.

<sup>21</sup>Олар: «Императорыңы» дийип жоғап бердилер. Шонда Иса олара: «Онда императорыңыны – императора, Худайыңыны Худая берин» дийди. <sup>22</sup>Олар муны эшиденлеринде, хайран галдылар. Шейдип, олар Исаны ташлап, ол ерден гитдилер.

### Дирелини барада совал

(Марк 12:18-27; Лука 20:27-40)

<sup>23</sup>Өлүмден соң дирелишин ёкдуғыны айдян саддукеілер Исаның

янына гелип, Оңа шейле сораг бердилер.<sup>24</sup> «Мугаллым! Муса бизе бир адам перзентсиз өлүп гитсе, доганы онун дул аялыны алып, өлөн доганының неслини довам этдирмелидир дийип айдыптыр.

<sup>25</sup> Бизиң арамызда еди доган барды. Бириңжиси өйленди-де өлди. Зүряды болмансон, аялыны доганына галдырыды.

<sup>26</sup> Икинжиси, үчүнжиси, тә единжисине ченли хеммесинде шол бир ягдай гайтапланды.

<sup>27</sup> Оларың хеммесинден соң ол аял хем өлди.

<sup>28</sup> Инди дирелиш гүни бу аял оларың хайсысының аялы болар? Оларың едиси хем она өйленипди ахырын».

<sup>29</sup> Иса олара шейле жоғап берди: «Сиз не Мукадес Язғылары, не-де Худайың гудратыны билійәрсисиз, ине, шу себәпден ялышырсыңыз.

<sup>30</sup> Ынсанлар өлүмден диреленде, не өйленерлер, не-де дурмуша чыкарлар, олар гөклердәki пепришделер ялы боларлар.

<sup>31</sup> Өлүлериң дирелиши бабатда болса, сиз Худайың өзүңизе:

<sup>32</sup> „Мен Ыбраймының, Ысхагың, Якубың Худайыдырың“ диенини окамадыңызмы? Ол өлүлериң дәл-де, дирилериң Худайыдыр».

<sup>33</sup> Мәхелле муны эшидип, Онуң таглатына хайран галды.

### Иң улы табшырык

(Марк 12:28-34; Лука 10:25-28)

<sup>34</sup> Фарисейлер Исаның саддукейлерин ағзыны юмдурандығыны эшиденлеринде, бир ере йығнанышылдар.

<sup>35</sup> Олардан бир Төврат мугаллымы Исаны сынамак үчин:

<sup>36</sup> «Мугаллым, Төвратда иң улы табшырык нәмә?» дийип сорады.

<sup>37</sup> Иса она шейле жоғап

берди: «Худайыңыз Ребби тутуш йүргегиниз, әхли дүшүнжәңиз билен жан-тенден сөйүн.

<sup>38</sup> Шу бириңжи ве иң улы табшырықтыр.

<sup>39</sup> Икинжиси болса шунун ялыдыр: „Якыныңы өзүңи сойшүң ялы сөй“.

<sup>40</sup> Тутуш Төврат билен пыгамберлерин язғылары шу ики табшырыга бағлыйдыр».

### Месих кимиң оғлы?

(Марк 12:35-37; Лука 20:41-44)

<sup>41</sup> Фарисейлер үшүп дуркалар, Иса олардан:

<sup>42</sup> «Месих барада нәмә пикир эдійәрсисиз? Ол кимин оғлы?» дийип сорады.

Олар хем Иса: «Ол Давудың оғлы» дийип жоғап бердилер.

<sup>43</sup> Иса олара шейле дийиди:

«Онда нәмә үчин Давудың өзи Мукадес Рухдан ылхам алып, Месихе Реб диййәр? Ол шейле дийиптир:

<sup>44</sup> „Худай Реббиме шейле сөзледи:  
Душманларыңы аяк астына  
салянчам,

Мениң сагымда отур“.

<sup>45</sup> Эгер Давут Месихе Реб диййән болса, Ол нәхили Давудың оғлы боляр?»

<sup>46</sup> Исаның сорагына хич ким жоғап берип билмеди. Шол гүндөн башлап, Она мундан артық сораг бермәтеге хич ким милт этмеди.

### 23-нжи бап

#### Вай халыңыза!

(Марк 12:38-40;  
Лука 11:39-52; 20:45-47)

<sup>1</sup> Соңра Иса халка ве Өз шәгиrtlerine шейле гүррүң берди:

<sup>2</sup> «Төврат мугаллымлары билен фарисейлер Мусаның орнунда отырлар.

<sup>3</sup> Шонун

22:24 Кан 25:5-6. 22:32 Мср 3:6,15. 22:37 Кан 6:5. 22:39 Лев 19:18.

22:44 Зеб 109:1.

үчин оларың сизе айдяnlарының ба-  
рыны ерине етирип, бержай эдин, эм-  
ма оларың эденлерини этмән, себәби  
айдан затларыны өзлери эдйән дәл-  
дирлер. <sup>4</sup>Олар ағыр, гөтермеси кын  
йүкleri баглап, адамларың гершине  
гойяндырлар, йөне өзлери бу йүкле-  
ри гөтермек үчин, бармагыны хем гы-  
мылдатмак ислейән дәлдирлер. <sup>5</sup>Олар  
әхли эдйән затларыны гөз үчин эд-  
йәндирлер. Төврат аяtlар гутужы-  
гыны гицелдип, донларының готаз-  
ларыны узалдяндырлар. <sup>6</sup>Тойларда  
төри, синагогаларда баш күрсүлери,  
<sup>7</sup>базарларда салам алмагы, адамла-  
рың өзлерине „мугаллым“ диймек-  
лерини халаяндырлар. <sup>8</sup>Сиз өзүцизе  
„мугаллым“ дийдирмән, себәби сизин  
бир Мугаллымыңыз бардыр. Сизин  
хеммәңиз догансыныз. <sup>9</sup>Ер йүзүнде  
хич киме „ата“ диймән, себәби сизин  
бир Атаныз бардыр, Ол хем гөккеде-  
ри. <sup>10</sup>Өзүцизе „баштутан“ дийдирмән, се-  
бәби сизин бир Баштутанаңыз бар-  
дыр, Ол хем Месихдир. <sup>11</sup>Аранызда  
бейик сайыллан хеммәңизе хызмат-  
кәр болсун. <sup>12</sup>Ким өзүни ёкары тут-  
са, песелдилер, ким өзүни пес тутса,  
бейгелдилер.

<sup>13</sup>Вай халыңыза, Төврат мугаллым-  
лары ве фарисейлер! Эй, икийүзлү-  
лөр! Сиз Гөгүн Шалыгына гирмәге  
адамларың өңүни баглайрыныз, она  
не өзүңиз гирйәрсициз, не-де гиржек-  
лере ёл берйәрсициз. <sup>a</sup>

<sup>15</sup>Вай халыңыза, Төврат мугаллым-  
лары ве фарисейлер! Эй, икийүзлү-  
лөр! Сиз екеже адамы өз диницизе

салжак болуп, деңизлere, дүзлere ай-  
ланярыңыз. Диницизе саланыңыз-  
дан соң болса, оны өзүңизден хем ики  
ессе көп довзахың жәзасына сезевар  
эдйәрсициз. <sup>16</sup>Вай халыңыза, эй, көр  
ёлбашчылар! Сиз: „Ким ыбадатхана-  
дан ант ичсе, бу хич зат сайылар, эм-  
ма ким ыбадатхананың алтынындан  
ант ичсе, ол өз антыны бержай этмә-  
ге борчлудыр“ диййәрсициз <sup>17</sup>Эй, на-  
дан көрлер! Хайсысы улы: алтынмы  
я-да алтыны мукаддес эдйән ыбадат-  
хана? <sup>18</sup>Шейле-де, сиз: „Ким гурбан-  
лык сыпасындан ант ичсе, бу хич зат  
сайылар, эмма ким онун үстүндәки  
садакадан ант ичсе, өз антыны бер-  
жай этмәге борчлы болар“ диййәрси-  
циз. <sup>19</sup>Эй, көрлер! Хайсысы улы: са-  
дакамы я-да садаканы мукаддес эд-  
йән гурбанлык сыпасы? <sup>20</sup>Гурбанлык  
сыпасындан ант ичйән, ондан хем,  
онун үстүндәки әхли затдан хем ант  
иичәндир. <sup>21</sup>Ыбадатханадан ант ич-  
йән, ондан хем, онда мекан тутан Ху-  
дайдан хем ант ичйәндир. <sup>22</sup>Гөккен  
ант ичйән, Худайың тагтындан хем,  
онда Отурандан хем ант ичйәндир.

<sup>23</sup>Вай халыңыза, Төврат мугаллым-  
лары ве фарисейлер! Эй, икийүзлүлөр!  
Сиз нарпыздан, арпабадыядан ве зи-  
реден ондан бир болеги берйәрсициз,  
эмма Мукаддес Кануның хас важып  
ишлерини: адыллыгы, рехимдарлы-  
гы, иманы ташляярыныз. Буларың  
бирини бержай эдип, бейлекилери-  
ни ташламалы дәлсициз. <sup>24</sup>Эй, көр-  
лери идйәнлөр! Сиз сувы сүзүп, чы-  
быны айырьрыныз, эмма дүйәни

---

<sup>a</sup> **23:13** Кәбир голяzmаларда 14-нжи аят душ гелийәр: *Вай халыңыза, Төврат мугаллымлары ве фарисейлер!* Эй, икийүзлүлөр! Сиз дүл аялларың өйлерини талап, гөз үчин узын-узын догалар окан болярыныз. Шонун үчин хем сиз иң ағыр жәзеза сезевар боларсыңыз.

ювудярсыңыз! <sup>25</sup>Вай халыңыза, Төврат мугаллымлары ве фарисейлер! Эй, икийүзлүлөр! Сиз кәседир гапчанагың дашины арассалајарсыңыз, эмма оларың ичи ачгөзлүкден хем бетнебисликден долудыр. <sup>26</sup>Эй, көр фарисей! Сен илки билен кәседир гап-чанагың ичини арассала, шонда оларың даши-да арасса болар. <sup>27</sup>Вай халыңыза, Төврат мугаллымлары ве фарисейлер! Эй, икийүзлүлөр! Сиз агардылып, дашиңдан овадан гөрун-йән, эмма ичи өлүлериң сүнклери-дир хер түйсли мурдарлықдан долы мазарсыңыз. <sup>28</sup>Сиз хем дашиңыздан адамлара докры адам ялы гөрунйәрсициз, эмма ичиңиз икийүзлүлікден ве писликтен долудыр.

<sup>29</sup>Вай халыңыза, Төврат мугаллымлары ве фарисейлер! Эй, икийүзлүлөр! Сиз пыгамберлерин губурла-рыны дикип ве докры адамларың ядыгәрликлерини безәп: <sup>30</sup>„Биз ата-бабаларымызың дөврүнде яшан болсақ, пыгамберлерин ганыны дәкмекде олара шәрик болмаздык“ диййәрсициз. <sup>31</sup>Шейлелик билен, пыгамберле-ри өлдүреннелерин огулларыдығыны-за өзүңиз гүвә гечйәрсициз. <sup>32</sup>Бейле болса, ата-бабаларыңызың башлан ишлерини тамамлаң инди!

<sup>33</sup>Эй, йыланлар! Эй, алахөвренлер несли! Сиз довзахың жезасындан нә-хили гачжаксыңыз? <sup>34</sup>Шонун үчин хем Мен сизе пыгамберлери, ақыл-дарлары ве Төврат мугаллымларыны ёллаярын. Сиз оларың кәбирини өлдүрерсициз, хача чүйләрсициз, кә-бирини синагогаларыңызда еңжерсициз, шәхерден-шәхере ызарларсыңыз. <sup>35</sup>Шейлеликде, ер йүзүнде бигүнә дәкүлөн хер бир докры адамың га-нына сиз жөгапкәрсициз. Хабылың

ганындан башлап, ыбадатхана билен гурбанлық сыпасының арасында си-зин өлдүрен Берекяның оглы Зекаря-ның ганына ченли сиз жөгапкәрсициз. <sup>36</sup>Сизе докрусыны айдaryн: бу затла-рың әхлисине шу несил жөгапкәрдир. <sup>37</sup>Эй, Иерусалим! Пыгамберлери өл-дүрйән, өзүне ёллананлары дашлайы Иерусалим! Товуғың өз жүйжелери-ни ганатларының ашагына йыгнай-шы ялы, Мен хем сениң чагалары-ны энчеме гезек йыгнажак болдум, эмма сиз муны ислемедиңиз. <sup>38</sup>Ине, өйүңиз хараба өврүлөр. <sup>39</sup>Сизе шуны айдайын: „Реббин адындан Гелйәне алкыш болсун!“ диййәнчәни, Мени гайтадан гөрмерсициз».

## 24-нжи бап

*Дүниәниң ахырының аламатлары  
(Марк 13:1-31; Лука 21:5-33)*

<sup>1</sup>Иса ыбадатханадан чыкып баряр-ка, шәгиrtleри ыбадатхананың бина-ларына гуванып, оны Иса гөркезмек үчин, Онуң янына гелдилер. <sup>2</sup>Эмма Иса олара: «Бу әхли затлары гөрйә-нциз? Сизе докрусыны айдaryн: бу ерде даш үстүндө даш галмаз, хемме-си вейран болар» дийди.

<sup>3</sup>Сонрак Иса еке Өзи Зейтун дагын-да отырка, шәгиrtleри Онуң янына гелип: «Бизе айтсана, бу затлар ха-чан болар? Сениң гелмегици ве дүн-йәниң ахырыны гөркезйән аламат нә-хили болар?» дийип сорадылар. <sup>4</sup>Иса олара шейле жөгап берди: «Әгә болун, хич ким сизи алдаймасын! <sup>5</sup>Көплөр Мениң адым билен гелип: „Мен Ме-сих“ дийип, энчеме адамлары алдар-лар. <sup>6</sup>Сиз уруш турандыгы ве уруш барадакы мыш-мышлары эшидер-сициз. Хич затдан горкман. Булар

болмалысыр, йөне энтек соңы дәлдир. <sup>7</sup>Миллет миллете, патышалық патышалыға гаршы чыкар. Айры-айры ерлерде ер титремелер, ачлықлар <sup>a</sup> йүзе чыкар. <sup>8</sup>Буларың ҳеммеси бургұларың башланғыжыдыр. <sup>9</sup>Соңа сизи ызарланмалара сезевар әдерлер, өлдүррерлер, Мен себәпли әхли милләттер сизи йигренерлер. <sup>10</sup>Шонда көплер Менден әл чекип, бир-бирлерине хайынлық әдерлер, бир-бирлерини йигренерлер. <sup>11</sup>Энчеме галп пыгамберлер дерәп, көплери аздырарлар. <sup>12</sup>Яман ишлерин артсанлығы зерарлы, көплериң сөйгүси совар. <sup>13</sup>Эмма соңуна ченли чыдан халас болар. <sup>14</sup>Патышалығың бу Хош Хабары әхли милләтлере шаятлық ҳөкмүнде дүйнәннин әхли еринде вагыз әдилер, дине шондан соң дүйнәнин ахыры гелер. <sup>15-16</sup>Шонун үчин хем вейранчылық гетирийән йигренжи задың мukаддес ерде дикиленини ғореницизде, Яхудиядакылар даглара гачсын. Хава, Даныел пыгамбериң айданларына оқыжы дөгры дүшүнсін. <sup>17</sup>Үчекдәки адам бир зат алмак үчин ашак дүшүп, өе гирмесин. <sup>18</sup>Экин мейданындакылар донуны алмак үчин ызына гелмесин. <sup>19</sup>Ол гүнлерде гөврели аялларың ве чага эмдирийәнлериң дат гүнүне! <sup>20</sup>Гача-гачалығыңыз гышда я-да Сабат гүни болмасын дийип дилег әдин. <sup>21</sup>Чүнки ол гүнлерде шейле бир элхенч мушакгаттар боллар велин, дүйнәнин башындан тә шу вагта ченли мунуң ялы зат болан дәлдир, хич хачан болмазам. <sup>22</sup>Ол гүнлөр гысгалдылмадык болсады, онда хич ким халас болмазды, эмма сайланнанларың хатырасына ол гүнлөр

гысгалдылар. <sup>23</sup>Шонда бири сизе: „Ине, Месих бу ерде“ я-да „Анха, ол ерде“ дийсе, ынанман. <sup>24</sup>Чүнки галп месихлер ве галп пыгамберлер дөрәп, сайланнанлары-да мүмкін болдуғыча аздыржак болуп, бейик аламатлардыр мугжызалар ғөркезерлер. <sup>25</sup>Ине, Мен сизе өнүнден айтдым.

<sup>26</sup>Шейлеликде, сизе: „Ине, Месих өлдө“ дийселер, гитмән. „Ине, Ол ички отагларда“ дийселер-де, ынанман. <sup>27</sup>Ынсан Оглуның гелши гүндогарда чакып, гүнбатарда хем ғорүнйән йылдырым ялы болар. <sup>28</sup>Гарагушларың үйшемеги маслығың бардығының бир аламатыдыр. Ынсан Оглы хем бир аламат билен гелер. <sup>29</sup>Шол гүнлөриң мушакгатының ызыны Гүн гаралар, Ай нуруны сачмаз. Йылдызлар гөкден гачар, асман жисимлери лерзана гелер. <sup>30</sup>Шонда гөкде Ынсан Оглуның аламаты ғөрнер. Ер йүзүндәки әхли халклар яс тутуп перят әдерлер. Ынсан Оглуның бейик гудрата ве шөхрата бесленнип, гөгүң булатларында гелйәнини ғөрерлер. <sup>31</sup>Ол белент сурнай сеси билен Өз перишделерини ёллар. Перишделер Онуң сайланнанларыны гөгүң бир ужуңдан бейлеки ужуна ченли, дүйнәнин дөрт күнжүндөн йығнарлар.

<sup>32</sup>Инжир ағажындан сапак алың: онуң шахалары юмшап, япрак чыкаран махалы томсун голайландығыны билийәрсініз. <sup>33</sup>Шонун ялыда, бу затлары ғореницизде, Ынсан Оглуның голай гелендигини, гапының ағзындағығыны билиң. <sup>34</sup>Сизе дөгрүсінің айдaryн, бу затларың әхлисі болынча, бу нессил дүйнәдөн өтmez. <sup>35</sup>Асман билен ер өтер, эмма Мениң сөзлерим асла өтmez.

---

<sup>a</sup> 24:7 Кәбир голязмаларда ачлықлар хем гыргын кесели.

### **Билинмейән гүн ве сагат**

(Марк 13:32-37; Лука 17:26-30,34-35;  
12:41-48)

<sup>36</sup>Эмма ол гүни хем сагады хич ким билйән дәлдир, не гөкдәки пе-ришделер, не-де Огул<sup>a</sup> билйәндир, дине Ата билйәндир. <sup>37</sup>Нухұң дөв-рүнде яшайыш нәхили болан болса, Ынсан Оглуның гелши-де шейле болар. <sup>38</sup>Нухұң гәмә мүнен гү-нүне ченли, силден өңки гүнлерде адамлар ийип-ичйәрдилер, ейленип, дурмуша чықырдылар. <sup>39</sup>Әпст сил ге-лип, хеммесини сүпүрип әкідйәнчә, олар өз башларындан инжек затлардан асла бихабардылар. Ынсан Оглуның гелши хем шейле болар. <sup>40</sup>Шонда экин мейданында ики адам болар, бири алнар, бири гойлар. <sup>41</sup>Дегирмен башында бугдай ү渭ейән ики аял болар, бири алнар, бири гойлар. <sup>42</sup>Шо-нун үчин оя болун, себәби Реббини-зиң хайсы гүн гелҗегини билмейәр-сициз. <sup>43</sup>Эмма шуны билип гоюң: өй зеси оғрының гиже сагат нәчеде гел-җегини билседи, оя боларды, ейүни талатмазды. <sup>44</sup>Мунуң үчин сиз хем тайяр болун, себәби Ынсан Оглы сизин осламаян сагадыныңда гелер.

<sup>45</sup>Хожайының садык хем ақыллы хызматкәри ким? Бейлеки хызмат-кәрлерине вагтлы-вагтында нахар бермек үчин, оларың үстүндөн гоян адамы дәлми? <sup>46</sup>Хожайыны доланып геленде, ишиниң башында ғорен хыз-маткәри нәхили бағтлы! <sup>47</sup>Сизе дог-русыны айдярын: хожайыны әхли мал-мүлкүнү шоңа ынанар. <sup>48</sup>Эмма

јаман ниетли хызматкәр өз ичинден: „Хожайыным гич гелер“ дийип, <sup>49</sup>ёл-дашларыны урмага, серхолшар билен ийип-ичмәгә башлар, <sup>50</sup>эмма ол хызматкәрин хожайыны онуң осла-маян гүнүнде, ойламаян сагадын-да гелер. <sup>51</sup>Ол хызматкәрини парча-парча әдип, онуң башына икийүзлү-лерин гүнүни салар. Ол ерде ағы ве диш гыжама болар».

### **25-нжи бап**

#### **Он гызы тымсалы**

<sup>1</sup>«Шонда Гөгүң Шалығыны чыра-ларыны алып, гиеви гаршыламага чыкан он гыза мензестсе болар. <sup>2</sup>Ола-рың бәшиси акыллы, бәшиси акылсыз экен. <sup>3</sup>Ақылсызлар чыраларыны ал-яялар, эмма яг алмаяялар. <sup>4</sup>Ақыллы-лар болса чыралары билен бирликде гапларда яг хем аляялар. <sup>5</sup>Гиев гиже галанда, хеммесини укы басмарлайяр ве олар уклайялар. <sup>6</sup>Яры гиже: „Ан-ха, гиев гелйәр, гаршыламага чыкың!“<sup>c</sup> диен батлы сес эшидилйәр. <sup>7</sup>Шонда яңкы гызларың хеммеси оянып, чы-раларының яғыны дүзетмәге баш-лайялар. <sup>8</sup>Ақылсызлар акыллыла-ра: „Чыраларымыз сөнүп баряр, бизе яғыныздан бираз берәйин“ диййәр-лер. <sup>9</sup>Эмма акыллылар: „Ёк! Бизе-де, сизе-де етмән дурмасын. Говусы, ги-дин-де, сатыжылардан өзүңизе яг са-тын алың“ диййәрлер. <sup>10</sup>Олар яг са-тын алмага гиден вагты гиев гелйәр. Тайяр дуран гызлар онуң билен би-ле тойхана гиренлеринден, гапы япыл-яр. <sup>11</sup>Бир салымдан бейлеки гызлар

<sup>a</sup> 24:36 *Не-де Огул* – бу сөзлөр кәбир голязмаларда ёк.

24:37-39 Гчк 6:5-8; 7:6-24.

хем гелип: „Ага! А-хов, ага! Гапыны ачай-да, биз гелдик“ диййэрлер.  
<sup>12</sup>Эмма гиев: „Сизе докторснын айдарын, мен сизи асла танамок“ дийип жогап берйэр.  
<sup>13</sup>Шонун үчин хем оя болун, себеби сиз Ынсан Оглұның гелжек анық ғұнұни ве сағадыны билмейәрсиз.

### *Үч хызматкәр хакындағы тымсал (Лука 19:11-27)*

<sup>14</sup>Гөгүң Шалығы шунун ялыдыр: бир адам узак ёла гитmekчи болуп, хызматкәрлерини янына ғағырып, мал-мұлкүни олара табшыряп.  
<sup>15</sup>Бу адам оларың херсиниң башарнығына лайық: бирине – бәш, бейлекисине – ики, башга бирине бир чувал алтын-күмүш берип, ёла рована боляр.  
<sup>16</sup>Бәш чувал алан гидип, бу пул билен сөвда этмәге гиришип, ене бәш чувал пул газаняр.  
<sup>17</sup>Ики чувал алан-да шонун ялы эдип, ене ики чувал пул газаняр.  
<sup>18</sup>Бир чувал алан болса гидип, чукур газяр-да, хожайының берен пулуны гөмүп гизлейәр.

<sup>19</sup>Көп вагтдан соң бу хызматкәрлерин хожайыны гелип, олардан хасабат сораяр.  
<sup>20</sup>Бәш чувал алан хызматкәр гелип, өңкі пулун үстүне ене бәш чувал гетирийәр. Ол: „Хожайын! Сен маңа бәш чувал алтын-күмүш ынанып-дың, ине, мен ондан ене бәш чувал газандым“ диййэр.  
<sup>21</sup>Хожайыны оңа: „Берекелла, яғшы хем садық хызматкәр! Сен кичижік ишде садық боланың үчин, инди бейик ишлери саңа ынанарын. Гел, хожайының шатлығына шәрик бол!“ диййэр.  
<sup>22</sup>Ики чувал алан хем гелип: „Хожайын! Сен маңа ики чувал алтын-күмүш берипдин, ине, мен ондан ене ики чувал газандым“ диййэр.  
<sup>23</sup>Хожайыны

она: „Берекелла, яғшы ве садық хызматкәр! Сен кичижік ишде садықлығыны ғөркездин, инди мен сени бейик ишлериң башына гечириерин. Гел, хожайының шатлығына шәрик бол!“ диййэр.  
<sup>24</sup>Бир чувал алан хем гелип: „Хожайын, мен сенин гаты өздиенли адамдығыны билйэрдим. Сен экмедик еринден орясың, сепмедин еринден йығярысың.  
<sup>25</sup>Шонун үчин мен горкдум, гидип, берен бир чувал пулұңы ере гөмүп гизледим, ине, пулұңы ал!“ диййэр.  
<sup>26</sup>Хожайыны оңа шейле диййэр: „Эй, эрбет хем ялта хызматкәр! Сен мениң экмедик еримден оряндығымы, сепмедин еримден йығяндығымы билйэрмидин?“  
<sup>27</sup>Онда пулумы ишевүрлере бермелі экениң-дә, мен хем гелип, оны пейдасы билен алардым.  
<sup>28</sup>Инди оңа берен бир чувалымы алын-да, он чувалла берин. Кимде бар болса, оңа ене берлер, ондакы бол болар, эмма кимде ёк болса, онуң элиндәки хем алнар.  
<sup>29</sup>Пейдасыз хызматкәри дашары, гаранқылыға ташлан. Ол ерде ағы ве диш гыжама болар“.

### *Кыямат гүни*

<sup>31</sup>Ынсан Оглы Өз шан-шөхратына бесленип, әхли перишделери билен гелер-де, шөхратлы тағтында отуарар.  
<sup>32</sup>Әхли миллетлер Онуң хузурына йығнанарлар, чопаның гоюнлары гечилерден сайлайшы ялы, Ол хем олары бири-бириңден сайлар.  
<sup>33</sup>Гоюнлары сағында, гечилері хем солунда гояр.  
<sup>34</sup>Онсоң Патыша сағындақыла-ра шейле диер: „Эй, Атамың ялканлары! Гелиң-де, дүнәй ярадыландан бәри сизң үчин тайярланан патышалығы мирас алың.  
<sup>35</sup>Себеби Мен ачым – нан бердиңиз, тешнедим – сув

бердициз, кесекидим – мыхман алдыңыз, <sup>36</sup>ялаңаңым – дон бердициз, хассадым – бежердициз, зынданадым – гөрмәгө гелдициз“.<sup>37</sup>Шонда дөгрө адамлар Оңа жоғап берип диерлер: „Я Реб, биз Сени хачан ач гөрүп, нан бердик? Хачан тешне гөрүп, сув бердик?<sup>38</sup>Хачан Сени кесеки гөрүп, мыхман алдық ялаңаң гөрүп, дон бердик?<sup>39</sup>Хачан Сени хасса я-да зынданда гөрүп, яныңа гелдик?“.<sup>40</sup>Патыша олара: „Сизе дөгрүсіны айдярын, Мениң бу ин пес сайдыян дөганларымдан бирине эденицизи Манаң эденсициз“ дийип жоғап берди. <sup>41</sup>Онсоң солундакылар шейле диер: „Эй, лагнатлылар, Мениң янымдан айрылың, иблиц билен онун перишделерине тайярланан эбеди ода яның! <sup>42</sup>Себеби Мен ачдым – нан бермедициз, тешнедим – сув бермедициз, <sup>43</sup>кесекидим – мыхман алмадыңыз, ялаңаңым – дон бермедициз, хассадым ве түссагдым – яныма гелип гөрмедициз“.<sup>44</sup>Шонда олар: „Я Реб, биз Сени хачан ач, тешне, кесеки, ялаңаң, хасса я-да түссаглықда гөрүп-де, Санна хызмат этмедиң?“ дийип сорарлар. <sup>45</sup>Шонда олара: „Сизе дөгрүсіны айдярын, мұны бу ин пес сайдыянлардан бирине этмедиғицизи, Мана-да эден дәлсициз“ дийип жоғап берди. <sup>46</sup>Булар эбеди жеза, дөгрө адамлар болса бакы яшайша говшарлар».

## 26-нұжын бап

**Исаны өлдүрмек барада дилдүшүк**  
(Марк 14:1,2; Лука 22:1,2;  
Ёханна 11:45-53)

<sup>1</sup>Иса әхли сөзүни тамамлап, шәгиртлерине: <sup>2</sup>«Билшициз ялы, ене ики гүнден Песах байрамыдыр. Онсоң Ынсан Оглы хача чүйленмәгө табшырылар»

дийди. <sup>3</sup>Шол вагт ёлбашчы руханылар билен халкың яшуулары Каяфа атлы баш руханың ховлусына йығнанып, <sup>4</sup>Исаны хиле билен тутуп өлдүрмек барада маслахат гечирдилер. <sup>5</sup>Олар: «Байрам гүнлеринде тутмалың, халк галмагал турзаймасын» дийишдилер.

**Бир аял яғы Исаның башына гүйяр**  
(Марк 14:3-9; Ёханна 12:1-8)

<sup>6</sup>Иса Бейтанияда дери кеселли Симуның өйүнде сақак башында отырка, <sup>7</sup>бир аял чүйшеде гымматбаха атыр яғыны алып, Онун янына гелди ве оны Исаның башына гүйді. <sup>8</sup>Шәгиртлер мұны ғөренлеринде, гахарланып: «Нәме үчин бу яг бейле исріп эдилди? <sup>9</sup>Бу яғы көп пұла сатып, гарыплара пайлад боларды ахырын» дийишдилер. <sup>10</sup>Иса мұны билип, олара шейле дийди: «Нәме үчин аялы ынжадарсыңыз? Ол Мениң үчин ажаиып иш этди. <sup>11</sup>Гарыплар хемише сизин яныңыздадыр, әмма Мен хемише яныңызда болмарын. <sup>12</sup>Ол бу яғы Мениң беденими жайламага тайяр этмек үчин гүйді. <sup>13</sup>Сизе дөгрүсіны айдярын, бу Хош Хабар дүнейнің ниресинде вагыз эдилсе, бу аялың эдениде шол ерде ятланар».

**Юдасың хайынлығы**  
(Марк 14:10,11; Лука 22:3-6)

<sup>14</sup>Сонра Онкилерден Юдас Искариот диең бири ёлбашчы руханыларың янына гитди. <sup>15</sup>Юдас олардан: «Эгер мен Исаны сизин элицизе табшырсам, маңа нәмә берерсисиз?» дийип сорады. Олар хем Юдас отуз тенце күмүш чекип бердилер. <sup>16</sup>Юдас шондан соң Исаны олара табшырмак үчин аматтылды пурсат пейләп гезді.

### **Песах нахары**

(Марк 14:12-26;  
Лука 22:7-20,21-23; Ёханна 13:21-30;  
1 Коринтослылар 11:23-25)

<sup>17</sup>Петир байрамының илкинжи гүни шәгиrtleр Исаның янына гелип: «Сениң үчин Песах нахарыны нире де тайярламагымызы ислейәрсін?» дийип сорадылар. <sup>18</sup>Иса олара: «Шәхере гидин-де, шу айдан кишимин өйүне барың. Оңа: „Мугаллымымыз саңа: ‘Вагтым голайлады, Песах байрамыны шәгиrtleрим билен билелікде сениң өйүнде беллежек дийәр”» дийин» дийди. <sup>19</sup>Шәгиrtleр хем Исаның өзлерине буйруши ялы эдип, Песах нахарыны тайярладылар.

<sup>20</sup>Агшам Иса он ики шәгири билен билеликде сачак башына гечди. <sup>21</sup>Олар нахарланып отырkalар, Иса: «Сизе докрусыны айдaryн: сизин бириңиз Маңа хайынлық эдерсиңиз» дийди. <sup>22</sup>Олар гаты тукатланып, ызлы-ызына Ондан: «Ағам, мен бир дәлми?» дийип сорамага башладылар. <sup>23</sup>Иса хем олара: «Элини Мениң билен бир окара батыран Маңа хайынлық эдер. <sup>24</sup>Ынсан Оглы Өзи хакда язылыши ялы жан берер, эмма Ынсан Оглуна хайынлық эдениң халына вай! Ол адам энеден докулмадык болса, онуң үчин хас оңат боларды» дийип жогап берди. <sup>25</sup>Она хайынлық эден Юдас: «Мугаллым, мен бир дәлмикәм?» дийип сорады. Иса хем оңа: «Өзүң айтдың» дийди.

<sup>26</sup>Нахарланып отырkalар, Иса элине чөрек алып шұқур этди ве оны дөвүп, шәгиrtleрине берди-де: «Алың,

ийин, бу Мениң беденимдир» дийди. <sup>27</sup>Онсоң шераплы кәсәни алып, шұқур эденинден соң шәгиrtleрине бе-рип: «Шундан хеммәңиз ичин. <sup>28</sup>Бу көп адамларың гүнәлериниң багышланмагы үчин дәқүлдің ганым аркалы багланышылян әхтдір<sup>a</sup>. <sup>29</sup>Сизе шуны айдайын: Атамың Шалығында сизин билен билең тәзесини ичжек гүнүме ченли шерабы гайтадан ичмерин» дийди. <sup>30</sup>Олар Худая өвги сеналарыны айданларындан соң, Зейтун дагына чыкдылар.

### **Иса Петрусың инкәр**

**этжеңдигини айдяр**

(Марк 14:27-31; Лука 22:31-34;  
Ёханна 13:36-38)

<sup>31</sup>Сонра Иса шәгиrtleрине: «Сизиң хеммәңиз шу гиҗәнин өзүнде Менден эл чекерсінiz, себеби „Чопаны уарын, гоюнлар даргап гидер“ дийип язылғыдыр. <sup>32</sup>Эмма Мен диреленимден соң, сизден өң Жөлилә барын» дийди. <sup>33</sup>Петрус Оңа: «Хеммелер Сенден йүз өвүрсө-де, мен асла йүз өвүрмерин» дийди. <sup>34</sup>Иса она: «Саңа докрусыны айдaryн, шу гиже хораз гығырмаздан өң, сен Мени үч гезек инкәр эдерсін» дийди. <sup>35</sup>Эмма Петрус Оңа: «Мен Сениң билен өлмели болсам-да, Сени асла инкәр этмерин!» дийди. Шәгиrtleрин хеммәси-де шейле дийдилер.

### **Гетсемани багында**

(Марк 14:32-42; Лука 22:39-46)

<sup>36</sup>Сонра Иса шәгиrtleри билен Гетсемани диен ере гитди. Иса олара: «Сиз

<sup>a</sup> **26:28 Әхтдір** – кәбір голязмаларда тәзеле әхтдір.

бу ерде гарашың, Мен хол ере гидип, Худая дога этжек» дийди.<sup>37</sup>Иса Петрусы, Зебедейиң огууллары Якуп билен Ёханнаны янына алды. Ол тукатланып, гайгыланмага башлады.<sup>38</sup>Иса олара: «Мениң жаңым өлер ялы тукат. Сиз бу ерде галың ве оя болун» дийди.<sup>39</sup>Иса бираз өңе йөреди-де, ере йүзин дүшүп: «Эй, Атам! Мүмкін болса, бу хасрат кәсесини Менден сова гечсин, йөне Мениң ислегим дәл, Сениң ислегиң амала ашсын!» дийип, дилег этди.

<sup>40</sup>Иса гайдып геленде, шәгиrtleри уклап ятан экенлер. Иса Петруса: «Мениң билен биле бир сагат-да оя болуп билмедиңизми? <sup>41</sup>Оя болун, сынага дүшмез ялы дилег эдин. Рух гайраттыдыр, йөне беден эжиздир» дийди.

<sup>42</sup>Иса икинжи гезек гидип, дилег этди: «Эй, Атам, Мен ичмесем, бу кәсәниң гечмеги мүмкін дол болса, онда Сениң ислегин болсун!»<sup>43</sup>Ызына гайдып геленде, шәгиrtleри ене уклап ятан экенлер, себеби оларың гөзлери бүрлүп дурды.<sup>44</sup>Иса олары гоюп, ене гитди, ене шол өңки сөзлер билен үчүнжи гезек дилег этди.<sup>45</sup>Онсоң шәгиrtleриң янына гайдып гелип: «Сиз хенизем уклап ятырыңызы? Дыңжыңызы алярыңызы? Ине, пурсат голайлады, Ынсан Оглы гүнәкәрлерин элине берилйәр.<sup>46</sup>Туруң, гиделиң. Анха, Маңа хайынлык эден голайлады» дийди.

### Иса түтуляր

(Марк 14:43-50; Лука 22:47-53;  
Ёханна 18:3-12)

<sup>47</sup>Иса хениз гепләп дурка, Онкилеңиң бири болан Юдас пейда болды. Онуң янында ёлбашчы руханылар билен яшулулар тарарапындан иберилен гылышчылы, таяклы бир мәхелле барды.

<sup>48</sup>Иса хайынлык эден Юдас олар билен: «Мен кими өпсем, Иса Шолдур» дийип геплешипди.<sup>49</sup>Ол геле-гелмәне Исаңың янына барды-да: «Салам, Мугаллым!» дийип, Оны өпди.<sup>50</sup>Иса хем она: «Достум, ханы, нәмә этжек болсаң эт» дийди. Эдил шолвагт адамлар Исаң тутуп, эле салдылар.<sup>51</sup>Исаңың янындакыларың бири гылышчыны сырыйп, баш руханының хызматқарини уруп, онуң гулагыны кесди.<sup>52</sup>Шонда Иса она шейле дийди: «Гылышчыны гынына сал, гылыш чекенлериң хеммеси гылышдан өлер.<sup>53</sup>Нәмә Мен Атамдан көмек сорап, йүз тутуп билмез өйдіәрсінми? Ислесем, Ол шу пурсадың өзүнде Маңа он ики гошун перишдеден-де көп перишделері иберер.<sup>54</sup>Эмма бейтсем, Мукаддес Язғылар нәхиلى бержай болар? Буларың әхлисінин амала ашмагы герек ахыры!»<sup>55</sup>Шол вагт Иса мәхелле йүзленип: «Нәмә үчин бир гозгаланчының гаршысына чыкан ялы, Мени тутмак үчин гылышчылы хем таяклы гелипсінiz? Хер гүн ыбадатханада отурып, адамлара өвредійәрдім, шонда Мени тутмандыңыз.<sup>56</sup>Йөне буларың әхлиси пыгамберлерин язғыларының бержай болмагы үчин болды» дийди. Шонда шәгиrtleриң хеммеси Исаң ташлап гачып гитдилер.

### Иса мәжслисің өңүнде

(Марк 14:53-65; Лука 22:54,55,63-71;  
Ёханна 18:13,14,19-24)

<sup>57</sup>Исаңы тустанлар Оны баш руханы Каяфаның янына гетирдилер, Төврат мугаллымлары билен яшулуларда шол ере йығнаныпдылар.<sup>58</sup>Петрус болса баш руханының ховлусына ченли гара горнұмден Исаңың ызына дүшүп гитди. Ол ичери гирди-де, ишиң

сонуны гөржек болуп, сакчылар билен биле отурды. <sup>59</sup>Ёлбашчы руханылар ве тутуш межлис Иса өлүм жәзасыны бермек үчин, Оңа гаршы галп субутнамалар агтартылар. <sup>60</sup>Көп яланчы шаятлар гелди, эмма Оңа гаршы хич зат таптып билмединер. Ахырсоң ики саны яланчы шаят гелип: <sup>61</sup>«Бу адам: „Мен Худайың ыбадатханасыны йықып, оны үч гүнде тәзеден салып билерин“ дийди» дийип хабар берди. <sup>62</sup>Баш руханы орнундан туруп: «Сен асла жогап бержек дәлми? Бу адамларың Сениң гаршыңда берійән шаятлығы нәмә?» дийди. <sup>63</sup>Эмма Иса дымды. Баш руханы Оңа: «Сана дири Худайдан касам эдйәрин, бизе айт, Худайың Оглы – Месих Сенми?» дийди. <sup>64</sup>Иса оңа: «Хава, Сениң айдышын ялыдыр» дийип жогап берди. Соңра сөзүни довам әдип: «Сизе ене шуны айдайын, мундан соң сиз Ынсан Оглуның Гудратыгүйчи-ниң сагында отураныны ве гөгүң булутларында гелйәнини гөрерсисиз!» дийди. <sup>65</sup>Шонда баш руханы якасыны йыртып: «Ол Худая дил етириди, бизе башга шаятлық нәмә герек? Онуң Худая дил етиренини өзүңiz эшилдиңиз ахырын. <sup>66</sup>Нәмә карара гелйәрсисиз?» дийди. Олар: «Ол өлүме мынасып!» дийип жогап бердилер. <sup>67</sup>Онсоң Исаңың йүзүне түйкүрдилер, Оны юмрукладылар, кәбирлери Оңа: <sup>68</sup>«Эй, Месих, бизе велилик эт, Сени уран ким?» дийип, Оны шапбатладылар.

**Петрус Исаны инкәр эдйәр**  
(Марк 14:66-72; Лука 22:56-62;  
Ёханна 18:15-18, 25-27)

<sup>69</sup>Петрус болса дашарда, ховлуда отырды. Бир кениз онуң янына гелип:

«Сен хем желилели Иса билен биледин» дийди. <sup>70</sup>Эмма Петрус мұны хеммелерин өңүнде инкәр әдип: «Мен сениң нәмә диййәници билмейәрін» дийди. <sup>71</sup>Соңра ол ховлының өң тарапына чыкды. Оны башга бир кениз гөрүп, ол ерде дуранлара: «Бу адам насыралы Иса билен биледи» дийди. <sup>72</sup>Петрус ене-де инкәр әдип: «Мен ол адамы танамок» дийип ант ичди. <sup>73</sup>Аз салымдан ол ерде дуранлар Петруса ене-де: «Хакыкатданда, сенем шоларың бири, себеби сениң геплейшиң мұны билдирип дур» дийдилер. <sup>74</sup>Шонда Петрус ант ичип: «Худай урсун! Мен ол адамы танамок» дийди. Эдил шол вагт хораз гығырды. <sup>75</sup>Петрус Исаңың: «Хораз гығырмаздан өң, сен Мени үч гезек инкәр эдерсің» диең сөзүни ятлады ве дашары чыкып, мөңцүрип аглады.

## 27-нжи бап

**Юдас өзүни асяр**  
(Марк 15:1; Лука 23:1,2;  
Ёханна 18:28-32)

<sup>1</sup>Ир сәхер билен әхли ёлбашчы руханыларды халкың яшулулары Иса өлүм жәзасыны бермек барада маслахат гечиридилер. <sup>2</sup>Оны даңып, хәkim Пилата элтип табшырдылар. <sup>3</sup>Онсоң Иса хайынлық эден Юдас Оңа хөкүм эдиленини гөрүп, эден ишине өкүнди. Ол отуз теңце құмши ызына, ёлбашчы руханылар билен яшулулара гетирип: <sup>4</sup>«Мен бигүнә кишә хайынлық әдип, гүнә газандым» дийди. Олар-да: «Бизе нәмә, муңа өзүң жогап берійәң» дийдилер. <sup>5</sup>Юдас күмүшлери ыбадатхананың ичине зыңды-да,

чыкып гайтды. Соңра гидип, өзүни асды. <sup>6</sup>Ёлбашчы руханылар болса күмүшлери алыш: «Бу пуллары ыбадатхананың хазынасында гоймак кануна докры гелмейэр, себеби булар ган нырхыдыр» дийдилер. <sup>7</sup>Шейлеликде, маслахат гечирип, гелмишектере гонамчылык этмек үчин, бу пулла күйзегәрин өрини сатын алдылар. <sup>8</sup>Шонун үчин ол ере шу гүне ченли «Ган мейданчасы» дийилйэр. <sup>9-10</sup>Шонда Ермек пыгамбер аркалы айдылан шу сөз бержай болды: «Реббин өңең маңа буйруши ялы, ысрайыл халкының. Она кесен нырхыны – отуз күмүш тенцесини алыш, күйзегәрин өрини сатын алдылар».

***Иса Пилатың онунде***  
(Марк 15:2-5; Лука 23:3-5;  
Еханна 18:33-38)

<sup>11</sup>Исаны хәкимиң хузурына гетирдилер. Хәким Ондан: «Сен яхудыларың патышасымы?» дийип сорады. Иса хем: «Айдышың ялыдыр» дийди. <sup>12</sup>Ёлбашчы руханылар билен яшулулар Оны айыпландырында, Ол хич хили жогап бермеди. <sup>13</sup>Онсон Пилат Ондан: «Сениң гарышыңа берилйән мунча шаятлыклары эшитмейәрсисим?» дийип сорады. <sup>14</sup>Иса онун екеже сорагына хем жогап бермеди. Хәким муңа гаты ген галды.

<sup>15</sup>Хер Песах байрамында хәким халкың хайышы билен бир туссагы бошатмагы адат единипди. <sup>16</sup>Шол вагтлар Ешува Бараббас<sup>a</sup> диен ады белли бири туссаглыкда ятырды.

<sup>17</sup>Шейлеликде, халк йығнанышанда Пилат олардан: «Сизиң үчин кими бошатмагымы ислейәрсисиз? Ешува Бараббасымы я-да Месих дийилйән Исаны?» дийип сорады. <sup>18</sup>Ол ёлбашчы руханылар билен яшулуларың Исаны гөрипчиликден табышырандыкларыны билйәрди. <sup>19</sup>Пилат хөкүм күрсүсінде отырка, аялы оңа: «Ол докры адам билен ишиң болмасын, себеби мен гечен гиже дүйшүмде Ол зерарлы көп азаплар чекдим» дийип, хабар ёллапды. <sup>20</sup>Эмма ёлбашчы руханылар билен яшулулар Исаның дерегине Бараббасы бошатмагыны талап эдиң дийип, халкы күшгүрдилер. <sup>21</sup>Хәким олара йүзленип: «Сиз бу икисинден мениң хайсыны бошатмагымы ислейәрсисиз?» дийип сорады. Олар хем: «Бараббасы» дийип жогап бердилер. <sup>22</sup>Пилат олара: «Онда мен Месих дийилйән Исаны нәме эдейин?» дийип сорады. Оларың хеммеси бирагыздан: «Ол хача чүйленсин!» дийдилер. <sup>23</sup>Пилат: «Нәме үчин? Ол нәме яманлык этди?» дийип сорады. Эмма олар: «Оны хача чүйле!» дийип, хас бетер гыгырышдылар.

<sup>24</sup>Пилат өз элинден хич зат гелмейәндигини ве галмагалың болса барха артядығыны гөренсон, элине сув алды-да, мәхелләниң онунде элини ювуп: «Бу адамың ганының дөкүлмегинде мен язысыз. Мұна сиз жогапкәрсисиз!» дийди. <sup>25</sup>Әхли халк: «Онуң ганына биз ве чагаларымыз жогапкәр!» дийип жогап берди. <sup>26</sup>Шонда Пилат Бараббасы бошатды,

---

<sup>a</sup> 27:16 *Ешува Бараббас* – кәбир голязмаларда *Ешува* диен сөз ёк, шейле хем 17-нжи аятда.

---

27:9-10 Зак 11:12-13; Ерм 19:1-13; Ерм 32:6-9.

Исаны болса гамчыладып, хача чүйлемек үчин, эсгерлерин элине берди.

**Эсгерлер Исаны масгаралаяр**  
(Марк 15:16-20; Ёханна 19:2,3)

<sup>27</sup>Сонра хәкиминә эсгерлери Исаны хөкүмет сарайына элтип, тутуш гошун топарларыны Онуң дашина үйшүрдилер. <sup>28</sup>Эгин-эшигини чыкарып, эгнине гызыл дон гейдирдилер. <sup>29</sup>Тикенден тәч өрүп, башына гейдирдилер-де, саг элине таяк туттурдылар. Θңүндө дыза чөкүп: «Яшасын яхудыларың патышасы!» дийип, Оны масгараладылар. <sup>30</sup>Онуң үстүне түйкүрдилер, таяклап, башына урдулар. <sup>31</sup>Оны масгараланларындан соң, доны эгнинден чыкардылар-да, Θз эгин-эшигини гейдирип, хача чүйлемәге алып гитдилер.

**Иса хача чүйленійәр**  
(Марк 15:21-32; Лука 23:26-43;  
Ёханна 19:17-27)

<sup>32</sup>Елда балярkalар, киринейли Симун атлы бир адама саташдылар. Олар бу адама Исаның хачыны гөтермәгө межбур этдилер. <sup>33</sup>Олар Голгота (бу «Келлечанак депеси» диймеги аңладыр) диең ере гелдилер. <sup>34</sup>Шонда Она ичиржек болуп, өт гарылан шерап бердилер, эмма Иса даданындан соң, оны ичмекден йүз өвүрди. <sup>35</sup>Оны хача чүйләнлериңден соң, биже атышып эгин-эшигини өзара пайлашдылар. <sup>36</sup>Сонра ол ерде отурып, Она гравуллык этдилер. <sup>37</sup>Депесинде болса: «БУ ЯХУДЫЛАРЫҢ ПАТЫШАСЫ ИСАДЫР» диең этмиш язғысыны астылар. <sup>38</sup>Онуң билен билем ики гаракчы хем хача чүйленди. Оларың бири

Исаның саг тарапында, бейлекиси чеп тарапында. <sup>39</sup>Гечип баряңлар башларыны яйкап, Исаны яңсылайрдылар. <sup>40</sup>Олар: «Ханы, Сен ыбадатхананы йықып, үч гүнде салжакдың-а. Эгер Худайың Оглы болсан, хачдан ашак дүш-де, Θзүңи халас эт-де!» диййэрдилер. <sup>41</sup>Ёлбашчы руханылар, Төврат мугаллымлары, яшулулар хем Исаны хут шунун ялы масгаралап, бири-бирлерине: <sup>42</sup>«Өзгелери халас этди, эмма Θзүңи халас эдип биленок. Θзэм Ысрайылың Па-тышасымыш! Онда, гой, Ол хәзириң өзүндө хачдан ашак дүшсүн, биз хем Оңа иман эдели. <sup>43</sup>Ол Худая сығыньярды. Эгер Худай халаян болса, гой, хәзириң өзүндө Оны халас этсин. Ханы, Ол: „Мен Худайын Оглудырын“ диййэр-де» дийиштүрдилер. <sup>44</sup>Шейле хем, Иса билен билем хача чүйленен гаракчылар-да Оңа сөгүйэрдилер.

**Исаның өлүми**  
(Марк 15:33-41; Лука 23:44-49;  
Ёханна 19:28-30)

<sup>45</sup>Гүнортан он икиден ейлән сагат уче ченли тутуш юрды гараңқылык гаплап алды. <sup>46</sup>Өйлән сагат үч төвереги Иса гаты сес билен гыгырып: «Элохи, Элохи! Лема сабактани?» ягны: «Худайым, Худайым! Нәме үчин Мени терк этдин?» дийди. <sup>47</sup>Ол ерде дуранларың кәбирлери муны эшиденлеринде: «Ол Ылясъ чагыряр» дийишдилер. <sup>48</sup>Бир адам ылгап барып, бир эсгини сиркә батырды. Оны бир таягың ужуна дақды-да, ичиржек болуп, Иса узатты. <sup>49</sup>Бейлекилер-де: «Ханы, гөрелиң! Ыляс гелип, Оны халас эдермикә?» дийишдилер.

<sup>50</sup>Иса ене-де гаты сес билен гыгырлып, жан берди.

<sup>51</sup>Шол вагт ыбадатхананың тутусы ёкардан ашаклығына йыртылып, икә бөлүнди, ер титрәп, дашлар ярылды.

<sup>52</sup>Мазарлар ачылып, өлең эңчеме мукаддес адамларың жеседи дирелди.

<sup>53</sup>Олар мазарлардан чыкып, Иса дирелденен соң, мукаддес шәхере барып, көплөре гөрүндилер. <sup>54</sup>Иса гаравуллык эдип дуран йүзбашы билен янындақы эсгерлер ер титремәни, болан бейлеки затлары гөрөнлөринге, горка дүшүп: «Хакыкатдан-да, бу Худайың Оглы эжен!» дийдилер. <sup>55</sup>Ол ерде узакдан сөредишип дуран көп аяллар хем барды. Олар Желиледен Исаңың ызына дүшүп геленлерди ве Оңа хызмат эдендерди. <sup>56</sup>Оларың арасында магдалалы Меръем, Якуп билен Ѓесәнин<sup>a</sup> эжеси Меръем барды, шейле-де Зебедейн<sup>a</sup> огулларының эжеси хем барды.

### **Иса жәйланяр**

(Марк 15:42-47; Лука 23:50-56;  
Ёханна 19:38-42)

<sup>57</sup>Агшам дүшен вагты Юсуп атлы ариматиялы бир бай адам гелди. Ол хем Исаңың шәгиrtlерindenди. <sup>58</sup>Ол Пилатың янына барып, Исаңың жеседини диледи. Шонда Пилат жеседин өңе берилмегини буюрды. <sup>59-60</sup>Юсуп жеседи алыш, Оны тәмиз кепене долап, гаяда өзи үчин ойдурып ясадан тәзе мазарында жайлады. Онсоң мазарың ағзына бир даш тогалап гетирип гойды-да, ол ерден гитди. <sup>61</sup>Магдалалы Меръем билен бейлеки Меръем хем шол ерде мазарың гаршысында отырдылар.

<sup>62</sup>Эртеси, ягны Тайярлык гүнүнүң эртеси ёлбашчы руханылар билен фарисейлер Пилатың янына йыгнанышып: <sup>63</sup>«Жәнат, ол яланчының энтек дирикә: „Мен үч гүндөн соң дирелерин“ диени бизин ядымызда. <sup>64</sup>Шонун үчин үч гүnlәп мазарың горагастында сакланмагыны буюр, шәгиrtlери гиже гелип, жеседи огурлап, халка болса: „Ол дирелди“ дийәмесинлер. Бу соңкы ялан өңкүденде бетер болар» дийдилер. <sup>65</sup>Пилат олара: «Яныңыза эсгерлер алып, гидин-де, мазары өз билшициз ялы горагастында сакладың» дийди. <sup>66</sup>Олар хем эсгерлер билен гидип, мазарың ағзында даши мөхүрледилер-де, гаравул гоюп, мазары горагастында саклатдылар.

## **28-нжи бап**

### **Иса дирелійэр**

(Марк 16:1-10; Лука 24:1-12;  
Ёханна 20:1-10)

<sup>1</sup>Сабат гүни геченден соң, хепдәннинци биринжи гүни<sup>b</sup> ир сәхәр билен магдалалы Меръем ве бейлеки Меръем мазары гөрмәге гитдилер. <sup>2</sup>Бирденкә гүйчили ер титреди. Реббин<sup>c</sup> бирperiшдеси гөкден инип, даши бир чете тогалады-да, онун үстүнде отурды. <sup>3</sup>Онуң гөрнүши йылдырым ялы өвшүн атядры, эгинбашы гар ялы акды. <sup>4</sup>Сакчылар горкуларындан яңа сандырашып, өли кимин ере язылдылар.

<sup>5</sup>Перишде аяллара: «Горкмаң! Мен сизиң хача чүйленен Исаңы гөзлөйәндигинизи билийәрин. <sup>6</sup>Ол бу ерде

<sup>a</sup> 27:56 Ѓесә – грекче *Юсуп*, бу Ѓесәнин бейлеки ады.

<sup>b</sup> 28:1 Хепдәннинци биринжи гүни – бу еврейлерин сененамасы боюнча екшенбе гүнүдир.

ёк. Ол Өз айдыши ялы дирелди. Бәри гелин-де, Онуң ятан ерини гөрүн. <sup>7</sup>Инди чалт гидип, Онуң шәгиrtlerine: „Иса дирелипdir, Ол сизден өң Желилә баряр. Сиз Оны шол ерде гөрерсициз“ дийин. Гулак асың, мен сизе муны айдандырын» дийди.

<sup>8</sup>Аяллар горкы хем шатлық билен ховлугышып, мазардан узаклашдылар. Олар ылгашып, Исаың шәгиrtlerine хабар бермәге гитдилер. <sup>9</sup>Бирденкә олара Иса душуп: «Салам!» дийди. Олар хем Онуң янына гелип, аягына йыкыльп, Оңа сежде этдилер. <sup>10</sup>Онсоң Иса олара: «Горкман! Барың, доганларым айдың, Желилә гитсинлер. Мени шол ерде гөрерлер» дийди.

### *Сакчыларың ғетирен хабары*

<sup>11</sup>Аяллар хениз ёлдакалар, сакчыларың бирнәчеси шәхере барып, болан әхли затлары ёлбашчы руханыларпа хабар бердилер. <sup>12</sup>Олар яшулулар билен йығнанышып, маслахат гечиренлерinden соң, эсгерлere көп пул берип: <sup>13</sup>«Сиз халка: „Биз гиже

ятыркак, шәгиrtleleri гелип, Онуң жеседини огурап гидипdirлер“ дийин. <sup>14</sup>Бу хабар хәкимин гулагына барып етсе, оны ынандырып, биз сизи алададан дындарарыс» дийдилер. <sup>15</sup>Гаравуллар пұлы алып, өзлерине буйрулыши ялы этдилер. Бу ғүррүн яхудыларың арасында шу гүне ченли хем довам әдип гелір.

### *Иң соңғы табиширык*

(Марк 16:14-18; Лука 24:36-49;  
Еханна 20:19-23; Ресул 1:6-8)

<sup>16</sup>Шунлук билен, он бир шәгиrtle Желилә, Исаың айдан дагына гитди. <sup>17</sup>Исаны гөрүп, Оңа сежде этдилер, эмма оларың кәбири шұхбеленди. <sup>18</sup>Иса хем оларың янына гелип: «Гөкде ве ерде әхли ыгтыярлық Мана берилди. <sup>19</sup>Шонуң үчин хем гидин-де, әхли милдетлери шәгиrtle зеңин, олары Ата, Огул ве Муқаддес Рухун адындан сува чүмдүриң. <sup>20</sup>Сизе буйран әхли затларымы бержай этмеги олара өвредин. Мен хемише, тә дүниәнин әхырына ченли сизиң билен боларын» дийди.<sup>a</sup>



---

<sup>a</sup> 28:20 Кәбир голяzmаларда *Омын* диен сөз хем бар.